

**MEDION®**

Bedienungsanleitung  
Notice d'utilisation  
Handleiding  
Manual de instrucciones  
Istruzioni per l'uso  
User manual



**Tragbares Bluetooth®-Soundsystem  
Système audio portable Bluetooth®  
Draagbaar Bluetooth®-audiosysteem  
Sistema de sonido Bluetooth® portátil  
Impianto stereo Bluetooth® portatile  
Portable Bluetooth® sound system  
MEDION® LIFE® S61991 (MD 43991)**

# Inhaltsverzeichnis

<b>1.</b>	<b>Informationen zu dieser Bedienungsanleitung</b> .....	<b>5</b>
1.1.	Zeichenerklärung .....	5
<b>2.</b>	<b>Bestimmungsgemäßer Gebrauch</b> .....	<b>6</b>
<b>3.</b>	<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>7</b>
3.1.	Aufstellungsort .....	8
3.2.	Stromversorgung .....	9
3.3.	Umgang mit Akkus .....	10
3.4.	Reparatur .....	10
3.5.	Umgebungstemperatur .....	11
3.6.	Bei Störungen .....	11
<b>4.</b>	<b>Lieferumfang</b> .....	<b>12</b>
<b>5.</b>	<b>Geräteübersicht</b> .....	<b>13</b>
<b>6.</b>	<b>Inbetriebnahme</b> .....	<b>16</b>
6.1.	Gerät aufstellen .....	16
6.2.	Netzbetrieb - Netzkabel anschließen .....	16
6.3.	Interner Akku .....	16
6.4.	Gerät ein-/ausschalten .....	17
<b>7.</b>	<b>Externe Wiedergabegeräte anschließen</b> .....	<b>17</b>
7.1.	Auswahl der Wiedergabefunktion .....	17
7.2.	Gerät über AUX IN anschließen .....	17
7.3.	USB-Speicher einsetzen .....	18
7.4.	Gerät über Bluetooth® verbinden .....	18
7.5.	Wiedergabe starten/pausieren .....	19
7.6.	Titelauswahl, schneller Vor-/Rücklauf .....	19
7.7.	Wiederholung (nur im USB Modus) .....	19
<b>8.</b>	<b>Bedienung</b> .....	<b>20</b>
8.1.	Lautstärke anpassen .....	20
8.2.	Bass .....	20
8.3.	Equalizer .....	20
8.4.	Party-LED-Licht .....	20
<b>9.</b>	<b>Mikrofon anschließen</b> .....	<b>21</b>
9.1.	Echo .....	21
9.2.	Stimmenverzerrer .....	21
<b>10.</b>	<b>TWS-Modus</b> .....	<b>22</b>
<b>11.</b>	<b>Reinigung</b> .....	<b>23</b>
<b>12.</b>	<b>Lagerung bei Nichtbenutzung</b> .....	<b>23</b>
<b>13.</b>	<b>EU Konformitätsinformation</b> .....	<b>24</b>
13.1.	Informationen zu Markenzeichen .....	24
<b>14.</b>	<b>Technische Daten</b> .....	<b>24</b>

---

<b>15.</b>	<b>Entsorgung.....</b>	<b>25</b>
<b>16.</b>	<b>Serviceinformationen .....</b>	<b>27</b>
<b>17.</b>	<b>Impressum.....</b>	<b>29</b>
<b>18.</b>	<b>Datenschutzerklärung .....</b>	<b>30</b>

# 1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise und die gesamte Anleitung aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produktes ist.

## 1.1. Zeichenerklärung

Ist ein Textabschnitt mit einem der nachfolgenden Warnsymbole gekennzeichnet, muss die im Text beschriebene Gefahr vermieden werden, um den dort beschriebenen, möglichen Konsequenzen vorzubeugen.



### **GEFAHR!**

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!



### **WARNUNG!**

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren, irreversiblen Verletzungen!



### **VORSICHT!**

Warnung vor möglichen mittelschweren und/oder leichten Verletzungen!



### **HINWEIS!**

Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!



Weiterführende Informationen für den Gebrauch des Gerätes



Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!



### **CE-Kennzeichnung**

Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der EU-Richtlinien (siehe Kapitel „EU-Konformitätsinformation“).



### **Schutzklasse II**

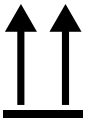
Elektrogeräte der Schutzklasse II sind Elektrogeräte, die durchgehend doppelte und/oder verstärkte Isolierung besitzen und keine Anschlussmöglichkeiten für einen Schutzleiter haben.



Symbol für Gleichstrom



Symbol für Wechselstrom



Zeigt die korrekte, aufrechte Position der Transportverpackung an.



Aufzählungspunkt / Information über Ereignisse während der Bedienung



Auszuführende Handlungsanweisung



Auszuführende Sicherheitshinweise

IPX4

Schutz gegen allseitiges Spritzwasser

## **2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Das Bluetooth® Soundsystem dient der Wiedergabe von Audiomaterial, welches via USB, Bluetooth oder AUX IN zugespielt werden kann.

Das Gerät kann auch als Karaoke-System oder als Durchsageverstärker verwendet werden.

Beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

---

### 3. Sicherheitshinweise



#### **WARNUNG!**

#### **Verletzungsgefahr!**

Es besteht Verletzungsgefahr für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise behinderte, ältere Personen mit Einschränkungen ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Bewahren Sie das Gerät und das Zubehör an einem für Kinder unerreichen Platz auf.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.



## **GEFAHR!**

### **Erstickungsgefahr!**

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

- Halten Sie die Verpackungsfolie von Kindern fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen.
- Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug!

## **3.1. Aufstellungsort**



## **GEFAHR!**

### **Stromschlaggefahr!**

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, wie z. B. Vasen, auf oder in die Nähe des Gerätes und des Netzkabels. Das Gefäß kann umkippen und die Flüssigkeit kann die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.
- Schützen Sie das Gerät und alle angeschlossenen Geräte vor Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser. Vermeiden Sie Staub, Hitze und direkte Sonneneinstrahlung, um Betriebsstörungen zu verhindern.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf die Kabel, da diese sonst beschädigt werden könnten.



## **WARNUNG!**

### **Brandgefahr!**

Eine unzureichende Luftzirkulation kann zu Wärmestau und somit zu Feuer führen.

- Achten Sie auf eine ausreichende Belüftung des Gerätes. Halten Sie ausgehend von der Geräterückwand min. 5 cm und von beiden Seiten min. 1 cm Abstand zu Wänden oder anderen Gegenständen ein.
- Bedecken Sie das Gerät nicht mit Gegenständen (Zeitschriften, Decken, etc.), um zu große Erwärmung zu vermeiden.

- 
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen, wie z. B. brennende Kerzen auf bzw. in die Nähe der Geräte.
  - Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen. Hierzu zählen z. B. Tankanlagen, Kraftstofflagerbereiche oder Bereiche, in denen Lösungsmittel verarbeitet werden. Auch in Bereichen mit teilchenbelasteter Luft (z. B. Mehl- oder Holzstaub) darf dieses Gerät nicht verwendet werden.



### **HINWEIS!**

#### **Beschädigungsgefahr!**

Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät.

- Stellen und betreiben Sie alle Komponenten auf einer stabilen, ebenen und vibrationsfreien Unterlage, um Stürze des Geräts zu vermeiden. Einige aggressive Möbellacke können die Gummifüße der Geräte angreifen. Stellen Sie das Gerät ggf. auf eine Unterlage.
- Halten Sie mindestens einen Meter Abstand von hochfrequenten und magnetischen Störquellen (Fernsehgerät, anderen Lautsprecherboxen, Mobiltelefon usw.), um Funktionsstörungen zu vermeiden.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:
  - Hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe,
  - extrem hohe oder tiefe Temperaturen,
  - direkte Sonneneinstrahlung
  - offenes Feuer.

## **3.2. Stromversorgung**

- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose an. Die Netzspannung muss den technischen Daten des Gerätes entsprechen.
- Die Steckdose muss sich in der Nähe des Gerätes befinden und leicht zugänglich sein.



- 
- Verlegen Sie die Kabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
  - Um die Stromversorgung zu Ihrem Gerät zu unterbrechen, ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose. Halten Sie beim Abziehen immer den Netzstecker selbst fest. Ziehen Sie nie an der Leitung, um Beschädigungen zu vermeiden.
  - Alle Multimediageräte, die an das Gerät angeschlossen werden, müssen den Anforderungen der Niederspannungsrichtlinie entsprechen.
  - Trennen Sie das Gerät bei Gewitter oder längerer Nichtbenutzung vom Stromnetz.

### **3.3. Umgang mit Akkus**

Das Party Sound System wird mit einem fest verbauten Akku betrieben. Beachten Sie hierzu folgende Hinweise:



#### **WARNUNG!**

#### **Explosionsgefahr!**

Bei unsachgemäßem Umgang mit Akkus besteht Explosionsgefahr.

- Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer, schließen Sie es nicht kurz und nehmen Sie es nicht auseinander.
- Das Party Sound System sollte nicht unbeaufsichtigt geladen werden.

### **3.4. Reparatur**

- Überlassen Sie die Reparatur Ihres Gerätes ausschließlich qualifiziertem Fachpersonal.
- Wenden Sie sich an unseren Service, wenn:
  - das Netzkabel angeschmort oder beschädigt ist
  - Flüssigkeit in das Gerät eingedrungen ist
  - das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert
  - das Gerät heruntergefallen oder das Gehäuse beschädigt ist.



## **GEFAHR!**

### **Risiko eines Stromschlags!**

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Versuchen Sie auf keinen Fall, das Party Sound System selber zu öffnen und/oder zu reparieren. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags! Prüfungen interner Bauteile, Änderungen und Reparaturen dürfen nur von Fachkräften vorgenommen werden. Bringen Sie das Produkt zur Prüfung zu einem autorisierten Service Center.

## **3.5. Umgebungstemperatur**

- Das Gerät kann bei einer Umgebungstemperatur von +5 °C bis +35 °C betrieben werden.
- Im ausgeschalteten Zustand kann das Gerät bei 0 °C bis +40 °C gelagert werden.
- Betreiben Sie das Gerät nur im Trockenen.



## **GEFAHR!**

### **Stromschlaggefahr!**

Bei großen Temperatur- oder Feuchtigkeitsschwankungen kann es durch Kondensation zur Feuchtigkeitsbildung innerhalb des Gerätes kommen, die einen elektrischen Kurzschluss verursachen kann.

- Warten Sie nach einem Transport des Gerätes solange mit der Inbetriebnahme, bis es die Umgebungstemperatur angenommen hat.

## **3.6. Bei Störungen**

- Überprüfen Sie das Gerät und seine Zubehörteile vor jedem Gebrauch auf eventuelle Beschädigungen.
- Verwenden Sie das Soundsystem und das Netzkabel nicht, wenn diese Beschädigungen, Rauchentwicklungen oder ungewöhnliche Betriebsgeräusche aufweisen. Trennen Sie gegebenenfalls unverzüglich die Stromversorgung.

- 
- Versuchen Sie auf keinen Fall, ein Geräteteil selbst zu öffnen und/oder zu reparieren. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
  - Wenden Sie sich im Störfall an unser Service Center.

## 4. Lieferumfang



### **GEFAHR!**

#### **Erstickungsgefahr!**

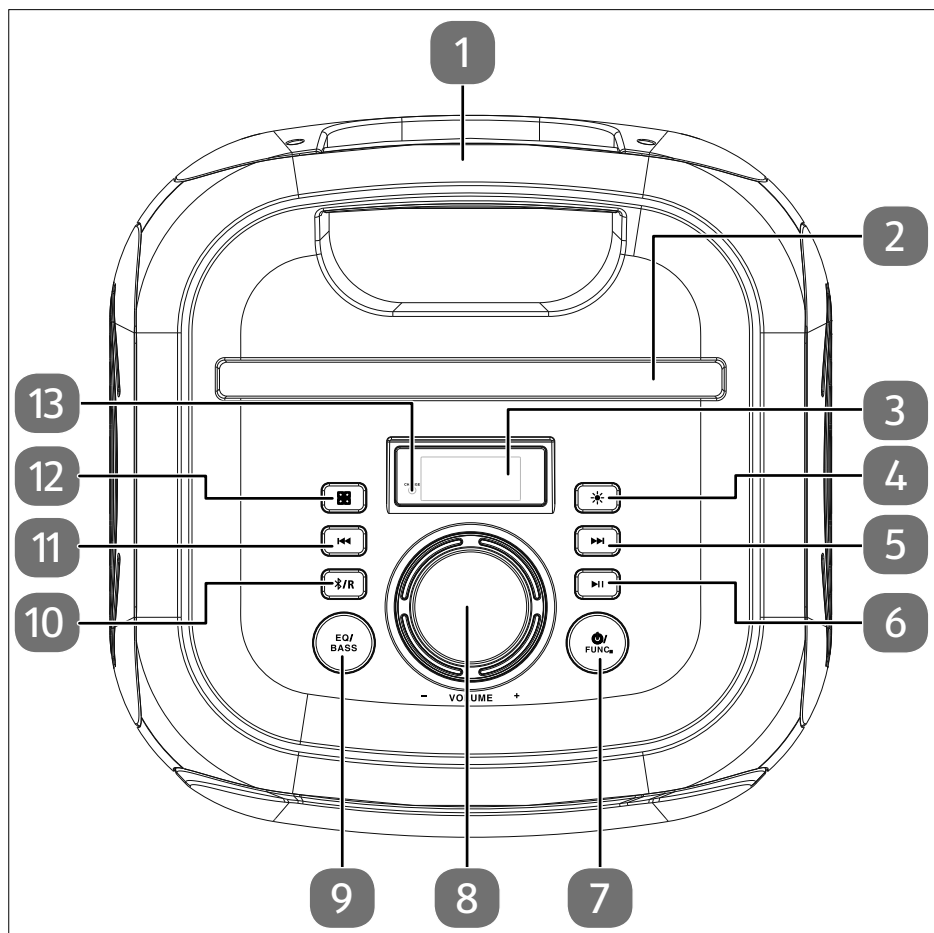
Durch Einatmen oder Verschlucken von Folien oder Kleinteilen besteht Erstickungsgefahr.

- Halten Sie Verpackungen von Kindern fern.
  - Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen.
  - Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug!
- ▶ Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
  - ▶ Überprüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und Unversehrtheit und benachrichtigen Sie unseren Service innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist.
  - ▶ Das Soundsystem muss vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen überprüft werden. Wenden Sie sich bei Beschädigungen an unser Service Center.

Mit dem von Ihnen erworbenen Produkt haben Sie erhalten:

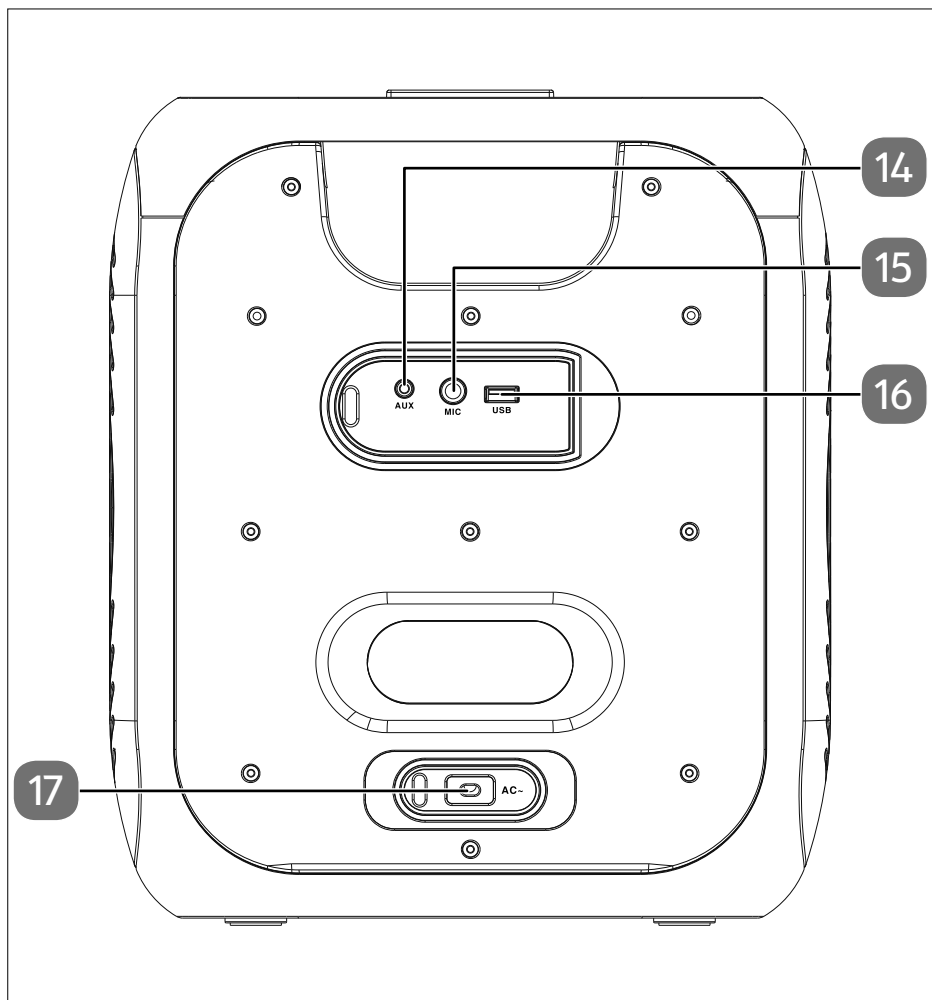
- Soundsystem
- Netzkabel
- Mikrofon
- Bedienungsanleitung

## 5. Geräteübersicht



- 1 Tragegriff
- 2 Tablethalterung
- 3 LE Display
- 4 Party LED Beleuchtung
  - ▶ Ein-/Ausschalten
  - ▶ Beleuchtungsmodi wechseln
- 5 Kurz drücken: nächsten Titel abspielen; Gedrückt halten: schneller Vorlauf

- 
- 6 Wiedergabe starten/pausieren
  - 7 Gerät Ein-/Ausschalten  
Betriebsmodus wählen
    - ▶ AUX In wählen
    - ▶ BT Modus wählen
    - ▶ USB wählen
  - 8 Einstellungsrad
    - ▶ Lautstärke erhöhen/verringern
  - 9 Equalizer aktivieren
    - ▶ Equalizer Einstellung wählenEX BASS
    - ▶ Bass-Verstärker ein-/ausschalten
  - 10 Bluetooth-Taste/Repeat Funktion
    - ▶ Bluetooth®-Verbindung trennen
    - ▶ TWS-Verbindung herstellen
    - ▶ Titelwiederholung (nur im USB-Modus)
  - 11 Kurz drücken: vorigen Titel abspielen; Gedrückt halten: schneller Rücklauf
  - 12 Menü öffnen
    - ▶ Mikrofon Lautstärke erhöhen/verringern
    - ▶ Echo-Funktion ein-/ausschalten
    - ▶ Soundeffekte auswählen
  - 13 Lade LED



- 14 AUX IN
- 15 Mikrofon-Eingang (6,3 mm Klinenstecker)
- 16 USB Anschluss
- 17 Netzanschluss

---

## 6. Inbetriebnahme

### 6.1. Gerät aufstellen

- ▶ Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, feste Oberfläche.
- ▶ Einige aggressive Möbellacke können die GummifüÙe des Gerätes angreifen. Stellen Sie das Gerät ggf. auf eine feste Unterlage.

### 6.2. Netzbetrieb - Netzkabel anschließen

- ▶ Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel am Netzanschluss **17** auf der Rückseite des Gerätes an.
- ▶ Verbinden Sie den Stecker des Netzkabels mit einer gut zugänglichen Netzsteckdose.



#### **HINWEIS!**

#### **Beschädigungsgefahr!**

Beim Betrieb mit lose eingestecktem Netzstecker besteht die Gefahr eines Geräteschadens. Betreiben Sie das Gerät nur mit vollständig eingestecktem Netzstecker.

- Stellen Sie vor dem Netzbetrieb des Soundsystems sicher, dass der Netzstecker vollständig in die Anschlussbuchse **AC** ~ (100-240 ~ 50/60Hz) eingesteckt ist.

### 6.3. Interner Akku

Sobald der Party-Lautsprecher mit einer Netzsteckdose verbunden ist, lädt sich der intern verbaute Akku automatisch auf.

Während des Aufladevorganges leuchtet die Lade LED Rot.

Ist der Akku vollständig aufgeladen, leuchtet die Lade LED Grün.



Laden Sie den Akku des Partylautsprechers vor dem ersten Gebrauch für ca 4 Std. Komplette auf

## 6.4. Gerät ein-/ausschalten

- ▶ Drücken und halten Sie die Taste  $\phi/\text{FUNC}$  **7**, um das Gerät einzuschalten  
Das Display leuchtet auf.
- ▶ Drücken und halten Sie die Taste  $\phi/\text{FUNC}$ , um das Gerät auszuschalten  
Die Displayanzeige erlischt.



Der Party-Lautsprecher schaltet automatisch in den Standby-Modus, wenn innerhalb eines Zeitraums von 15 Minuten keine Bedienung oder Audiowiedergabe erfolgt.

- ▶ Drücken und halten Sie die Taste  $\phi/\text{FUNC}$  für ca. 3 Sekunden, um das Gerät aus dem Standby-Modus heraus wieder einzuschalten.

## 7. Externe Wiedergabegeräte anschließen

### 7.1. Auswahl der Wiedergabefunktion

- ▶ Schalten Sie das Soundsystem ein.
- ▶ Drücken Sie wiederholt die Taste  $\phi/\text{FUNC}$  **7**, um zwischen den verschiedenen Wiedergabefunktionen zu wechseln (AUX/USB/Bluetooth®).

### 7.2. Gerät über AUX IN anschließen

Nutzen Sie den Anschluss **AUX IN** **14**, um eine Verbindung zu einem externen Wiedergabegerät (z. B. MP3-Player) herzustellen.

- ▶ Schalten Sie das Soundsystem aus.
- ▶ Schalten Sie Ihr externes Gerät aus.
- ▶ Stecken Sie das eine Ende eines 3,5 mm Klinkenkabels in den **AUX IN** Anschluss auf der Rückseite des Gerätes.
- ▶ Das andere Ende des Kabels verbinden Sie mit dem Audioausgang Ihres externen Gerätes.
- ▶ Schalten Sie Ihr externes Gerät ein.
- ▶ Schalten Sie das Soundsystem ein.
- ▶ Drücken Sie die Taste  $\phi/\text{FUNC}$  **7**, bis **AUX** im Display **3** angezeigt wird.

Das Audiosignal Ihres externen Gerätes wird jetzt wiedergegeben.




Bei der kabelgebundenen Signalübertragung stehen nicht alle Bedienfunktionen über die Tasten des Soundsystems zur Verfügung. Nutzen Sie in diesem Fall die Steuerungsmöglichkeiten an Ihrem externen Gerät.



---

## 7.3. USB-Speicher einsetzen

- ▶ Stecken Sie den USB-Speicher in den Anschluss **USB** **16** auf der Rückseite des Gerätes.
- ▶ Drücken Sie die Taste , bis **USB** im Display angezeigt wird.

Die Wiedergabe des ersten Titels auf dem USB-Speicher startet automatisch.

Beachten Sie folgende Hinweise zum verwendbaren USB-Speicher:

- Aufgrund der zahlreichen verschiedenen Dateisysteme und Dateiformate kann die Funktion von angeschlossenen Speichermedien nicht garantiert werden.
- Je nach Größe des Datenträgers kann es länger dauern, bis das System erkannt wird.
- Es werden USB-Speicher mit einer Speicherkapazität bis max. 32 GB unterstützt.
- Unterstützte Dateisysteme sind FAT16 und FAT32; das unterstützte Dateiformat ist MP3.
- Externe Festplatten werden nicht unterstützt.
- USB-Verlängerungskabel werden nicht unterstützt.


## 7.4. Gerät über Bluetooth® verbinden

Der Bluetooth-Betrieb ermöglicht den kabellosen Empfang von Audiosignalen eines externen, Bluetooth-fähigen Audioausgabegerätes. Achten Sie darauf, dass der Abstand zwischen beiden Geräten nicht größer als 10 Meter sein sollte.



Es kann immer nur ein Bluetooth-Gerät zur gleichen Zeit mit dem Soundsystem gekoppelt werden.

Um ein Bluetooth-fähiges Audioausgabegerät anzuschließen, gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ Schalten Sie das Soundsystem ein.
- ▶ Drücken Sie die Taste  mehrfach, um in den Bluetooth-Modus zu wechseln.

Im Display wird **BT** angezeigt und das Gerät befindet sich im Suchmodus. Während der Suche blinkt die Bluetooth-LED schnell.



Das Soundsystem versucht automatisch, sich mit dem zuletzt über Bluetooth verbundenen Audioausgabegerät zu verbinden. Ist dies nicht möglich, verbleibt das Gerät im Suchmodus.

- ▶ Schalten Sie die Bluetooth-Funktion an Ihrem Audioausgabegerät ein und aktivieren Sie dort den Suchmodus, um die beiden Geräte miteinander zu koppeln.



Informationen über die Bluetooth-Funktion Ihres Audioausgabegerätes entnehmen Sie der dazugehörigen Bedienungsanleitung.

Der Gerätenamen des Soundsystems „MD 43991“ wird in der Geräteliste an Ihrem Audioausgabegerät angezeigt, sobald das Signal gefunden wurde.

- ▶ Wählen Sie das Soundsystem aus und koppeln Sie die beiden Geräte miteinander. Falls eine Passworтеingabe erforderlich ist, geben Sie „0000“ ein.

Die Kopplung der Geräte ist abgeschlossen, wenn die Bluetooth LED dauerhaft leuchtet und ein Signalton am Soundsystem ertönt.

- ▶ Starten Sie die Audiowiedergabe an Ihrem Audioausgabegerät oder durch Druck auf die Taste **▶|| 6** am Soundsystem.



Bei der Signalübertragung über Bluetooth stehen ggf. nicht alle Bedienfunktionen über die Tasten am Soundsystem zur Verfügung.

Wir empfehlen zudem, die Lautstärke an Ihrem Audioausgabegerät maximal einzustellen und die Feinabstimmung der Lautstärke am Soundsystem vorzunehmen.

- ▶ Um eine bestehende Bluetooth-Verbindung zu trennen, drücken die Taste **✂ 10**.

## 7.5. Wiedergabe starten/pausieren

- ▶ Mit der Taste **▶|| 6** starten Sie die Wiedergabe von Titeln.
- ▶ Um die Wiedergabe zu pausieren, drücken Sie die Taste **▶||** erneut. Ein weiterer Druck auf die Taste setzt die Wiedergabe fort.

## 7.6. Titelauswahl, schneller Vor-/Rücklauf

- ▶ Drücken Sie die Taste **◀◀ 11**, um zum vorherigen Titel zu springen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **▶▶ 5**, um zum nächsten Titel zu springen.
- ▶ Halten Sie die Taste **◀◀** gedrückt, um einen schnellen Rücklauf innerhalb eines Titels durchzuführen; mit **▶▶** führen Sie einen schnellen Vorlauf durch. Lassen Sie die jeweilige Taste an der gewünschten Stelle des Titels los, um die Wiedergabe von dort an fortzuführen.

## 7.7. Wiederholung (nur im USB Modus)

- ▶ Drücken Sie die Taste **✂ / R** ein- oder mehrmals, um die Wiederholungsmodi durchzuschalten. Es werden vier Modi unterstützt:
  - Einzelnen Titel wiederholen (**ONE** erscheint im Display),
  - alle Titel wiederholen (**ALL** erscheint im Display),
  - alle Titel eines Orders (**FOLD** erscheint im Display)
  - zufällige Wiedergabe der Titel (**RAN** erscheint im Display)
- ▶ Drücken sie die Taste **✂ / R** erneut, um die Wiederholungsfunktion auszuschalten. Im Display erscheint die Anzeige **OFF**.

---

## 8. Bedienung

### 8.1. Lautstärke anpassen

- ▶ Drehen Sie den Regler **8**, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern.



Das Soundsystem startet nach dem Einschalten, ungeachtet der letzten Lautstärkeeinstellung, immer in einer voreingestellten Lautstärke.

### 8.2. Bass

- ▶ Drücken und halten Sie die Taste <sup>EQ/</sup>**BASS** **9**, um die tiefen Frequenzen zu verstärken und den Bass-Verstärker einzuschalten.

Im Display wird **BASS** angezeigt.

- ▶ Drücken und halten Sie die Taste <sup>EQ/</sup>**BASS** **9** erneut, um den Bass-Verstärker auszuschalten.


Die Displayanzeige **BASS** erlischt.

### 8.3. Equalizer

- ▶ Drücken Sie die Taste <sup>EQ/</sup>**BASS** **9** einmal oder mehrfach, um eine voreingestellte Equalizer-Einstellung (**FLAT**, **POP**, **CLASSIC**, **JAZZ** oder **ROCK**) zu aktivieren.


Die ausgewählte Equalizer-Einstellung wird jeweils im Display angezeigt.

### 8.4. Party-LED-Licht

- ▶ Drücken Sie die Taste  **4** einmal oder mehrfach, um einen vorinstallierten Party-LED-Lichteffekt **L-1** bis **L-5** zu aktivieren.




Die Lichtfront leuchtet im Takt der Musik.

- ▶ Drücken Sie die Taste  mehrfach, bis **L-OFF** im Display erscheint, um jegliche Party-Lichteffekte zu deaktivieren.

## 9. Mikrofon anschließen


Sie haben die Möglichkeit ein Mikrofon an das Soundsystem anzuschließen. Mikrofone können in jedem Betriebsmodus genutzt werden.

Gehen Sie wie folgt vor, um ein Mikrofon anzuschließen:

- ▶ Schalten Sie das Soundsystem aus.
- ▶ Schließen Sie das Mikrofon am Mikrofonanschluss **MIC** **15** an.
- ▶ Schalten Sie das Soundsystem an.
- ▶ Drücken Sie die Taste  **12** wiederholt, bis **CU00** im Display angezeigt wird.
- ▶ Wählen Sie jetzt durch drehen des Einstellungsrades **8** die gewünschte Lautstärke des Mikrofons.


### 9.1. Echo

Sie können einen Echo Effekt variabel einsetzen.

- ▶ Schließen Sie ein Mikrofon, wie im vorhergehenden Kapitel beschrieben, an.
- ▶ Drücken Sie die Taste  **12** wiederholt, bis **EC00** im Display angezeigt wird.
- ▶ Wählen Sie jetzt durch drehen des Einstellungsrades **8** den gewünschten Echo Effekt.

### 9.2. Stimmenverzerrer




Sie können mehrere Stimmen-verzerr-effekte auswählen.

- ▶ Schließen Sie ein Mikrofon, wie im vorhergehenden Kapitel beschrieben, an.
- ▶ Drücken Sie die Taste  **12** wiederholt, bis **OFF** im Display angezeigt wird.
- ▶ Wählen Sie jetzt durch drehen des Einstellungsrades **8** den gewünschten Verzerrungs Effekt (**H1 - H4**).

---

## 10. TWS-Modus

Die TWS-Funktion („True Wireless Stereo“) ermöglicht die Kopplung zweier Lautsprecher, mit dem Kauf eines zweiten Lautsprechers des gleichen Typs besteht die Möglichkeit beide Lautsprecher zu koppeln und als Stereo-Lautsprecher-System zu verwenden.

- ▶ Schalten Sie das Soundsystem ein.
- ▶ Verbinden Sie ein externes Wiedergabegerät mit dem Soundsystem, dieses wird damit zum Mastersystem.
- ▶ Schalten Sie nun das zweite Soundsystem ein.
- ▶ Aktivieren Sie am zweiten Soundsystem den Bluetooth®-Modus.
- ▶ Drücken und halten Sie die Taste  **10**, um die beiden Soundsysteme zu verbinden.
- ▶ Drücken Sie die Taste  **10** an dem Mastersystem, um die bestehende Kopplung zu einem Bluetoothabspielgerät zu unterbrechen.
- ▶ Drücken und halten Sie die Taste  **10**, um die bestehende TWS Kopplung zu unterbrechen.

Die beiden Systeme verbinden sich nun automatisch, wenn die Kopplung erfolgreich abgeschlossen ist ertönt ein Tonsignal und im Display des Mastersystem erscheint **TS R** und im Display des zweiten Systems erscheint **TS L**.



Die Lautstärke, die Beleuchtung sowie Wiedergabefunktionen (Wiedergabe, Pause, nächster und vorheriger Titel) und Toneinstellungen (Equalizer und Super Bass) können über beide System eingestellt werden.

---

## 11. Reinigung

- Bevor Sie das Gerät reinigen, trennen Sie es unbedingt immer zuerst vom Stromnetz, indem Sie den Netzstecker ziehen.



### HINWEIS!

#### **Beschädigungsgefahr!**

Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät.

- Verwenden Sie für die Reinigung nur ein trockenes, weiches Tuch.  
Benutzen Sie keine chemischen Lösungs- und Reinigungsmittel, weil diese die Oberfläche und/oder die Beschriftungen des Gerätes beschädigen können.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Innere des Soundsystems gelangt.

## 12. Lagerung bei Nichtbenutzung

- ▶ Wenn Sie das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht benutzen, trennen Sie es vom Stromnetz und lagern Sie es an einem trockenen, kühlen Ort.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Gerät vor Staub, Schmutz und extremen Temperaturschwankungen geschützt ist.

## 13. EU Konformitätsinformation

**CE** Hiermit erklärt die MEDION AG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet:

- RE- Richtlinie 2014/53/EU
- Öko-Design Richtlinie 2009/125/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter [www.medion.com/conformity](http://www.medion.com/conformity) heruntergeladen werden.

### 13.1. Informationen zu Markenzeichen

Die Bluetooth® Wortmarke und die Logos sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc. und werden vom Hersteller unter Lizenz verwendet.

Die USB™ Wortmarke und die Logos sind eingetragene Marken der USB Implementers Forum, Inc. und werden vom Hersteller unter Lizenz verwendet.

Andere Warenzeichen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

## 14. Technische Daten

Allgemeines	
Abmessungen (BxHxT):	29,6 cm x 34,6 cm x 30,1 cm
Umgebungstemperatur (in Betrieb):	+5 °C bis +35 °C bei einer relativen Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend) von max. 85%
Umgebungstemperatur (Lagerung):	0 °C bis +40 °C bei einer relativen Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend) von max. 85%
Gewicht:	7,3 kg
Batterie	
Li-Ion Akku	14,8 V $\equiv$ 3600 mAh, 53,28 Wh
Betriebszeit bei 50% Lautstärke:	15 Stunden
Spannungsversorgung	
Spannung:	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz
Leistungsaufnahme:	40 W MAX
Ausgangsleistung:	50 W RMS
Schutzart:	Schutzklasse II

Anschlüsse	
AUX-Eingang:	3,5 mm Klinenstecker
Mikrofon 1-Eingang:	6,3 mm Klinenstecker
USB-Anschluss:	USB 2.0 bis zu 32 GB 5 V $\leq$ max. 200 mA
Bluetooth®	
Bluetooth-Version:	5.3
Bluetooth-Profil:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth-Frequenzbereich:	2402 - 2480 MHz
Max. Sendeleistung:	8,86 dBm
Reichweite:	bis zu 10 m (abhängig von den Umgebungsbedingungen)
Mikrofon	
Frequenzgang:	30 Hz - 15 kHz
Empfindlichkeit:	-73 dB +/- 3 dB
Impedanz:	600 $\Omega$ +/- 30 %

## 15. Entsorgung



### VERPACKUNG

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.





## GERÄT

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Elektro- bzw. Elektronikgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern sind vom Endnutzer am Ende ihrer Lebenserwartung einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen.

Die Endnutzer haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen und einer separaten Sammlung zuzuführen.

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet, bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und auf Verlangen des Endnutzers unabhängig vom Kauf eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen.

Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten alle Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte des Vertreibers als Verkaufsfläche sowie alle Lager- und Verkaufsflächen des Vertreibers als Gesamtverkaufsfläche. Zudem ist bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln bei Abgabe des neuen Elektro- bzw. Elektronikgerätes durch Auslieferung bei einem privaten Haushalt die unentgeltliche Abholung des Altgerätes bei diesem Ort der Abgabe auf Geräte der Kategorien 1, 2 und 4 der Anlage 1 zu § 2 Abs. 1 ElektroG beschränkt (Wärmeüberträger, Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 Quadratzentimetern enthalten, Großgeräte).

Zur Abgabe von Altgeräten stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Erfassungsstellen sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Altgeräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Kommunalverwaltung erhalten.

Verfügt das Altgerät über Datenspeicher, sollten vor der Rückgabe alle Daten extern gesichert und von dem Altgerät dauerhaft und unwiderruflich gelöscht werden. Endnutzer sind ausschließlich selbst dafür verantwortlich, dass alle personenbezogenen Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten gelöscht sind.



## GERÄT

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden.

Das Gerät ist mit integrierten Akkus ausgestattet. Entsorgen Sie das Gerät am Ende seiner Lebenszeit keinesfalls über den normalen Hausmüll, sondern erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Verwaltung über Wege einer umweltgerechten Entsorgung an Sammelstellen für Elektro- und Elektronikschrott.

**Der Akku ist fest eingebaut und kann nicht ohne weiteres vom Benutzer selbst ausgetauscht werden.**



## AKKUS

Verbrauchte Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Akkus müssen sachgerecht entsorgt werden. Zu diesem Zweck stehen im batterievertreibenden Handel sowie bei kommunalen Sammelstellen entsprechende Behälter zur Entsorgung bereit. Weitere Auskünfte erteilen Ihr örtlicher Entsorgungsbetrieb oder Ihre kommunale Verwaltung.

Im Zusammenhang mit dem Vertrieb von Akkus oder mit der Lieferung von Geräten, die Batterien enthalten, sind wir verpflichtet, Sie auf folgendes hinzuweisen:

Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Akkus als Endnutzer gesetzlich verpflichtet.

Das Symbol der durchgekreuzten Mülltonne bedeutet, dass die Akkus nicht in den Hausmüll gegeben werden dürfen.

## 16. Serviceinformationen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht und erwartet funktionieren, wenden Sie sich zunächst an unseren Kundenservice. Es stehen Ihnen verschiedene Wege zur Verfügung, um mit uns in Kontakt zu treten:

- In unserer Service-Community treffen Sie auf andere Benutzer sowie unsere Mitarbeiter und können dort Ihre Erfahrungen austauschen und Ihr Wissen weitergeben.  
Sie finden unsere Service-Community unter [community.medion.com](http://community.medion.com).
- Gerne können Sie auch unser Kontaktformular unter [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact) nutzen.
- Selbstverständlich steht Ihnen unser Serviceteam auch über unsere Hotline oder postalisch zur Verfügung.

Deutschland	
Öffnungszeiten	Multimedia-Produkte (PC, Notebook, etc.)
Mo. - Fr.: 07:00 - 20:00 Sa.: 10:00 - 18:00	☎ 0201 22099-111
	Haushalt & Heimelektronik
	☎ 0201 22099-222
	Mobiltelefon; Tablet & Smartphone
	☎ 0201 22099-333
Serviceadresse	
<b>MEDION AG 45092 Essen Deutschland</b>	
Österreich	
Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 08:00 - 20:00 Sa.: 10:00 - 18:00	☎ 01 9287661
Serviceadresse	
<b>MEDION Service Center Franz-Fritsch-Str. 11 4600 Wels Österreich</b>	
Schweiz	
Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	☎ 0848 - 33 33 32
Serviceadresse	
<b>MEDION/LENOVO Service Center Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Schweiz</b>	

Belgien & Luxemburg	
Öffnungszeiten	Rufnummer (Belgien)
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	☎ 02 - 200 61 98
	Rufnummer (Luxemburg)
	☎ 34-20 808 664
Serviceadresse	
<b>MEDION B.V.</b> <b>John F.Kennedylaan 16a</b> <b>5981 XC Panningen</b> <b>Die Niederlande</b>	



Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com) zum Download zur Verfügung.

Aus Gründen der Nachhaltigkeit verzichten wir auf gedruckte Garantiebedingungen, Sie finden unsere Garantiebedingungen ebenfalls in unserem Serviceportal.

Sie können auch den nebenstehenden QR-Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

## 17. Impressum

Copyright © 2023

Stand: 26. Oktober 2023

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt bei der Firma:

**MEDION AG**  
**Am Zehnthof 77**  
**45307 Essen**  
**Deutschland**

Bitte beachten Sie, dass die oben stehende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zuerst immer unseren Kundenservice.

---

## 18. Datenschutzerklärung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
wir teilen Ihnen mit, dass wir, die MEDION AG, Am Zehnhof 77, D-45307 Essen als Verantwortliche Ihre personenbezogenen Daten verarbeiten.

In datenschutzrechtlichen Angelegenheiten werden wir durch unseren betrieblichen Datenschutzbeauftragten, erreichbar unter MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnhof 77, D-45307 Essen; [datenschutz@medion.com](mailto:datenschutz@medion.com) unterstützt. Wir verarbeiten Ihre Daten zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse (z. B. Reparaturen) und stützen uns bei der Verarbeitung Ihrer Daten auf den mit uns geschlossenen Kaufvertrag.

Ihre Daten werden wir zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse (z. B. Reparaturen) an die von uns beauftragten Reparaturdienstleister übermitteln. Wir speichern Ihre personenbezogenen Daten im Regelfall für die Dauer von drei Jahren, um Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte zu erfüllen.

Uns gegenüber haben Sie das Recht auf Auskunft über die betreffenden personenbezogenen Daten sowie auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, Widerspruch gegen die Verarbeitung sowie auf Datenübertragbarkeit.

Beim Auskunfts- und beim Löschungsrecht gelten jedoch Einschränkungen nach den §§ 34 und 35 BDSG ( Art. 23 DS-GVO), darüber hinaus besteht ein Beschwerderecht bei einer zuständigen Datenschutzaufsichtsbehörde (Art. 77 DS-GVO i. V. m. § 19 BDSG). Für die MEDION AG ist das die Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein Westfalen, Postfach 200444, D-40212 Düsseldorf, [www.lidi.nrw.de](http://www.lidi.nrw.de).

Die Verarbeitung Ihrer Daten ist für die Garantieabwicklung erforderlich; ohne Bereitstellung der erforderlichen Daten ist die Garantieabwicklung nicht möglich.

# Sommaire

<b>1.</b>	<b>Informations concernant la présente notice d'utilisation.....</b>	<b>33</b>
1.1.	Explication des symboles .....	33
<b>2.</b>	<b>Utilisation conforme.....</b>	<b>34</b>
<b>3.</b>	<b>Consignes de sécurité.....</b>	<b>35</b>
3.1.	Lieu d'installation .....	36
3.2.	Alimentation électrique.....	37
3.3.	Manipulation des batteries.....	38
3.4.	Réparation .....	38
3.5.	Température ambiante .....	39
3.6.	En cas de panne.....	39
<b>4.</b>	<b>Contenu de la livraison.....</b>	<b>40</b>
<b>5.</b>	<b>Vue d'ensemble de l'appareil .....</b>	<b>41</b>
<b>6.</b>	<b>Mise en marche .....</b>	<b>44</b>
6.1.	Installation de l'appareil .....	44
6.2.	Fonctionnement sur secteur – brancher le cordon d'alimentation..	44
6.3.	Batterie interne .....	44
6.4.	Allumer/éteindre l'appareil .....	45
<b>7.</b>	<b>Connecter des périphériques de lecture externes.....</b>	<b>45</b>
7.1.	Sélection de la fonction de lecture.....	45
7.2.	Connecter l'appareil via AUX IN .....	45
7.3.	Utiliser une clé USB.....	46
7.4.	Connecter l'appareil via Bluetooth® .....	46
7.5.	Démarrer/mettre en pause la lecture .....	47
7.6.	Sélection de titres, avance/retour rapide .....	47
7.7.	Répétition (en mode USB uniquement).....	47
<b>8.</b>	<b>Utilisation.....</b>	<b>48</b>
8.1.	Régler le volume.....	48
8.2.	Basses .....	48
8.3.	Égaliseur .....	48
8.4.	Lumière LED de fête .....	48
<b>9.</b>	<b>Raccorder un microphone.....</b>	<b>48</b>
9.1.	Écho.....	49
9.2.	Distorsion de la voix .....	49
<b>10.</b>	<b>Mode TWS.....</b>	<b>49</b>
<b>11.</b>	<b>Nettoyage.....</b>	<b>50</b>
<b>12.</b>	<b>Stockage en cas de non-utilisation .....</b>	<b>50</b>
<b>13.</b>	<b>Information relative à la conformité UE.....</b>	<b>50</b>
13.1.	Informations sur les marques déposées.....	50
<b>14.</b>	<b>Caractéristiques techniques .....</b>	<b>51</b>

---

<b>15.</b>	<b>Recyclage .....</b>	<b>52</b>
<b>16.</b>	<b>Informations relatives au service après-vente .....</b>	<b>53</b>
<b>17.</b>	<b>Mentions légales.....</b>	<b>54</b>
<b>18.</b>	<b>Déclaration de confidentialité.....</b>	<b>55</b>

# 1. Informations concernant la présente notice d'utilisation



Merci d'avoir choisi notre produit. Nous vous souhaitons une bonne utilisation.

Veillez lire attentivement les consignes de sécurité et la notice d'utilisation dans son intégralité avant la mise en marche de l'appareil. Tenez compte des avertissements figurant sur l'appareil et dans la notice d'utilisation. Conservez toujours la notice d'utilisation à portée de main. Cette notice d'utilisation fait partie intégrante du produit. Si vous vendez ou donnez l'appareil, remettez-la également impérativement au nouveau propriétaire.

## 1.1. Explication des symboles

Le danger décrit dans les paragraphes signalés par l'un des symboles d'avertissement suivants doit être évité, afin d'empêcher les conséquences potentielles évoquées.



### **DANGER !**

Danger de mort imminente !



### **AVERTISSEMENT !**

Éventuel danger de mort et/ou de blessures graves irréversibles !



### **ATTENTION !**

Risque de blessures légères et/ou moyennement graves !



### **AVIS !**

Respectez les consignes afin d'éviter tout dommage matériel !



Informations complémentaires concernant l'utilisation de l'appareil



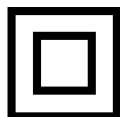
Tenez compte des remarques contenues dans la notice d'utilisation !





### Marquage CE

Les produits portant ce symbole sont conformes aux exigences des directives de l'Union européenne (voir chapitre « Information relative à la conformité UE »).



### Classe de protection II

Les appareils électriques de la classe de protection II sont des appareils électriques qui possèdent une isolation double continue et/ou renforcée et qui ne présentent pas de possibilité de branchement pour une mise à la terre.



Symbole de courant continu



Symbole de courant alternatif



Indique la position verticale correcte de l'emballage de transport.



Énumération/information sur des événements se produisant pendant l'utilisation



Action à exécuter



Consignes de sécurité à respecter

IPX4

Protection contre les projections d'eau de toutes directions

## 2. Utilisation conforme

Le système audio de fête Bluetooth® sert à la lecture de matériel audio qui peut être transmis via USB, Bluetooth ou AUX IN.

L'appareil peut également être utilisé en tant que système karaoké ou amplificateur d'annonces.

Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie sera annulée :

Tenez compte de toutes les informations contenues dans cette notice d'utilisation, en particulier des consignes de sécurité.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

### 3. Consignes de sécurité



#### **AVERTISSEMENT !**

#### **Risque de blessure !**

Il existe un risque de blessure pour les enfants et les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes (p. ex. personnes partiellement handicapées, personnes âgées avec diminution de leurs capacités physiques et mentales) ou manquant d'expérience et/ou de connaissances (p. ex. enfants plus âgés).

- Conservez l'appareil et les accessoires dans un endroit hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans ainsi que par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien incombant à l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants, à moins qu'ils soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés.
- Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus éloignés de l'appareil et du cordon d'alimentation.
- Ne modifiez pas l'appareil sans notre autorisation et n'utilisez aucun équipement auxiliaire non autorisé ou fourni par nos soins.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires autorisés ou fournis par nos soins.



## **DANGER !**

### **Risque de suffocation !**

L'ingestion ou l'inhalation de petites pièces ou de films présente un risque de suffocation.

- Conservez le film d'emballage hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les emballages.
- Les emballages ne sont pas des jouets !

## **3.1. Lieu d'installation**



## **DANGER !**

### **Risque d'électrocution !**

Les pièces sous tension présentent un risque de choc électrique.

- Ne posez pas de récipients remplis de liquide tels que des vases sur ou à proximité de l'appareil et du cordon d'alimentation. Le récipient peut se renverser et le liquide peut compromettre la sécurité électrique.
- Protégez l'appareil et tous les périphériques raccordés de l'humidité et des gouttes/projections d'eau. Protégez également l'appareil de la poussière, de la chaleur et de la lumière directe du soleil afin d'éviter les dysfonctionnements.
- Ne placez aucun objet sur les câbles, car ils pourraient être endommagés.



## **AVERTISSEMENT !**

### **Risque d'incendie !**

Une circulation d'air insuffisante peut entraîner une accumulation de chaleur et donc un incendie.

- Veillez à une ventilation suffisante de l'appareil. Respectez une distance d'au moins 5 cm à partir de la paroi arrière de l'appareil et d'au moins 1 cm des deux côtés par rapport aux murs ou à d'autres objets.
- Ne recouvrez pas l'appareil d'objets (journaux, couvertures, etc.) afin d'éviter tout risque de surchauffe.

- Ne placez aucune source de feu nu telle que des bougies allumées ou autres sur ou à proximité des appareils.
- N'utilisez pas l'appareil dans des zones potentiellement explosives. Il s'agit, p. ex. de dépôts de carburant, de zones de stockage de carburant ou de zones dans lesquelles des solvants sont traités. Cet appareil ne doit pas non plus être utilisé dans des zones où l'air est chargé de particules (p. ex. poussière de farine ou de bois).



### **AVIS !**

#### **Risque d'endommagement !**

Toute manipulation incorrecte peut endommager l'appareil.

- Placez et faites fonctionner tous les composants sur une surface plane, solide et exempte de vibrations pour éviter que l'appareil ne tombe. Le vernis particulièrement agressif de certains meubles peut attaquer les pieds en caoutchouc de l'appareil. Le cas échéant, placez l'appareil sur un support.
- Respectez au moins un mètre de distance entre l'appareil et les sources de brouillage à haute fréquence et magnétiques éventuelles (téléviseur, autres haut-parleurs, téléphone portable, etc.) afin d'éviter tout dysfonctionnement.
- N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes. À éviter :
  - humidité d'air élevée ou exposition à l'eau,
  - températures extrêmement élevées ou basses,
  - lumière directe du soleil
  - flamme nue.

## **3.2. Alimentation électrique**

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant installée correctement. La tension secteur doit correspondre à celle indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil.

- 
- La prise de courant doit se trouver à proximité de l'appareil et être facilement accessible.
  - Posez les câbles de sorte que personne ne puisse marcher dessus ou trébucher.
  - Pour couper l'alimentation électrique, débranchez la fiche d'alimentation de l'appareil de la prise de courant. Pour débrancher la fiche d'alimentation, tirez toujours au niveau de la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon pour éviter de l'endommager.
  - Tous les appareils multimédias raccordés à l'appareil doivent être conformes aux exigences de la directive « Basse tension ».
  - Débranchez l'appareil du secteur en cas d'orage ou de non-utilisation prolongée.

### **3.3. Manipulation des batteries**

Le système audio de fête fonctionne avec une batterie fixe. Veuillez respecter les consignes suivantes :



#### **AVERTISSEMENT !**

#### **Risque d'explosion !**

Il existe un risque d'explosion en cas de manipulation non conforme des batteries.

- Ne jetez pas l'appareil au feu, ne le court-circuitiez pas et ne le démontez pas.
- Le système audio de fête ne doit pas être chargé sans surveillance.

### **3.4. Réparation**

- Confiez la réparation de l'appareil uniquement à un personnel qualifié.
- Adressez-vous à notre SAV dans les cas suivants :
  - le cordon d'alimentation a fondu ou est endommagé
  - du liquide s'est infiltré dans l'appareil
  - l'appareil ne fonctionne pas correctement
  - l'appareil est tombé ou le boîtier est endommagé.



**DANGER !**  
**Risque d'électrocution !**

Les pièces sous tension présentent un risque de choc électrique.

- Ne tentez en aucun cas d'ouvrir et/ou de réparer vous-même le système audio de fête. Vous risqueriez de vous électrocuter ! Les vérifications des composants internes, les modifications et les réparations ne doivent être effectuées que par des professionnels. Pour toute vérification, apportez le produit à un SAV agréé.

### **3.5. Température ambiante**

- L'appareil peut être utilisé à une température ambiante comprise entre +5 °C et +35 °C.
- Lorsqu'il est éteint, l'appareil peut être stocké à des températures comprises entre 0 °C et +40 °C.
- Utilisez l'appareil uniquement dans un environnement sec.



**DANGER !**  
**Risque d'électrocution !**

En cas de fortes variations de température ou d'humidité, il est possible que de l'humidité par condensation se forme dans l'appareil et provoque un court-circuit électrique.

- Après le transport de l'appareil, attendez que celui-ci soit à température ambiante avant de le mettre en marche.

### **3.6. En cas de panne**

- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'appareil et ses accessoires ne présentent aucun dommage éventuel.
- N'utilisez pas le système audio de fête et le cordon d'alimentation en cas de dommages, de dégagement de fumée ou de bruits de fonctionnement inhabituels. Le cas échéant, coupez immédiatement l'alimentation électrique.

- 
- N'essayez en aucun cas d'ouvrir et/ou de réparer une quelconque pièce de l'appareil. Vous risqueriez de vous électrocuter.
  - En cas de panne, adressez-vous au SAV.

## 4. Contenu de la livraison



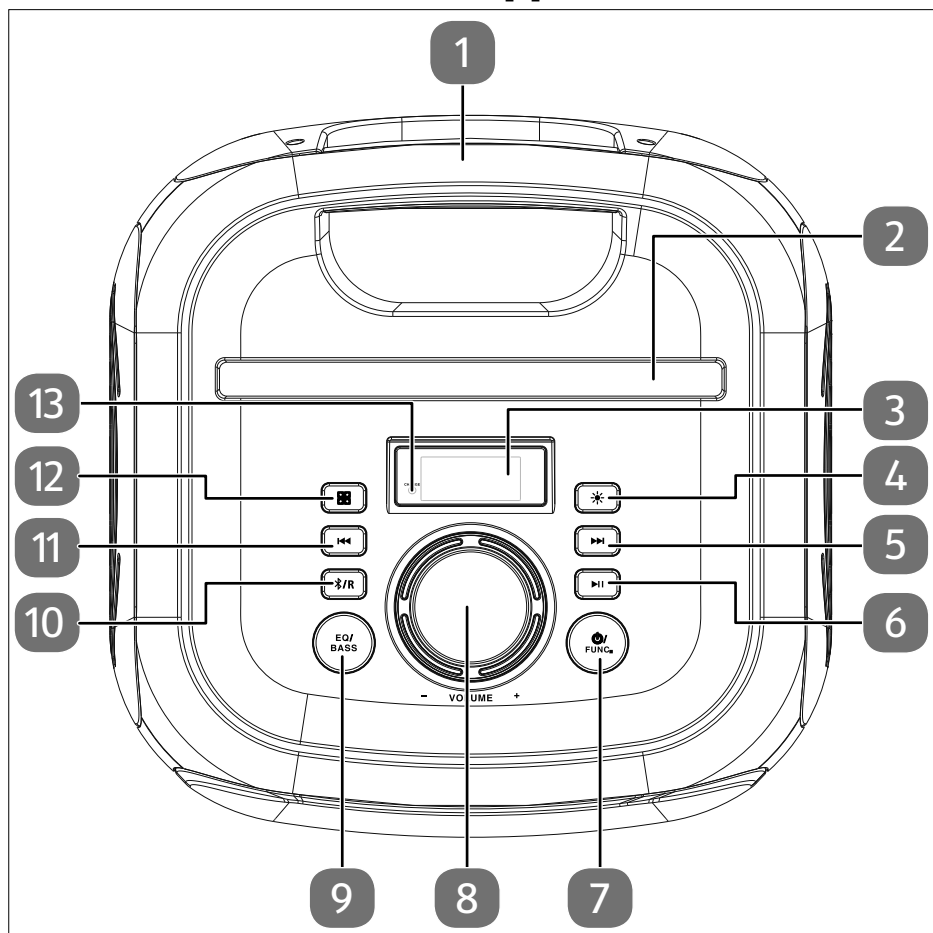
### **DANGER !**

#### **Risque de suffocation !**

Il existe un risque de suffocation si les films ou les petites pièces sont avalés ou inhalés.

- Conservez les emballages hors de portée des enfants.
  - Ne laissez pas les enfants jouer avec les emballages.
  - Les emballages ne sont pas des jouets !
- ▶ Sortez le produit de l'emballage et enlevez tous les emballages.
  - ▶ Vérifiez si la livraison est complète et informez nos services dans un délai de 14 jours à compter de la date d'achat si ce n'est pas le cas.
  - ▶ Avant toute utilisation, vérifiez l'absence de dommages sur le système audio de fête. En cas d'endommagements, adressez-vous à notre SAV.
- Le produit que vous avez acheté comprend :
- Système audio de fête
  - Cordon d'alimentation
  - Microphone
  - Notice d'utilisation

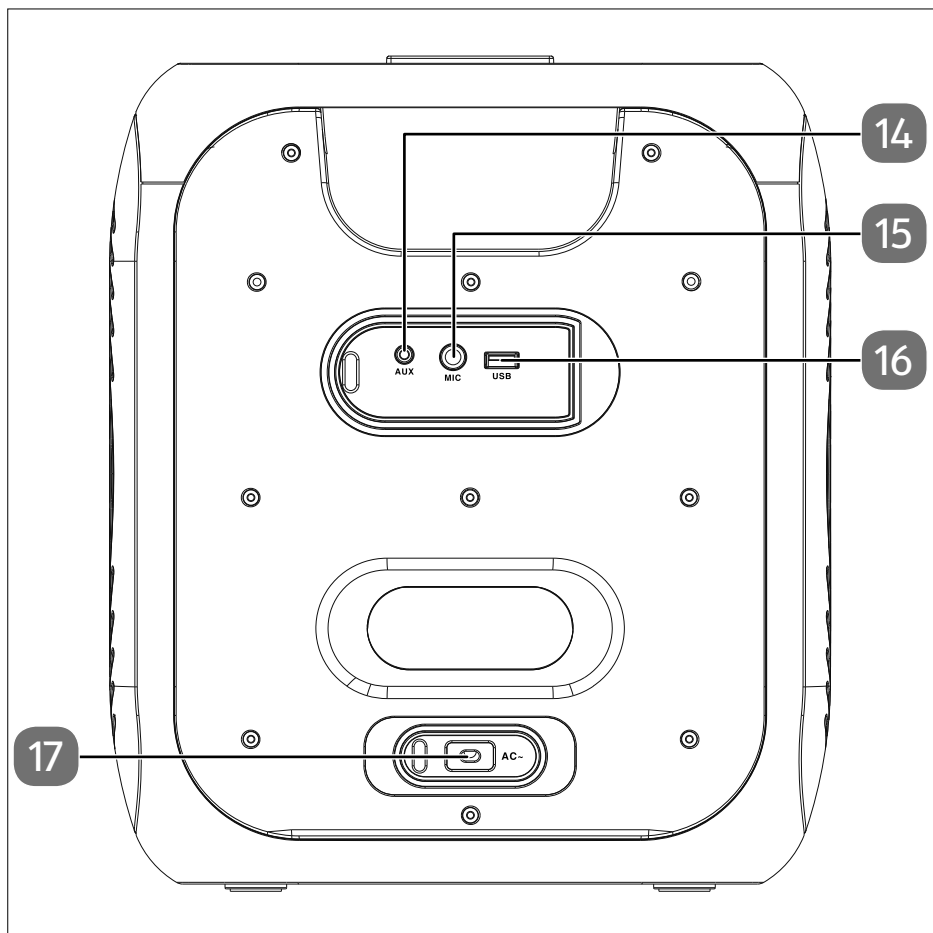
## 5. Vue d'ensemble de l'appareil



- 1 Poignée
- 2 Support de tablette
- 3 Écran LED
- 4 Éclairage LED de fête
  - ▶ Allumer/éteindre
  - ▶ Changer de mode d'éclairage
- 5 Appui bref : lecture du titre suivant ; appui long : avance rapide



- 
- 6 Démarrer/mettre en pause la lecture
  - 7 Allumer/éteindre l'appareil  
Sélectionner le mode de fonctionnement
    - ▶ Sélectionner AUX In
    - ▶ Sélectionner le mode BT
    - ▶ Sélectionner le mode USB
  - 8 Molette
    - ▶ Augmentation/diminution du volume
  - 9 Activer l'égaliseur
    - ▶ Sélectionner le réglage de l'égaliseurEX BASS
    - ▶ Activer/désactiver l'amplificateur de basses
  - 10 Bouton Bluetooth/fonction répétition
    - ▶ Désactiver la connexion Bluetooth®
    - ▶ Établir une connexion TWS
    - ▶ Répéter un titre (en mode USB uniquement)
  - 11 Appui bref : lecture du titre précédent ; appui long : retour rapide
  - 12 Ouvrir le menu
    - ▶ Augmentation/diminution le volume du microphone
    - ▶ Activer/désactiver la fonction d'écho
    - ▶ Sélectionner des effets sonores
  - 13 LED de charge



- 14 AUX IN
- 15 Entrée microphone (prise jack 6,3 mm)
- 16 Port USB
- 17 Prise secteur

---

## 6. Mise en marche

### 6.1. Installation de l'appareil

- ▶ Placez l'appareil sur une surface plane et solide.
- ▶ Le vernis particulièrement agressif de certains meubles peut attaquer les pieds en caoutchouc de l'appareil. Le cas échéant, placez l'appareil sur une surface solide.

### 6.2. Fonctionnement sur secteur – brancher le cordon d'alimentation

- ▶ Branchez le cordon d'alimentation fourni dans la prise secteur **17** à l'arrière de l'appareil.
- ▶ Branchez la fiche du cordon d'alimentation sur une prise de courant facilement accessible.



#### **AVIS !**

#### **Risque d'endommagement !**

L'utilisation d'une fiche d'alimentation mal branchée risque d'endommager l'appareil. N'utilisez l'appareil que si la fiche d'alimentation est entièrement branchée.

- Avant de faire fonctionner le système audio de fête sur secteur, assurez-vous que la fiche d'alimentation est entièrement branchée dans la prise de raccordement **AC~ (100-240 ~ 50/60 Hz)**.

### 6.3. Batterie interne

Dès que le système audio de fête est branché sur une prise de courant, la batterie interne se recharge automatiquement.


Pendant le chargement, la LED de charge s'allume en rouge.

Lorsque la batterie est complètement chargée, la LED de charge s'allume en vert.



Rechargez complètement la batterie du système audio de fête pendant environ 4 heures avant la première utilisation


## 6.4. Allumer/éteindre l'appareil

▶ Appuyez et maintenez le bouton  **7** pour allumer l'appareil  
L'écran s'allume.

▶ Appuyez et maintenez le bouton  pour éteindre l'appareil  
L'écran s'éteint.



Le système audio de fête passe automatiquement en mode veille si aucune commande ou lecture audio n'est effectuée dans un délai de 15 minutes.

▶ Appuyez et maintenez le bouton  pendant environ 3 secondes pour rallumer l'appareil à partir du mode veille.


## 7. Connecter des périphériques de lecture externes

### 7.1. Sélection de la fonction de lecture

- ▶ Allumez le système audio de fête.
- ▶ Appuyez plusieurs fois sur le bouton  **7** pour basculer entre les différentes fonctions de lecture (AUX/USB/Bluetooth®).

### 7.2. Connecter l'appareil via AUX IN

Utilisez le port **AUX IN** **14** pour vous connecter à un périphérique de lecture externe (p. ex. lecteur MP3).

- ▶ Éteignez le système audio de fête.
- ▶ Éteignez votre périphérique externe.
- ▶ Branchez une extrémité d'un câble jack 3,5 mm dans le port **AUX IN** à l'arrière de l'appareil.
- ▶ Connectez l'autre extrémité du câble à la sortie audio de votre périphérique externe.
- ▶ Allumez votre périphérique externe.
- ▶ Allumez le système audio de fête.
- ▶ Appuyez sur le bouton  **7** jusqu'à ce qu'**AUX** s'affiche **3** à l'écran

Le signal audio du périphérique externe est maintenant lu.



La transmission de signaux par câble ne permet pas l'accès à toutes les options de lecture via les boutons de commande du système audio de fête. Dans ce cas, utilisez les fonctionnalités de votre périphérique externe.

---

### 7.3. Utiliser une clé USB

- ▶ Insérez la clé USB dans le port **USB** **16** situé à l'arrière de l'appareil.
- ▶ Appuyez sur le bouton  **7** jusqu'à ce que **USB** s'affiche à l'écran.

La lecture du premier titre sur la clé USB démarre automatiquement.

Veillez tenir compte des remarques suivantes concernant la clé USB :

- en raison des nombreux systèmes et formats de fichiers différents, le fonctionnement des supports de stockage connectés ne peut être garanti.
- Selon la taille du support de données, cela peut prendre un certain temps avant que le système soit reconnu.
- Le système audio de fête peut prendre en charge les clés USB jusqu'à 32 Go.
- Les systèmes de fichiers pris en charge sont FAT16 et FAT32 ; le format de fichier pris en charge est MP3.
- Les disques durs externes ne sont pas pris en charge.
- Les rallonges USB ne sont pas prises en charge.

### 7.4. Connecter l'appareil via Bluetooth®

Le mode Bluetooth permet la réception sans fil de signaux audio d'un périphérique de sortie audio externe compatible Bluetooth. Veillez à ce que la distance entre les deux appareils ne dépasse pas 10 mètres.



Il n'est possible de coupler qu'un seul appareil Bluetooth à la fois au système audio de fête.

Pour connecter un périphérique de sortie audio compatible Bluetooth, procédez comme suit :

- ▶ Allumez le système audio de fête.
- ▶ Appuyez plusieurs fois sur le bouton  **7** pour passer en mode Bluetooth.

L'écran affiche alors **BT** et l'appareil est en mode de recherche. Pendant la recherche, la LED Bluetooth clignote rapidement.



Le système audio de fête tente automatiquement de se connecter au dernier périphérique de sortie audio connecté via Bluetooth. Si cela n'est pas possible, l'appareil reste en mode de recherche.

- ▶ Activez la fonction Bluetooth sur votre périphérique de sortie audio et mettez-le en mode de recherche pour coupler les deux périphériques.




Pour plus d'informations sur la fonction Bluetooth de votre périphérique de sortie audio, consultez la notice d'utilisation de l'appareil correspondant.

Le nom d'appareil du système audio de fête « MD 43991 » s'affiche dans la liste des appareils de votre périphérique de sortie audio dès que le signal a été trouvé.

- ▶ Sélectionnez le système audio de fête et coupez les deux appareils. Si la saisie d'un mot de passe est nécessaire, entrez « 0000 ».


Le couplage des deux appareils est terminé lorsque la LED Bluetooth reste allumée et que le système audio de fête émet un signal sonore.

- ▶ Démarrez la lecture audio sur votre périphérique de sortie audio ou en appuyant sur le bouton  du système audio de fête.





Lors de la transmission du signal via Bluetooth, il se peut que toutes les fonctions de commande ne soient pas disponibles via les boutons du système audio de fête.





Nous recommandons par ailleurs de mettre le volume de votre périphérique de sortie audio au maximum et de régler avec précision le volume du système audio de fête.

- ▶ Pour couper une connexion Bluetooth existante, appuyez sur le bouton .



## 7.5. Démarrer/mettre en pause la lecture

- ▶ Appuyez sur le bouton  pour démarrer la lecture des titres.
- ▶ Pour mettre la lecture en pause, appuyez à nouveau sur le bouton . Appuyez à nouveau sur ce bouton pour reprendre la lecture.

## 7.6. Sélection de titres, avance/retour rapide

- ▶ Appuyez sur le bouton  pour passer au titre précédent.
- ▶ Appuyez sur le bouton  pour passer au titre suivant.
- ▶ Maintenez le bouton  enfoncé pour effectuer un retour rapide dans un titre en cours de lecture ; maintenez le bouton  enfoncé pour avancer rapidement dans un titre en cours. Relâchez le bouton correspondant à l'endroit souhaité dans le titre pour continuer la lecture.

## 7.7. Répétition (en mode USB uniquement)

- ▶ Appuyez une ou plusieurs fois sur le bouton  /R pour faire défiler les modes de répétition. Quatre modes sont pris en charge :
  - Répéter un seul titre (**ONE** s'affiche à l'écran),
  - répéter tous les titres (**ALL** s'affiche à l'écran),
  - répéter tous les titres d'un dossier (**FOLD** s'affiche à l'écran),
  - lecture aléatoire des titres (**RAN** s'affiche à l'écran).
- ▶ Appuyez à nouveau sur le bouton  /R pour désactiver la fonction de répétition. **OFF** s'affiche à l'écran.

---

## 8. Utilisation

### 8.1. Régler le volume

- ▶ Tournez le bouton **8** pour augmenter ou diminuer le volume.



Le système audio de fête démarre toujours à un volume pré réglé après la mise en marche, quel que soit le dernier réglage du volume.

### 8.2. Basses

- ▶ Appuyez et maintenez le bouton **EQ/BASS 9** pour amplifier les basses fréquences et activer l'amplificateur de basses.

**BASS** s'affiche à l'écran.

- ▶ Appuyez à nouveau sur le bouton **EQ/BASS 9** et maintenez-le enfoncé pour désactiver l'amplificateur de basses.


L'indication **BASS** s'éteint.

### 8.3. Égaliseur

- ▶ Appuyez autant de fois que nécessaire sur le bouton **EQ/BASS 9** pour activer un réglage d'égaliseur pré réglé (**FLAT, POP, CLASSIC, JAZZ** ou **ROCK**).

Le réglage sélectionné de l'égaliseur s'affiche à l'écran.

### 8.4. Lumière LED de fête

- ▶ Appuyez autant de fois que nécessaire sur le bouton  **4** pour activer un effet de lumière LED de fête pré-installé **L-1** à **L-5**.



La face lumineuse s'allume au rythme de la musique.


- ▶ Appuyez plusieurs fois sur le bouton  jusqu'à ce que **L-OFF** s'affiche à l'écran pour désactiver tout effet lumineux de fête.

## 9. Raccorder un microphone

Vous avez la possibilité de brancher un microphone sur le système audio de fête. Les microphones peuvent être utilisés dans n'importe quel mode de fonctionnement.

Procédez comme suit pour raccorder un microphone :

- ▶ Éteignez le système audio de fête.
- ▶ Branchez le microphone sur la prise microphone **MIC 15**.
- ▶ Allumez le système audio de fête.

- 
- ▶ Appuyez plusieurs fois sur le bouton  **12** jusqu'à ce que **CU00** s'affiche à l'écran
  - ▶ Tournez la molette **8** pour sélectionner le volume souhaité du microphone.

DE

FR

NL


ES

IT

EN


## 9.1. Écho

Vous pouvez utiliser un effet d'écho de manière variable.

- ▶ Branchez un microphone comme indiqué au chapitre précédent.
- ▶ Appuyez plusieurs fois sur le bouton  **12** jusqu'à ce que **EC00** s'affiche à l'écran
- ▶ Maintenant, tournez la molette **8** pour sélectionner l'effet d'écho souhaité.




## 9.2. Distorsion de la voix

Vous pouvez sélectionner plusieurs effets de distorsion de la voix.

- ▶ Branchez un microphone comme indiqué au chapitre précédent.
- ▶ Appuyez plusieurs fois sur le bouton  **12** jusqu'à ce qu'**OFF** s'affiche à l'écran.
- ▶ Maintenant, tournez la molette **8** pour sélectionner la distorsion de voix souhaitée (**H1 - H4**).

## 10. Mode TWS

La fonction TWS (« True Wireless Stereo ») permet de coupler deux systèmes audio de fête ; l'achat d'un deuxième système audio de fête du même type permet de coupler les deux systèmes audio de fête et de les utiliser comme système audio stéréo.

- ▶ Allumez le système audio de fête.
- ▶ Connectez un périphérique de lecture externe au système audio de fête qui devient le système principal.
- ▶ Allumez le deuxième système audio de fête.
- ▶ Activez le mode Bluetooth® sur le deuxième système audio de fête.
- ▶ Appuyez et maintenez le bouton  **10** pour connecter les deux systèmes audio.
- ▶ Appuyez sur le bouton  **10** du système principal pour interrompre le couplage existant avec un lecteur Bluetooth.
- ▶ Appuyez et maintenez le bouton  **10** pour interrompre le couplage TWS existant.

Les deux systèmes se connectent alors automatiquement ; lorsque le couplage est terminé, un signal sonore retentit et **TS R** s'affiche à l'écran du système principal et **TS L** à l'écran du deuxième système.



Le volume, l'éclairage ainsi que les fonctions de lecture (lecture, pause, titre suivant et précédent) et les réglages audio (égaliseur et Super Bass) peuvent être réglés via les deux systèmes.



---

## 11. Nettoyage

- Avant de nettoyer l'appareil, il est impératif de toujours commencer par le couper de l'alimentation électrique en débranchant la fiche d'alimentation.



### **AVIS !**

#### **Risque d'endommagement !**

Risque d'endommagement de l'appareil en cas d'utilisation incorrecte.

- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon doux et sec uniquement.  
Évitez les solvants et produits d'entretien chimiques qui pourraient endommager la surface et/ou les inscriptions de l'appareil.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne s'infilte à l'intérieur du système audio de fête.

## 12. Stockage en cas de non-utilisation

- ▶ Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, débranchez-le du réseau électrique et stockez-le dans un endroit frais et sec.
- ▶ Veillez à ce que l'appareil soit protégé de la poussière, de la saleté et des variations extrêmes de température.

## 13. Information relative à la conformité UE



Par la présente, MEDION AG déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions réglementaires pertinentes :

- Directive RED 2014/53/UE
- Directive sur l'écoconception 2009/125/CE
- Directive RoHS 2011/65/UE.

La déclaration de conformité UE complète peut être téléchargée sur [www.medion.com/conformity](http://www.medion.com/conformity).



### 13.1. Informations sur les marques déposées

Le nom de marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et sont utilisés par le fabricant sous licence.

La marque nominative et les logos USB™ sont des marques déposées d'USB Implementers Forum, Inc. et sont utilisés sous licence par le fabricant.

Les autres marques déposées appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

## 14. Caractéristiques techniques

Généralités	
Dimensions (l x H x P) :	29,6 cm x 34,6 cm x 30,1 cm
Température ambiante (en fonctionnement) :	+5 °C à +35 °C pour une humidité relative de 85 % max. (sans condensation)
Température ambiante (stockage) :	0 °C à +40 °C pour une humidité relative de 85 % max. (sans condensation)
Poids :	7,3 kg
Batterie	
Batterie rechargeable Li-Ion	14,8 V  3600 mAh 53,28 Wh
Autonomie à 50 % de la capacité du volume sonore :	15 heures
Alimentation électrique	
Tension :	CA 100-240 V ~ 50/60 Hz
Consommation électrique :	40 W MAX
Puissance de sortie :	50 W RMS
Type de protection :	Classe de protection II
Connexions	
Entrée AUX :	Prise jack 3,5 mm
Entrée microphone 1 :	Prise jack 6,3 mm
Port USB :	USB 2.0 jusqu'à 32 Go 5 V  200 mA max.
Bluetooth®	
Version Bluetooth :	5,3
Profils Bluetooth :	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Gamme de fréquences Bluetooth :	2 402 – 2 480 MHz
Puissance d'émission max. :	8,86 dBm

Portée :	jusqu'à 10 m (en fonction des conditions ambiantes)
<b>Microphone</b>	
Réponse en fréquence :	30 Hz – 15 kHz
Sensibilité :	-73 dB +/- 3 dB
Impédance :	600 $\Omega$ +/- 30 %

## 15. Recyclage



### EMBALLAGE

L'appareil se trouve dans un emballage qui le protège contre tout dommage pendant le transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être recyclés de manière écologique en étant soumis à un recyclage approprié.



### APPAREIL

Il est interdit d'éliminer les appareils usagés portant le symbole ci-contre avec les ordures ménagères normales.

Conformément à la directive 2012/19/UE, l'appareil doit être recyclé de manière réglementaire lorsqu'il arrive en fin de cycle de vie.

Les matériaux recyclables contenus dans l'appareil seront réutilisés, ce qui permet de respecter l'environnement.

L'appareil est équipé de batteries intégrées. Lorsque l'appareil arrive en fin de cycle de vie, ne le jetez en aucun cas avec les ordures ménagères normales, mais renseignez-vous auprès de votre municipalité sur les méthodes de recyclage des déchets électriques et électroniques respectueuses de l'environnement dans les points de collecte.

**La batterie est installée de manière fixe, il est ainsi difficile pour l'utilisateur de la remplacer lui-même.**



### BATTERIES

Ne jetez en aucun cas les batteries usagées avec les ordures ménagères. Les batteries doivent être recyclées de manière appropriée.

Les magasins vendant des piles et les points de collecte municipaux mettent à disposition des containers spéciaux destinés à cet effet. Renseignez-vous auprès de votre entreprise de recyclage locale ou de votre municipalité.

Dans le cadre de la réglementation relative à la vente de batteries ou à la livraison d'appareils contenant des piles, nous sommes tenus de vous informer de ce qui suit :

en tant qu'utilisateur final, il vous incombe légalement de rapporter les batteries usagées.

Le symbole de la poubelle barrée signifie que les batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères.

## 16. Informations relatives au service après-vente

Si votre appareil ne fonctionne pas de la manière dont vous le souhaitez, veuillez d'abord vous adresser à notre service après-vente. Vous disposez des moyens suivants pour entrer en contact avec nous :

- Au sein de notre Service-Community, vous pouvez discuter avec d'autres utilisateurs ainsi qu'avec nos collaborateurs pour partager vos expériences et vos connaissances.  
Vous pouvez accéder à notre Service-Community ici : [community.medion.com](http://community.medion.com).
- Vous pouvez également utiliser notre formulaire de contact disponible ici : [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact).
- Notre équipe du service après-vente se tient également à votre disposition via notre assistance téléphonique ou par courrier.

France	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	☎ 02 43 16 60 30
Adresse du service après-vente	
<b>MEDION France</b> <b>75 Rue de la Foucaudière</b> <b>72100 LE MANS</b> <b>France</b>	
Suisse	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	☎ 0848 - 33 33 32
Adresse du service après-vente	
<b>MEDION/LENOVO Service Center</b> <b>Ifangstrasse 6</b> <b>8952 Schlieren</b> <b>Suisse</b>	

Belgique & Luxembourg	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV (Belgique)
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	☎ 02 - 200 61 98
	Hotline SAV (Luxembourg)
	☎ 34 - 20 808 664
Adresse du service après-vente	
<b>MEDION B.V.</b> <b>John F.Kennedylaan 16a</b> <b>5981 XC Panningen</b> <b>Pays-Bas</b>	



La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail du SAV [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com).

Dans le cadre d'un développement durable, nous renonçons à imprimer les conditions de garantie. Vous trouverez également nos conditions de garantie sur notre portail de services.

Vous pouvez également scanner le code QR ci-contre pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.

## 17. Mentions légales

Copyright © 2023

Date : 26. octobre 2023

Tous droits réservés.

La présente notice d'utilisation est protégé par les droits d'auteur.

Toute reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme que ce soit est interdite sans l'autorisation préalable écrite du fabricant.

L'entreprise suivante possède les droits d'auteur :

**MEDION AG**  
**Am Zehnhof 77**  
**45307 Essen**  
**Allemagne**

Veillez noter que l'adresse ci-dessus n'est pas celle du service des retours. Contactez toujours notre service après-vente d'abord.

---

## 18. Déclaration de confidentialité

Chère cliente, cher client,

Nous vous informons que MEDION AG, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, est responsable du traitement de vos données à caractère personnel.

En matière de protection des données, nous sommes assistés par le délégué à la protection des données personnelles de notre entreprise, que vous pouvez contacter à l'adresse MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen ; [datenschutz@medion.com](mailto:datenschutz@medion.com). Nous traitons vos données à des fins de garantie et des processus connexes (p. ex. réparations) ; à cet effet, nous nous référons au contrat de vente que nous avons conclu.

Nous transmettons vos données aux prestataires de services de réparation que nous avons mandatés dans le cadre du traitement de la garantie et des processus connexes (p. ex. réparations). En règle générale, nous conservons vos données personnelles pendant une période de trois ans, afin de respecter vos droits de garantie légaux.

Vous pouvez exercer vos droits d'information, de rectification, de suppression des données vous concernant ainsi que vos droits de limitation et d'opposition au traitement et à la portabilité de vos données personnelles.

Toutefois, des restrictions en matière de droits d'accès et de suppression des données sont appliquées en vertu des §§ 34 et 35 de la loi fédérale allemande sur la protection des données (BDSG) (art. 23 RGPD). En outre, il existe un droit de recours auprès d'une autorité de contrôle compétente en matière de protection des données (art. 77 RGPD en relation avec le § 19 de la loi fédérale allemande sur la protection des données BDSG). Pour MEDION AG, il s'agit du Commissaire d'État à la Protection des Données et à la liberté d'information de Rhénanie-du-Nord-Westphalie, Postfach 200444, D-40212 Düsseldorf, [www.lidi.nrw.de](http://www.lidi.nrw.de).

Le traitement de vos données est nécessaire dans le cadre du traitement de la garantie. Sans la mise à disposition des données nécessaires, le traitement de la garantie n'est pas possible.



# Inhoudsopgave

<b>1.</b>	<b>Informatie over deze gebruiksaanwijzing.....</b>	<b>59</b>
1.1.	Betekenis van de symbolen.....	59
<b>2.</b>	<b>Gebruiksdoel.....</b>	<b>60</b>
<b>3.</b>	<b>Veiligheidsvoorschriften.....</b>	<b>61</b>
3.1.	Plaats van opstelling .....	62
3.2.	Stroomvoorziening.....	63
3.3.	Omgaan met accu's.....	64
3.4.	Reparatie .....	64
3.5.	Omgevingstemperatuur .....	65
3.6.	Bij storingen .....	65
<b>4.</b>	<b>Inhoud van de levering .....</b>	<b>66</b>
<b>5.</b>	<b>Overzicht van het apparaat .....</b>	<b>67</b>
<b>6.</b>	<b>Ingebruikname .....</b>	<b>70</b>
6.1.	Apparaat plaatsen.....	70
6.2.	Netvoeding - netsnoer aansluiten .....	70
6.3.	Geïntegreerde accu .....	70
6.4.	Apparaat in-/uitschakelen .....	70
<b>7.</b>	<b>Externe afspeelapparaten aansluiten.....</b>	<b>71</b>
7.1.	Selectie van de afspeelfunctie.....	71
7.2.	Apparaat aansluiten via AUX IN .....	71
7.3.	USB-stick gebruiken .....	71
7.4.	Apparaat verbinden via Bluetooth® .....	72
7.5.	Afspelen starten/stoppen .....	73
7.6.	Nummerkeuze, snel vooruit-/terugspoelen.....	73
7.7.	Herhaling (alleen in USB-modus) .....	73
<b>8.</b>	<b>Bediening .....</b>	<b>74</b>
8.1.	Volume aanpassen.....	74
8.2.	Bass.....	74
8.3.	Equalizer .....	74
8.4.	Party-ledlampje .....	74
<b>9.</b>	<b>Microfoon aansluiten .....</b>	<b>74</b>
9.1.	Echo.....	75
9.2.	Stemvormer .....	75
<b>10.</b>	<b>TWS-modus .....</b>	<b>75</b>
<b>11.</b>	<b>Reiniging .....</b>	<b>76</b>
<b>12.</b>	<b>Opslag bij niet-gebruik .....</b>	<b>76</b>
<b>13.</b>	<b>EU-conformiteitsinformatie.....</b>	<b>76</b>
13.1.	Informatie over handelsmerken .....	76
<b>14.</b>	<b>Technische gegevens.....</b>	<b>77</b>



---

<b>15.</b>	<b>Afvalverwerking .....</b>	<b>78</b>
<b>16.</b>	<b>Service-informatie.....</b>	<b>79</b>
<b>17.</b>	<b>Colofon .....</b>	<b>80</b>
<b>18.</b>	<b>Privacyverklaring .....</b>	<b>81</b>

# 1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing



Hartelijk dank dat u voor ons product hebt gekozen. Wij wensen u veel plezier met het apparaat.

Lees de veiligheidsvoorschriften en de volledige gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Neem de waarschuwingen op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing in acht.

Houd de gebruiksaanwijzing altijd binnen handbereik. Als u het apparaat verkoopt of doorgeeft, geef dan ook altijd deze gebruiksaanwijzing mee, omdat deze een essentieel onderdeel is van het product.

## 1.1. Betekenis van de symbolen

Als een tekstgedeelte is gemarkeerd met een van de volgende waarschuwingsymbolen, moet het in de tekst beschreven gevaar worden vermeden om de daar beschreven mogelijke gevolgen te voorkomen.



### **GEVAAR!**

Waarschuwing voor direct levensgevaar!



### **WAARSCHUWING!**

Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig blijvend letsel!



### **VOORZICHTIG!**

Waarschuwing voor mogelijk minder ernstig en/of licht letsel!



### **LET OP!**

Neem de instructies in acht om materiële schade te voorkomen!



Meer informatie over het gebruik van het apparaat

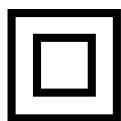


Neem de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing in acht!



### **CE-markering**

Producten die zijn gemarkeerd met dit symbool, voldoen aan de eisen van de EU-richtlijnen (zie het hoofdstuk 'Conformiteitsinformatie').



### **Veiligheidsklasse II**

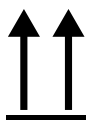
Elektrische apparaten van veiligheidsklasse II zijn elektrische apparaten die zijn voorzien van een dubbele en/of extra sterke isolatie en geen aansluitmogelijkheden hebben voor een aardleiding.



Symbol voor gelijkstroom



Symbol voor wisselstroom



Geeft de correcte staande positie van de transportverpakking aan.

•

Opsommingsteken/informatie over gebeurtenissen die zich tijdens de bediening kunnen voordoen



Instructie voor een uit te voeren handeling



Veiligheidsvoorschriften die in acht moeten worden genomen

IPX4

Bescherming tegen spatwater aan alle zijden

## **2. Gebruiksdoel**

De Bluetooth®-partyuidspreker is bedoeld voor het afspelen van audio via USB, bluetooth of AUX IN.

Het apparaat kan ook als karaokesysteem of als voorversterker worden gebruikt.

Houd er rekening mee dat bij gebruik van het apparaat voor een ander doel dan waarvoor het is bestemd, de aansprakelijkheid vervalt:

Neem alle informatie in deze gebruiksaanwijzing in acht en houd u in het bijzonder aan de veiligheidsvoorschriften. Elke andere bediening geldt als niet in overeenstemming met het gebruiksdoel en kan leiden tot letsel of materiële schade.

### 3. Veiligheidsvoorschriften



#### **WAARSCHUWING!**

#### **Gevaar voor letsel!**

Er bestaat gevaar voor letsel bij kinderen en bij personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen (bijvoorbeeld mindervaliden of ouderen met lichamelijke en geestelijke beperkingen) of met gebrek aan kennis en ervaring (bijvoorbeeld oudere kinderen).

- Bewaar het product en de accessoires buiten het bereik van kinderen.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of gebrek aan kennis en/of ervaring, mits iemand toezicht op hen houdt of hun instructie heeft gegeven hoe ze het apparaat veilig kunnen gebruiken en ze hebben begrepen welke gevaren het gebruik van het apparaat met zich meebrengt.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en er iemand toezicht op hen houdt.
- Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt van het apparaat en de aansluitkabel worden gehouden.
- Bouw het apparaat zonder onze toestemming niet om en gebruik het niet in combinatie met hulp- of aanbouwapparaten die niet door ons zijn goedgekeurd of geleverd.
- Gebruik uitsluitend door ons geleverde of goedgekeurde reserveonderdelen en accessoires.



## **GEVAAR!**

### **Verstikkingsgevaar!**

Er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken of inademen van kleine onderdelen of folie.

- Houd verpakkingsfolie buiten het bereik van kinderen.
- Laat kinderen niet met het verpakkingsmateriaal spelen.
- Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed!

## **3.1. Plaats van opstelling**



## **GEVAAR!**

### **Gevaar voor een elektrische schok!**

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door onderdelen die onder spanning staan.

- Plaats geen voorwerpen die met vloeistof zijn gevuld, zoals vazen, op of in de buurt van het apparaat en het netsnoer. Het betreffende voorwerp kan omvallen en de vloeistof kan de elektrische veiligheid in gevaar brengen.
- Bescherm het apparaat en alle aangesloten apparaten tegen vocht, drui- en spatwater. Vermijd stof, hitte en blootstelling aan direct zonlicht om storingen te voorkomen.
- Zet geen voorwerpen op de kabels omdat deze anders beschadigd kunnen raken.



## **WAARSCHUWING!**

### **Brandgevaar!**

Onvoldoende luchtcirculatie kan leiden tot oververhitting en brand.

- Zorg voor voldoende ventilatie van het toestel. Houd vanaf de achterkant van het toestel min. 5 cm en vanaf de beide zijkan-ten min. 1 cm afstand tot muren en andere voorwerpen.
- Leg geen voorwerpen (zoals tijdschriften en dekens) op de netadapter om te voorkomen dat deze te warm wordt.
- Zet geen bronnen van open vuur, bijv. brandende kaarsen, op of in de buurt van de apparatuur.

- 
- Gebruik het apparaat niet in een omgeving waar explosiegevaar bestaat. Dit betreft bijvoorbeeld tankinstallaties, opslagplaatsen voor brandstof en ruimtes waar oplosmiddelen worden verwerkt. Ook in omgevingen waar veel fijnstof voorkomt (bijvoorbeeld meel- of houtstof) mag dit apparaat niet worden gebruikt.



### **LET OP!**

#### **Gevaar voor beschadiging!**

Het apparaat kan door onjuist gebruik beschadigd raken.

- Plaats en gebruik alle componenten op een stabiele, vlakke en trillingvrije ondergrond om te voorkomen dat het apparaat valt. Sommige agressieve meubellakken kunnen de rubberen voetjes van het apparaat aantasten. Leg eventueel iets onder het apparaat.
- Houd minimaal één meter afstand tussen het apparaat en hoogfrequente en magnetische storingsbronnen (televisietoestellen, andere luidsprekerboxen, mobiele telefoons, enzovoort) om storingen in de werking te voorkomen.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme omstandigheden. Vermijd:
  - hoge luchtvochtigheid en vocht;
  - extreem hoge en lage temperaturen;
  - direct zonlicht;
  - open vuur.

## **3.2. Stroomvoorziening**

- Sluit het apparaat alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd stopcontact. De netspanning moet overeenkomen met de technische gegevens van het apparaat.
- Het stopcontact moet zich in de buurt van het apparaat bevinden en goed toegankelijk zijn.

- 
- Leg de kabels zo, dat er niemand op kan gaan staan of over kan struikelen.
  - Onderbreek de stroomvoorziening van het apparaat door de stekker van het apparaat uit het stopcontact te trekken. Pak bij het lostrekken altijd de stekker vast. Trek nooit aan het snoer om beschadiging te voorkomen.
  - Alle multimedia-apparaten die op het apparaat worden aangesloten, moeten voldoen aan de vereisten van de laagspanningsrichtlijn.
  - Koppel het apparaat bij onweer en wanneer u het apparaat langere tijd niet gebruikt, altijd los van het elektriciteitsnet.

### 3.3. Omgaan met accu's

Het Party Sound System krijgt stroom middels een vast ingebouwde accu. Neem de volgende aanwijzingen in acht:



#### **WAARSCHUWING!**

#### **Explosiegevaar!**

Bij een onjuist gebruik van accu's bestaat er explosiegevaar.

- Gooi het apparaat niet in het vuur, voorkom kortsluiting en haal het niet uit elkaar.
- Het Party Sound System mag niet onbeheerd worden opgeladen.

### 3.4. Reparatie

- Laat het apparaat uitsluitend repareren door gekwalificeerde vakmensen.
- Neem contact op met onze service als:
  - het netsnoer verschroeid of beschadigd is;
  - er vloeistof in het apparaat terecht is gekomen;
  - het apparaat niet goed werkt;
  - het apparaat is gevallen of de behuizing beschadigd is.

**GEVAAR!****Gevaar voor een elektrische schok!**

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door onderdelen die onder spanning staan.

- Probeer in geen geval het Party Sound System zelf te openen en/of te repareren. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok! Controles van interne onderdelen en wijzigingen en reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door vakmensen. Breng het product ter controle naar een geautoriseerd Service Center.

### 3.5. Omgevingstemperatuur

- Het apparaat kan worden gebruikt bij een omgevingstemperatuur van +5 °C tot +35 °C.
- In uitgeschakelde toestand kunt u het apparaat opbergen bij een temperatuur van 0 °C tot +40 °C.
- Gebruik het apparaat uitsluitend in een droge omgeving.

**GEVAAR!****Gevaar voor een elektrische schok!**

Bij grote schommelingen in temperatuur of luchtvochtigheid kan er door condensatie vocht in het apparaat terechtkomen, waardoor er kortsluiting kan ontstaan.

- Neem het apparaat nadat het is vervoerd pas weer in gebruik als het de omgevingstemperatuur heeft aangenomen.

### 3.6. Bij storingen

- Controleer het apparaat en de accessoires telkens vóór gebruik op beschadigingen.
- Gebruik de partyluidspreker en het netsnoer niet als deze zijn beschadigd, als er rook uit komt of als ze een vreemd geluid maken. Haal zo nodig onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.



- 
- Probeer in geen geval zelf een onderdeel van het apparaat open te maken en/of te repareren. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok.
  - Neem bij een storing contact op met het Service Center.

## 4. Inhoud van de levering



### **GEVAAR!**

#### **Verstikkingsgevaar!**

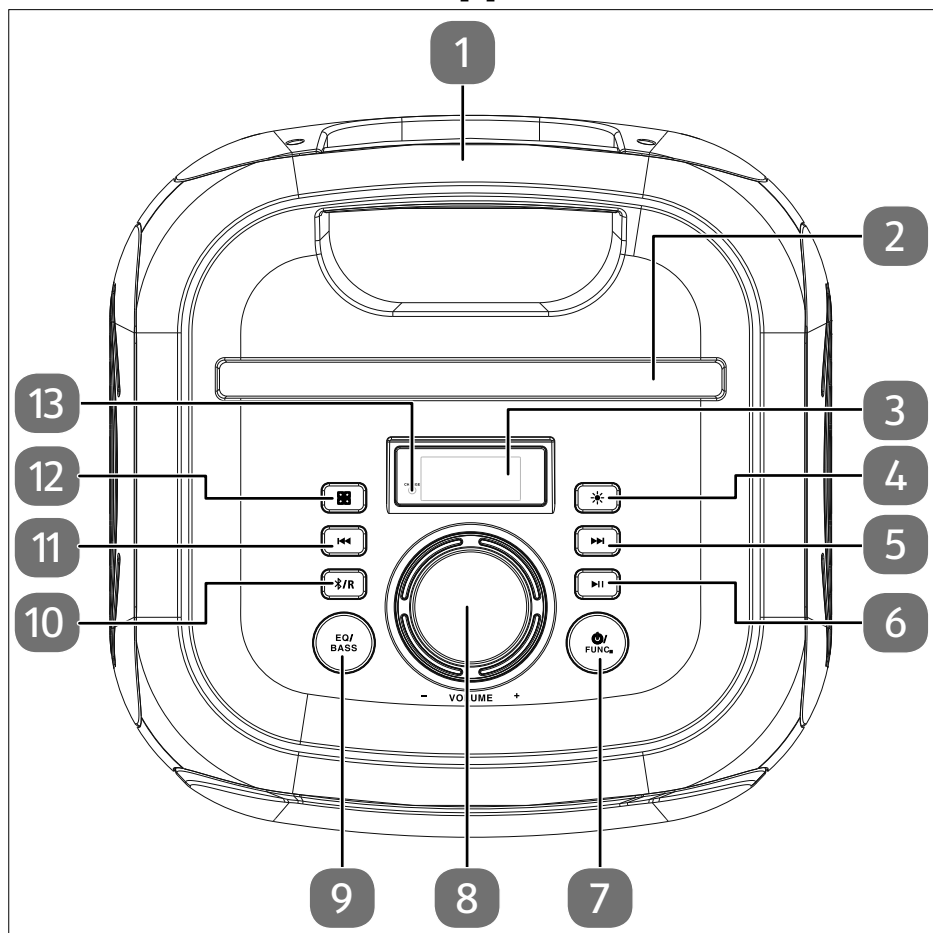
Er bestaat verstikkingsgevaar door het inademen of inslikken van folie of kleine onderdelen.

- Houd verpakkingen buiten het bereik van kinderen.
  - Laat kinderen niet met het verpakkingsmateriaal spelen.
  - Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed!
- ▶ Haal het product uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal.
  - ▶ Controleer of de levering volledig en niet beschadigd is en informeer onze service binnen 14 dagen na aankoop als er iets ontbreekt of beschadigd is.
  - ▶ De partyluidspreker moet telkens vóór gebruik worden gecontroleerd op beschadigingen. Neem bij beschadigingen contact op met het Service Center.

Het door u aangeschafte product omvat:

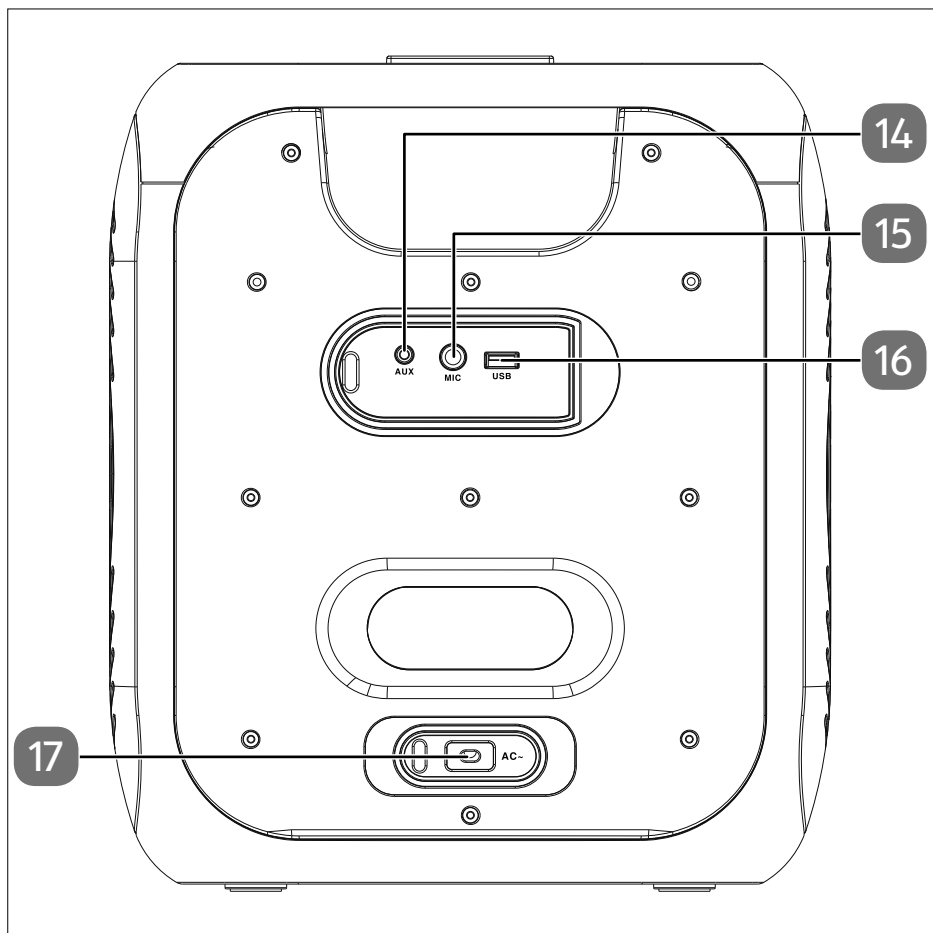
- Geluidssysteem
- Netsnoer
- Microfoon
- Gebruiksaanwijzing

## 5. Overzicht van het apparaat



- 1 Draaggreep
- 2 Tablethouder
- 3 Leddisplay
- 4 Party-ledverlichting
  - ▶ In-/uitschakelen
  - ▶ Van verlichtingsmodus wisselen
- 5 Kort indrukken: volgend nummer afspelen; Ingedrukt houden: snel vooruitspoelen

- 
- 6 Afspelen starten/stoppen
  - 7 Apparaat in-/uitschakelen  
Bedrijfsmodus selecteren
    - ▶ AUX In selecteren
    - ▶ BT-modus selecteren
    - ▶ USB selecteren
  - 8 Instelwiel
    - ▶ Volume verhogen/verlagen
  - 9 Equalizer activeren
    - ▶ Instelling van equalizer selecterenEX BASS
    - ▶ Basversterker in-/uitschakelen
  - 10 Bluetoothtoets/repeatfunctie
    - ▶ Bluetooth®-verbinding verbreken
    - ▶ TWS-verbinding tot stand brengen
    - ▶ Nummerherhaling (alleen in de USB-modus)
  - 11 Kort indrukken: vorig nummer afspelen; Ingedrukt houden: snel achteruitspoelen
  - 12 Menu openen
    - ▶ Microfoonvolume verhogen/verlagen
    - ▶ Echofunctie in-/uitschakelen
    - ▶ Geluidseffecten selecteren
  - 13 Oplaadlampje



- 14 AUX IN
- 15 Microfooningang (6,3mm-jackplug)
- 16 USB-aansluiting
- 17 Netaansluiting

---

## 6. Ingebruikname

### 6.1. Apparaat plaatsen

- ▶ Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond.
- ▶ Sommige agressieve meubellakken kunnen de rubberen pootjes van het toestel aantasten. Zet het apparaat eventueel op een vaste ondergrond.

### 6.2. Netvoeding - netsnoer aansluiten

- ▶ Sluit het meegeleverde netsnoer aan op de netaansluiting **17** aan de achterzijde van het apparaat.
- ▶ Steek de stekker van het netsnoer in een goed bereikbaar stopcontact.



#### LET OP!

#### Gevaar voor beschadiging!

Wanneer de stekker niet volledig in het stopcontact is gestoken, bestaat het gevaar dat het apparaat bij gebruik beschadigd raakt. Gebruik het apparaat alleen wanneer de stekker volledig in het stopcontact is gestoken.

- Controleer voordat u de partyluidspreker op netvoeding gebruikt of de stekker volledig in de stekkerdoos **Ac~ (100-240 ~ 50/60Hz)** is gestoken.

### 6.3. Geïntegreerde accu

Zodra de partyluidspreker op een stopcontact is aangesloten, wordt de geïntegreerde accu automatisch opgeladen.

Tijdens het opladen gaat de oplaadled rood branden.

Als de accu volledig is opgeladen, brandt de oplaadled groen.



Laad de accu van de partyluidspreker vóór het eerste gebruik gedurende ca. 4 uur compleet op.

### 6.4. Apparaat in-/uitschakelen

▶ Houd de toets **⏻/FUNC 7** ingedrukt om het apparaat in te schakelen. Het display gaat aan.

▶ Houd de toets **⏻/FUNC** ingedrukt om het apparaat uit te schakelen. De display-indicatie gaat uit.



De partyluidspreker schakelt automatisch naar de stand-bymodus over als u niet binnen 15 minuten audio afspeelt of het apparaat bedient.

- ▶ Houd de toets  $\phi/\text{FUNC}$  circa 3 seconden ingedrukt om de stand-bymodus te deactiveren en het apparaat weer in te schakelen.

## 7. Externe afspeelapparaten aansluiten

### 7.1. Selectie van de afspeelfunctie

- ▶ Schakel de partyluidspreker in.
- ▶ Druk meerdere keren op de toets  $\phi/\text{FUNC}$  **7** om tussen de verschillende afspeelfuncties te wisselen (AUX/USB/Bluetooth®).

### 7.2. Apparaat aansluiten via AUX IN

Gebruik de aansluiting **AUX IN** **14** om verbinding te maken met een extern afspeler (bijvoorbeeld mp3-speler).

- ▶ Schakel de partyluidspreker uit.
- ▶ Schakel het externe apparaat uit.
- ▶ Steek het ene uiteinde van een 3,5mm-jackkabel in de aansluiting **AUX IN** aan de achterkant van het apparaat.
- ▶ Sluit het andere uiteinde van de kabel aan op de audio-uitgang van uw externe apparaat.
- ▶ Schakel het externe apparaat in.
- ▶ Schakel de partyluidspreker in.
- ▶ Druk op de toets  $\phi/\text{FUNC}$  **7** tot **AUX** op het display **3** wordt weergegeven.

Het audiosignaal van het externe apparaat wordt nu afgespeeld.



Bij bekabelde signaaloverdracht staan niet alle bedieningsfuncties via de toetsen van de partyluidspreker ter beschikking. Gebruik in dit geval de bedieningsmogelijkheden op uw externe apparaat.

### 7.3. USB-stick gebruiken

- ▶ Steek de USB-stick in de aansluiting **USB** **16** aan de achterkant van het apparaat.
- ▶ Druk op de toets  $\phi/\text{FUNC}$  **7** tot **USB** op het display wordt weergegeven.

Het afspelen van het eerste nummer op de USB-stick start automatisch.

Neem de volgende aanwijzingen met betrekking tot bruikbare USB-sticks in acht:

- Vanwege het grote aantal verschillende bestandssystemen en bestandsindelingen kan de werking van de aangesloten opslagmedia niet worden gegarandeerd.

- 
- Afhankelijk van de grootte van de gegevensdrager kan het even duren voordat het systeem wordt herkend.
  - USB-sticks met een geheugencapaciteit van max. 32 GB worden ondersteund.
  - Ondersteund worden de bestandssystemen FAT16 en FAT32 en het bestandsformaat MP3.
  - Externe harde schijven worden niet ondersteund.
  - USB-verlengkabels worden niet ondersteund.



## 7.4. Apparaat verbinden via Bluetooth®

Met Bluetooth is draadloze ontvangst mogelijk van audiosignalen van een extern met Bluetooth compatibel audio-uitvoerapparaat. Houd er rekening mee dat de afstand tussen de beide apparaten niet groter mag zijn dan 10 meter.



Er kan altijd maar één bluetoothapparaat tegelijk met de partyluidspreker verbonden zijn.

Om een met bluetooth compatibel audio-uitvoerapparaat aan te sluiten, gaat u als volgt te werk:

- ▶ Schakel de partyluidspreker in.
- ▶ Druk meerdere keren op de toets /  om naar de bluetoothmodus te gaan. Op het display verschijnt **BT** en het apparaat bevindt zich nu in de zoekmodus. Tijdens het zoeken knippert de bluetoothled snel.



De partyluidspreker probeert automatisch verbinding te maken met het audio-uitvoerapparaat waarmee deze het laatst via bluetooth was verbonden. Als dit niet mogelijk is, blijft het apparaat in de zoekmodus.

- ▶ Schakel de bluetoothfunctie op het audio-uitvoerapparaat in en activeer de zoekmodus om de beide apparaten met elkaar te koppelen.





Meer informatie over de bluetoothfunctie van uw audio-uitvoerapparaat kunt u vinden in de gebruiksaanwijzing van het betreffende apparaat.

Zodra het signaal is gevonden, wordt de apparaatnaam van de partyluidspreker "MD 43991" in de apparaatlijst op uw audio-uitvoerapparaat weergegeven.

- ▶ Selecteer de partyluidspreker en koppel beide apparaten met elkaar. Als het nodig is om een wachtwoord in te voeren, voer dan "0000" in.

Het koppelen van de apparaten is voltooid als de bluetoothled continu brandt en er een geluidssignaal uit de partyluidspreker klinkt.

- ▶ Start met het afspelen van audio op uw audio-uitvoerapparaat of druk op de toets   van de partyluidspreker.



Bij de signaaloverdracht via bluetooth staan eventueel niet alle bedieningsfuncties via de toetsen op de partyluidspreker ter beschikking.

We raden bovendien aan het volume op uw audio-uitvoerapparaat maximaal in te stellen en de fijnafstelling van het volume op de partyluidspreker te regelen.

- ▶ Druk op de toets **10** om een bestaande bluetoothverbinding te verbreken.

## 7.5. Afspelen starten/stoppen

- ▶ Met de toets **6** start u met het afspelen van nummers.
- ▶ Druk opnieuw op de toets om het afspelen te onderbreken.  
Druk nog een keer op de toets om weer door te gaan met afspelen.

## 7.6. Nummerkeuze, snel vooruit-/terugspoelen

- ▶ Druk op de toets **11** om naar het vorige nummer te springen.
- ▶ Druk op de toets **5** om naar het volgende nummer te springen.
- ▶ Houd de toets ingedrukt om snel terug te spoelen binnen een nummer; met spoelt u snel vooruit. Laat de betreffende toets op de gewenste plaats van het nummer los om het afspelen vanaf daar voort te zetten.

## 7.7. Herhaling (alleen in USB-modus)

- ▶ Druk één of meerdere keren op de toets /R om door de herhaalmodi te bladeren. Er worden vier modi ondersteund:
  - één titel herhalen (**ONE** verschijnt op het display);
  - alle titels herhalen (**ALL** verschijnt op het display);
  - alle titels van een map (**FOLD** verschijnt op het display);
  - toevallige weergave van de titels (**RAN** verschijnt op het display).
- ▶ Druk opnieuw op de toets /R om de herhalingsfunctie uit te schakelen. Op het display verschijnt **OFF**.



---

## 8. Bediening

### 8.1. Volume aanpassen

- ▶ Draai aan de draaiknop **8** om het volume te verhogen of te verlagen.



De partyluidspreker start na het inschakelen altijd met een vooraf ingesteld volume, ongeacht welk volume het laatst was ingesteld.

### 8.2. Bass

- ▶ Houd de toets <sup>EQ/</sup>**BASS** **9** ingedrukt om de lage frequenties te versterken en de basversterker in te schakelen.

Op het display verschijnt **BASS**.

- ▶ Houd de toets <sup>EQ/</sup>**BASS** **9** opnieuw ingedrukt om de basversterker uit te schakelen.

De display-indicatie **BASS** gaat uit.

### 8.3. Equalizer

- ▶ Druk één of meerdere keren op de toets <sup>EQ/</sup>**BASS** **9** om een vooringestelde equalizerinstelling (**FLAT**, **POP**, **CLASSIC**, **JAZZ** of **ROCK**) te activeren.

De geselecteerde equalizerinstelling verschijnt telkens op het display.

### 8.4. Party-ledlampje

- ▶ Druk één of meerdere keren op de toets  **4** om een vooringesteld party-lichteffect **L-1** tot **L-5** te activeren.



Het lichtfront brandt op het ritme van de muziek.

- ▶ Druk meerdere keren op de toets  tot **L-OFF** op het display verschijnt om de partylichteffecten te deactiveren.


## 9. Microfoon aansluiten

U kunt een microfoon op de partyluidspreker aansluiten.

Microfoons kunnen in elke modus worden gebruikt.

Ga als volgt te werk om een microfoon aan te sluiten:

- ▶ Schakel de partyluidspreker uit.
- ▶ Sluit de microfoon op de microfoonaansluiting **MIC** **15** aan.
- ▶ Schakel de partyluidspreker in.

- 
- ▶ Druk meerdere keren op de toets  **12** tot **CU00** op het display wordt weer-  
gegeven.
  - ▶ Kies nu het gewenste volume van de microfoon door aan het instelwiel **8** te draaien.

DE

FR

NL


ES

IT

EN


## 9.1. Echo

U kunt een echo-effect variabel inzetten.

- ▶ Sluit een microfoon aan zoals in het vorige hoofdstuk beschreven.
- ▶ Druk meerdere keren op de toets  **12** tot **EC00** op het display wordt weer-  
gegeven.
- ▶ Kies nu het gewenste echo-effect door aan het instelwiel **8** te draaien.




## 9.2. Stemvervormer

U kunt meerdere stemvervormende effecten kiezen.

- ▶ Sluit een microfoon aan zoals in het vorige hoofdstuk beschreven.
- ▶ Druk meerdere keren op de toets  **12** tot **OFF** op het display wordt weer-  
gegeven.
- ▶ Kies nu het gewenste vervormingseffect (**H1 - H4**) door aan het instelwiel **8** te draaien.

## 10. TWS-modus

Met de TWS-functie ("True Wireless Stereo") is het mogelijk twee luidsprekers te koppelen. Als u een tweede luidspreker van hetzelfde type koopt, is het mogelijk om beide luidsprekers te koppelen en ze als stereoluidsprekersysteem te gebruiken.

- ▶ Schakel de partyluidspreker in.
- ▶ Verbind een extern afspeelapparaat met de partyluidspreker, dat hierdoor het mastersysteem wordt.
- ▶ Schakel nu de tweede partyluidspreker in.
- ▶ Activeer op de tweede partyluidspreker de Bluetooth®-modus.
- ▶ Houd de toets  **10** ingedrukt om de beide partyluidsprekers te verbinden.
- ▶ Druk op de toets  **10** aan het mastersysteem om de bestaande koppeling met een bluetoothafspeelapparaat te onderbreken.
- ▶ Houd de toets  **10** ingedrukt om de bestaande TWS-koppeling te onderbreken.

De beide systemen worden nu automatisch verbonden. Als de koppeling is voltooid, is een geluidssignaal te horen, verschijnt op het display van het mastersysteem **TS R** en verschijnt op het display van het tweede systeem **TS L**.



Het volume, de verlichting, de afspeelfuncties (afspelen, pauzeren, volgend en vorig nummer) en de geluidsinstellingen (equalizer en Super Bass) kunnen via beide systemen worden ingesteld.

---

## 11. Reiniging

- Voordat u het apparaat reinigt, moet u het absoluut eerst van het elektriciteitsnet loskoppelen door de stekker uit het stopcontact te trekken.



### LET OP!

#### **Gevaar voor beschadiging!**

Het apparaat kan door onjuist gebruik beschadigd raken.

- Gebruik voor het reinigen alleen een droge, zachte doek.

Gebruik geen chemische oplos- en reinigingsmiddelen, omdat deze het oppervlak en/of de opschriften van het apparaat kunnen beschadigen.

- Zorg ervoor dat er geen vloeistof in de partyluidspreker terecht komt.

## 12. Opslag bij niet-gebruik

- ▶ Wanneer u het apparaat gedurende een langere periode niet gebruikt, koppelt u het los van het elektriciteitsnet en slaat u het op een koele, droge plaats op.
- ▶ Bescherm het apparaat tegen stof, vuil en extreme temperatuurschommelingen.

## 13. EU-conformiteitsinformatie



Hierbij verklaart MEDION AG dat dit apparaat in overeenstemming is met de fundamentele eisen en de overige toepasselijke voorschriften:

- RE-richtlijn 2014/53/EU
- Ecodesignrichtlijn 2009/125/EG
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

De volledige EU-verklaring van overeenstemming kan worden gedownload op [www.medion.com/conformity](http://www.medion.com/conformity).



### 13.1. Informatie over handelsmerken

Het Bluetooth®-woordmerk en de logo's zijn gedeponeerde merken van Bluetooth SIG, Inc. en worden door de fabrikant onder licentie gebruikt.

Het USB™ woordmerk en de logo's zijn geregistreerde merken van USB Implementers Forum, Inc. en worden door de fabrikant onder licentie gebruikt.

Andere handelsmerken zijn eigendom van de betreffende eigenaren.

## 14. Technische gegevens

Algemeen	
Afmetingen (b x h x d):	29,6 cm x 34,6 cm x 30,1 cm
Omgevingstemperatuur (bij gebruik):	+5 °C tot +35 °C bij een relatieve luchtvochtigheid (niet-condenserend) van max. 85 %
Omgevingstemperatuur (bij opslag):	0 °C tot +40 °C bij een relatieve luchtvochtigheid (niet-condenserend) van max. 85 %
Gewicht:	7,3 kg
Accu	
Li-ionaccu	14,8 V  3600 mAh, 53,28 Wh
Bedrijfstijd bij 50% volume:	15 uur
Voedingsspanning	
Spanning:	AC 100-240 V ~ 50/60Hz
Opgenomen vermogen:	40 W MAX
Uitgangsvermogen:	50 W RMS
Beschermingsklasse:	Veiligheidsklasse II
Aansluitingen	
AUX-ingang:	jackplug 3,5 mm
Microfoon 1-ingang:	jackplug 6,3 mm
USB-aansluiting:	USB 2.0 tot 32 GB 5 V  max. 200 mA
Bluetooth®	
Bluetoothversie:	5,3
Bluetoothprofielen:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Frequentiebereik bluetooth:	2402 - 2480 MHz
Max. zendvermogen:	8,86 dBm
Bereik:	tot 10 m (afhankelijk van de omgevingscondities)

Microfoon	
Frequentierespons:	30 Hz - 15 kHz
Gevoeligheid:	-73 dB +/- 3 dB
Impedantie:	600 $\Omega$ +/- 30 %

## 15. Afvalverwerking



### VERPAKKING

Het apparaat zit ter bescherming tegen transportschade in een verpakking. Verpakkingen zijn gemaakt van materialen die milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en vakkundig kunnen worden gerecycled.



### APPARAAT

Gebruikte apparaten met het hiernaast afgebeelde symbool mogen niet bij het gewone huisvuil worden gedaan.

Volgens richtlijn 2012/19/EU moet het product aan het einde van de levensduur volgens de voorschriften worden afgevoerd.

Hierbij worden voor hergebruik geschikte stoffen in het product gerecycled, zodat belasting van het milieu wordt voorkomen.

Het apparaat is voorzien van een ingebouwde batterij. Deponeer het apparaat aan het einde van de levensduur in geen geval bij het gewone huishoudelijke afval. Informeer bij uw gemeente waar zich inzamelpunten voor elektrische apparaten en elektronica bevinden, zodat u het apparaat milieuvriendelijk kunt afvoeren.

**De accu is vast ingebouwd en kan niet zonder meer door de gebruiker zelf worden vervangen.**



### BATTERIJEN

Lege accu's horen niet bij het huisvuil. Accu's moeten volgens de lokale voorschriften worden afgevoerd. Hiervoor zijn er bij winkels die batterijen verkopen en bij lokale inzamelpunten bakken aanwezig waarin deze kunnen worden gedeponeerd. Neem voor meer informatie contact op met uw lokale afvalverwerkingsbedrijf of uw gemeente.

Bij de verkoop van accu's en bij de levering van apparaten die batterijen bevatten, zijn wij verplicht om u te wijzen op het volgende:

Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte accu's in te leveren.

Het symbool met de doorgekruiste afvalbak betekent aan dat de accu's niet bij het huisvuil mogen worden gedaan.

## 16. Service-informatie

Wanneer uw apparaat niet zoals gewenst of verwacht functioneert, neem dan contact op met onze klantenservice. U heeft verschillende mogelijkheden, om met ons contact op te nemen:

- In onze Service-Community vindt u andere gebruikers en onze medewerkers en daar kunt u uw ervaringen uitwisselen en uw kennis delen.  
U vindt onze Service-Community onder [community.medion.com](http://community.medion.com).
- U kunt natuurlijk ook ons contactformulier gebruiken onder [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact).
- En bovendien staat ons serviceteam ook via de klantenservice of per post ter beschikking.

Nederland	
Openingstijden klantenservice	Klantenservice
Ma - vr: 08.30 - 17.00 uur	☎ 0900 - 2352534
Buiten deze tijden kunt u op het genoemde nummer te allen tijde gebruik maken van onze voicemaildienst met terugbeloptie.	
België & Luxemburg	
Openingstijden klantenservice	Klantenservice (België)
Ma - vr: 09:00 - 19:00	☎ 02 - 200 61 98
	Klantenservice (Luxemburg)
	☎ 34 - 20 808 664
Serviceadres	
<b>MEDION B.V.</b> <b>John F.Kennedylaan 16a</b> <b>5981 XC Panningen</b> <b>Nederland</b>	



Deze en vele andere gebruiksaanwijzingen staan ter beschikking om te downloaden via het serviceportaal [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com).

Om redenen van duurzaamheid hebben wij geen gedrukte garantievoorwaarden. U vindt onze garantievoorwaarden ook in ons serviceportaal.

Ook kunt u de QR-code hiernaast scannen en de gebruiksaanwijzing via het serviceportaal downloaden op uw mobiele eindapparaat.

---

## 17. Colofon

Copyright © 2023

Stand: 26. oktober 2023

Alle rechten voorbehouden.

Deze gebruiksaanwijzing is auteursrechtelijk beschermd.

Verveelvoudiging in mechanische, elektronische of welke andere vorm dan ook zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.

Het copyright berust bij de firma:

**MEDION AG**

**Am Zehnthof 77**

**45307 Essen**

**Duitsland**

Houd er rekening mee dat het bovenstaande adres geen retouradres is. Neem eerst contact op met onze klantenservice.

---

## 18. Privacyverklaring

Geachte klant,

Hierbij delen wij u mee dat wij, MEDION AG, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, Duitsland, als verwerkingsverantwoordelijke uw persoonsgegevens verwerken.

In aangelegenheden met betrekking tot de privacy worden wij ondersteund door de functionaris voor gegevensbescherming van ons bedrijf, die te bereiken is via MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, Duitsland; [datenschutz@medion.com](mailto:datenschutz@medion.com). Wij verwerken uw gegevens ten behoeve van de garantieafwikkeling en de daarmee samenhangende processen (bijvoorbeeld reparaties) en baseren ons bij de verwerking van uw gegevens op de koopovereenkomst die u met ons hebt gesloten.

Wij verstrekken uw gegevens voor de garantieafwikkeling en daarmee samenhangende processen (bijvoorbeeld reparaties) aan de dienstverleners die reparaties in opdracht van ons uitvoeren. Wij slaan uw persoonsgegevens doorgaans op voor de duur van drie jaar om aan uw wettelijke garantieaanspraken te kunnen voldoen.

U hebt tegenover ons het recht op informatie over de betreffende persoonsgegevens en op rectificatie, verwijdering, beperking van de verwerking, bezwaar tegen de verwerking en op gegevensoverdraagbaarheid.

Ten aanzien van het recht op informatie en verwijdering gelden echter beperkingen volgens § 34 en § 35 van de Duitse wet inzake bescherming van persoonsgegevens (BDSG) (art. 23 AVG). Bovendien hebt u het recht om een klacht in te dienen bij een toezichthoudende autoriteit (art. 77 AVG juncto § 19 BDSG). Voor MEDION AG is dat de functionaris voor gegevensbescherming en informatievrijheid van de deelstaat Noordrijn-Westfalen (Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein-Westfalen), postbus 200444, D-40212 Düsseldorf, [www.lidi.nrw.de](http://www.lidi.nrw.de).

De verwerking van uw gegevens is noodzakelijk voor de garantieafwikkeling. Zonder de vereiste gegevens is garantieafwikkeling niet mogelijk.





# Índice

<b>1.</b>	<b>Información acerca de este manual de instrucciones</b> .....	<b>85</b>
1.1.	Explicación de los símbolos.....	85
<b>2.</b>	<b>Uso conforme a lo previsto</b> .....	<b>86</b>
<b>3.</b>	<b>Indicaciones de seguridad</b> .....	<b>87</b>
3.1.	Lugar de colocación .....	88
3.2.	Alimentación eléctrica .....	89
3.3.	Manipulación de las baterías .....	90
3.4.	Reparación.....	90
3.5.	Temperatura ambiente .....	91
3.6.	En caso de fallos .....	91
<b>4.</b>	<b>Volumen de suministro</b> .....	<b>92</b>
<b>5.</b>	<b>Vista general del aparato</b> .....	<b>93</b>
<b>6.</b>	<b>Puesta en servicio</b> .....	<b>96</b>
6.1.	Colocación del aparato .....	96
6.2.	Alimentación por red: conexión del cable de alimentación.....	96
6.3.	Batería interna.....	96
6.4.	Encendido/apagado del aparato.....	97
<b>7.</b>	<b>Conexión de dispositivos de reproducción externos</b> .....	<b>97</b>
7.1.	Selección de la función de reproducción .....	97
7.2.	Conexión de aparatos mediante AUX IN .....	97
7.3.	Utilización de una memoria USB .....	98
7.4.	Conexión del aparato mediante Bluetooth® .....	98
7.5.	Inicio/pausa de la reproducción .....	99
7.6.	Selección de pistas, avance y retroceso rápidos .....	99
7.7.	Repetición (sólo en la modo USB).....	99
<b>8.</b>	<b>Manejo</b> .....	<b>100</b>
8.1.	Regulación del volumen.....	100
8.2.	Bajos.....	100
8.3.	Ecuilizador .....	100
8.4.	Luz led festiva .....	100
<b>9.</b>	<b>Conexión de un micrófono</b> .....	<b>100</b>
9.1.	Eco .....	101
9.2.	Distorsionador de voz.....	101
<b>10.</b>	<b>Modo TWS</b> .....	<b>101</b>
<b>11.</b>	<b>Limpieza</b> .....	<b>102</b>
<b>12.</b>	<b>Almacenamiento en caso de no utilizarse</b> .....	<b>102</b>
<b>13.</b>	<b>Información de conformidad UE</b> .....	<b>102</b>
13.1.	Información sobre marcas registradas .....	102
<b>14.</b>	<b>Datos técnicos</b> .....	<b>103</b>

---

<b>15.</b>	<b>Eliminación.....</b>	<b>104</b>
<b>16.</b>	<b>Informaciones de asistencia técnica .....</b>	<b>105</b>
<b>17.</b>	<b>Aviso legal .....</b>	<b>106</b>
<b>18.</b>	<b>Declaración de privacidad .....</b>	<b>107</b>

# 1. Información acerca de este manual de instrucciones



Muchas gracias por haber elegido nuestro producto. Le deseamos que disfrute con este aparato.

Antes de la puesta en servicio, lea atentamente las indicaciones de seguridad y todo el manual. Tenga en cuenta las advertencias que aparecen en el propio aparato y en el manual de instrucciones.

Mantenga siempre a mano el manual de instrucciones. En caso de que venda o transfiera el aparato, entregue imprescindiblemente también este manual de instrucciones, ya que constituye una parte esencial del producto.

## 1.1. Explicación de los símbolos

Si una parte de texto está marcada con uno de los siguientes símbolos de advertencia, deberá evitarse el peligro descrito en el mismo para prevenir las posibles consecuencias indicadas en él.



### **¡PELIGRO!**

Advertencia de peligro de muerte inminente.



### **¡ADVERTENCIA!**

Advertencia de posible peligro de muerte o de lesiones graves irreversibles.



### **¡ATENCIÓN!**

Advertencia de posibles lesiones de grado medio o leve.



### **¡AVISO!**

Respete las indicaciones para evitar daños materiales.



Información detallada para el uso del aparato

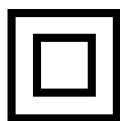


Respete las indicaciones del manual de instrucciones.



### **Marcado CE**

Los productos marcados con este símbolo cumplen los requisitos de las directivas de la UE (véase el capítulo «Información de conformidad UE»).



### **Clase de protección II**

Los aparatos eléctricos de la clase de protección II son aparatos que disponen de un aislamiento doble o reforzado continuo y que no tienen posibilidad de conexión de un conductor de puesta a tierra.



Símbolo de corriente continua



Símbolo de corriente alterna



Muestra la posición vertical correcta del embalaje de transporte.



Signo de numeración/información sobre eventos durante el manejo



Instrucción operativa que debe ejecutarse



Indicaciones de seguridad que deben ejecutarse

IPX4

Protección contra salpicaduras de agua en cualquier dirección

## **2. Uso conforme a lo previsto**

El altavoz para fiestas Bluetooth® sirve para reproducir archivos de audio a través de USB, Bluetooth o AUX IN.

El aparato también se puede utilizar como equipo de karaoke o como megáfono.

Tenga en cuenta que la garantía perderá su validez en caso de un uso no conforme a lo previsto:

Tenga en cuenta toda la información contenida en este manual de instrucciones, especialmente las indicaciones de seguridad. Cualquier otro uso se considerará contrario al uso previsto y puede provocar daños materiales o personales.

### 3. Indicaciones de seguridad



#### **¡ADVERTENCIA!**

#### **¡Peligro de sufrir lesiones!**

Existe peligro de sufrir lesiones para niños y personas con capacidades mentales, sensoriales o físicas reducidas (como personas parcialmente discapacitadas, personas mayores con limitaciones en sus capacidades físicas y mentales) o con falta de experiencia y conocimiento (como niños mayores).

- Guarde el aparato y los accesorios fuera del alcance de los niños.
- Este aparato también puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con disminución de sus facultades físicas, sensoriales o psíquicas o por personas inexpertas, siempre y cuando lo hagan bajo supervisión o se les haya instruido sobre la manipulación segura del aparato y sobre sus posibles riesgos.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento del aparato no pueden ser realizados por niños, a menos que tengan más de 8 años y lo hagan bajo supervisión.
- Los niños menores de 8 años deben mantenerse alejados del aparato y de su cable de conexión.
- No realice ninguna modificación en el aparato sin nuestra autorización, ni utilice ningún equipo suplementario que no haya sido suministrado o autorizado por nosotros.
- Utilice exclusivamente accesorios y recambios suministrados u homologados por nosotros.



## **¡PELIGRO!**

### **¡Peligro de asfixia!**

Existe peligro de asfixia por la ingestión o inhalación de piezas pequeñas o láminas de plástico.

- Mantenga la lámina de plástico del embalaje alejada de los niños.
- No permita que los niños jueguen con el material de embalaje.
- ¡El material de embalaje no es un juguete!

### **3.1. Lugar de colocación**



## **¡PELIGRO!**

### **¡Peligro de descarga eléctrica!**

Existe peligro de descarga eléctrica a causa de las piezas conductoras de electricidad.

- No coloque recipientes llenos de líquido, como jarrones, sobre el aparato o el cable de alimentación ni cerca de los mismos. El recipiente podría volcar y el líquido podría perjudicar la seguridad eléctrica.
- Proteja el aparato y todos los aparatos conectados de la humedad, gotas de agua y salpicaduras de agua. Evite el polvo, el calor y la radiación solar directa para prevenir fallos de funcionamiento.
- No coloque ningún objeto sobre los cables, ya que podrían dañarse.



## **¡ADVERTENCIA!**

### **¡Peligro de incendio!**

Una ventilación insuficiente puede causar una acumulación de calor y provocar un incendio.

- Procure que el aparato disponga de una ventilación suficiente. Mantenga una distancia hasta las paredes u otros objetos de como mín. 5 cm desde el panel trasero del aparato y de 1 cm desde ambos lados.

- No cubra el aparato con objetos (revistas, mantas, etc.) para evitar un sobrecalentamiento.
- No coloque en el aparato ni cerca de él fuentes de fuego abiertas, como velas encendidas.
- Nunca utilice el aparato en zonas con peligro de explosión. Por ejemplo, en estaciones de servicio, zonas de almacenamiento de combustibles o zonas en las que se procesan disolventes. El aparato tampoco se debe utilizar en entornos con aire contaminado de partículas (p. ej., polvo de harina o de serrín).



### **¡AVISO!**

#### **¡Peligro de daños!**

Daños en el aparato por un uso inadecuado del mismo.

- Para evitar que el aparato se caiga, coloque todos los componentes sobre una base estable, nivelada y sin vibraciones al ponerlo en funcionamiento. Algunas pinturas de muebles agresivas pueden dañar las patas de goma del aparato. En caso necesario, coloque el aparato sobre una base.
- Mantenga una distancia de un metro como mínimo frente a fuentes de interferencias de alta frecuencia y magnéticas (televisor, otros altavoces, teléfono móvil, etc.) para evitar problemas de funcionamiento.
- No exponga el aparato a condiciones extremas. Se debe evitar:
  - una alta humedad del aire o humedad en general,
  - temperaturas extremadamente altas o bajas,
  - la radiación solar directa,
  - llama abierta.

## **3.2. Alimentación eléctrica**

- Conecte el aparato solamente a una toma de corriente debidamente instalada. La tensión de red debe corresponderse con los datos técnicos del aparato.



- 
- La toma de corriente debe encontrarse cerca del aparato y se debe poder acceder fácilmente a la misma.
  - Tienda los cables de forma que nadie pueda pisarlos ni tropezar con ellos.
  - Para interrumpir la alimentación eléctrica del aparato, extraiga la clavija de enchufe de la toma de corriente. Al hacerlo, tire siempre de la clavija y no del cable para evitar daños.
  - Todos los dispositivos multimedia que se conecten al aparato deben cumplir los requisitos de la directiva de baja tensión.
  - En caso de tormenta o si no va a usar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, desconéctelo de la red eléctrica.

### **3.3. Manipulación de las baterías**

El altavoz para fiestas funciona con una batería fija. Observe al respecto las siguientes indicaciones:



**¡ADVERTENCIA!**

**¡Peligro de explosión!**

En caso de manipulación inadecuada de las baterías existe peligro de explosión.

- No tire el aparato al fuego, no lo cortocircuite ni lo despiece.
- No se debe cargar el altavoz para fiestas sin supervisión.

### **3.4. Reparación**

- Encargue la reparación de su aparato únicamente a personal técnico cualificado.
- Póngase en contacto con nuestro servicio técnico en los siguientes casos:
  - el cable de alimentación está fundido o dañado;
  - ha penetrado líquido en el aparato;
  - el aparato no funciona correctamente;
  - el aparato se ha caído o la carcasa está dañada.

**¡PELIGRO!****¡Riesgo de descarga eléctrica!**

Existe peligro de descarga eléctrica a causa de las piezas conductoras de electricidad.

- No intente en ningún caso abrir o reparar el altavoz para fiestas usted mismo. ¡Existe peligro de descarga eléctrica! Las inspecciones de los componentes internos, modificaciones y reparaciones deberán ser llevadas a cabo exclusivamente por profesionales técnicos. Para su inspección lleve el producto a un centro de servicio autorizado.

**3.5. Temperatura ambiente**

- El aparato puede funcionar a una temperatura ambiente de +5 °C a 35 °C.
- Cuando está desconectado, el aparato puede almacenarse a temperaturas de entre 0 °C y +40 °C.
- Utilice el aparato únicamente en ambientes secos.

**¡PELIGRO!****¡Peligro de descarga eléctrica!**

En caso de grandes variaciones de temperatura o humedad, puede formarse humedad dentro del aparato por condensación y esta puede provocar un cortocircuito eléctrico.

- Después de transportar el aparato, espere hasta que este tenga la temperatura ambiente antes de ponerlo en funcionamiento.

**3.6. En caso de fallos**

- Revise el aparato y sus accesorios antes de cada uso para descartar cualquier daño.
- No utilice el altavoz para fiestas ni el cable de alimentación si presentan daños o producen humo o ruidos de funcionamiento inusuales. De ser necesario, desconecte de inmediato el suministro eléctrico.

- 
- No intente en ningún caso abrir ni arreglar usted mismo piezas del aparato. Existe peligro de descarga eléctrica.
  - Diríjase a nuestro centro de servicio técnico en caso de avería.

## 4. Volumen de suministro



**¡PELIGRO!**

**¡Peligro de asfixia!**

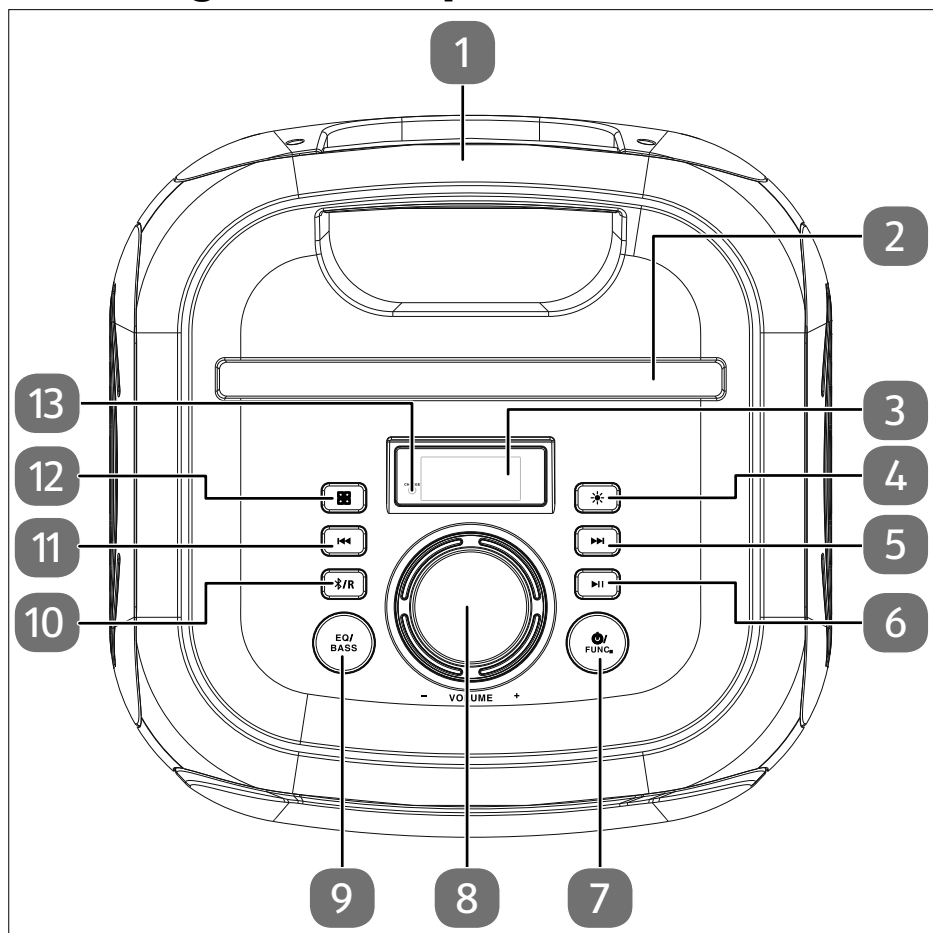
Peligro de asfixia por inhalación o ingestión de láminas de plástico o piezas pequeñas.

- Mantenga los embalajes alejados de los niños.
  - No permita que los niños jueguen con el material de embalaje.
  - ¡El material de embalaje no es un juguete!
- ▶ Extraiga el producto del embalaje y retire todo el material de embalaje.
  - ▶ Compruebe la totalidad e integridad del suministro y avise a nuestro servicio de asistencia técnica en un plazo de 14 días después de su compra en caso de que esté incompleto.
  - ▶ Antes de cada uso debe comprobarse si el altavoz para fiestas presenta daños. Diríjase a nuestro servicio técnico en caso de daños.

Con el producto que ha adquirido recibirá lo siguiente:

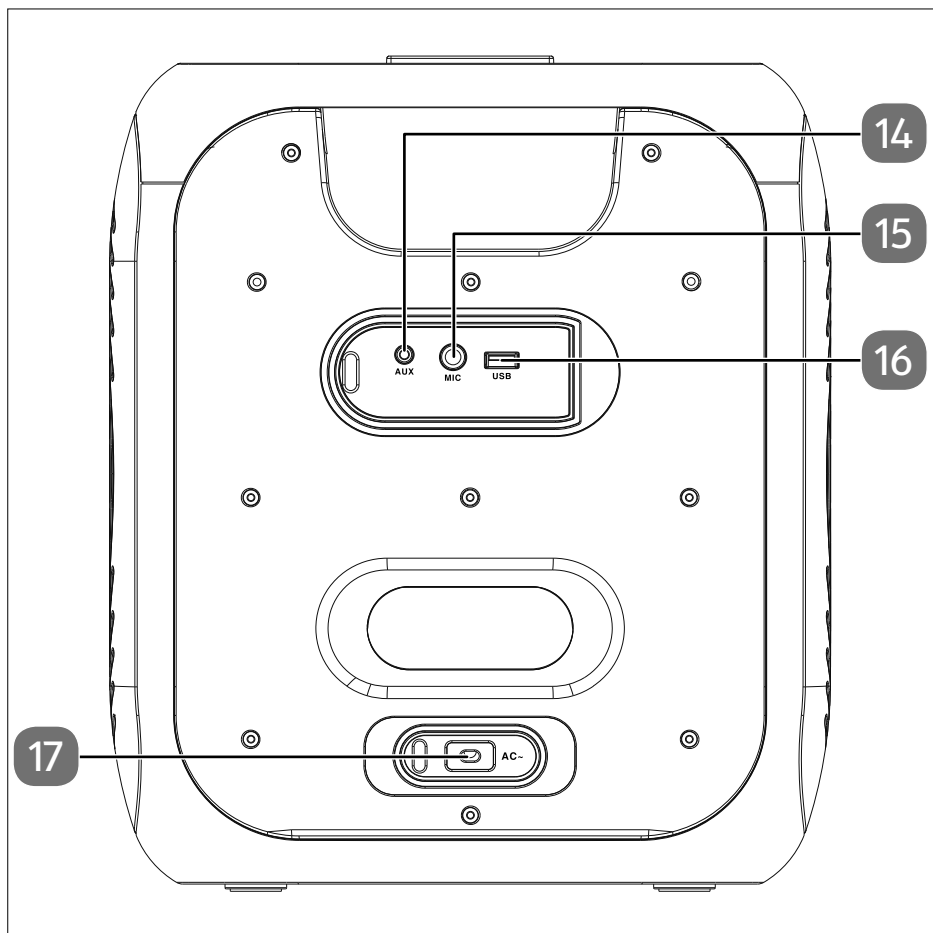
- Altavoz para fiestas
- Cable de alimentación de red
- Micrófono
- Manual de instrucciones

## 5. Vista general del aparato



- 1 Asa de transporte
- 2 Soporte para tablet
- 3 Pantalla led
- 4 Luz led festiva
  - ▶ Encender/apagar
  - ▶ Cambiar entre modos de iluminación
- 5 Pulsación breve: reproducir la pista siguiente. Pulsación prolongada: avance rápido

- 
- 6 Iniciar/pausar la reproducción
  - 7 Encender/apagar el aparato  
Cambiar entre modos de funcionamiento
    - ▶ Elegir AUX In
    - ▶ Elegir modo BT
    - ▶ Elegir USB
  - 8 Rueda de ajuste
    - ▶ Subir/bajar el volumen
  - 9 Activar el ecualizador
    - ▶ Seleccionar los ajustes del ecualizadorEX BASS
    - ▶ Activar/desactivar el amplificador de bajos
  - 10 Botón Bluetooth/función de repetición
    - ▶ Interrumpir la conexión Bluetooth®
    - ▶ Establecer la conexión TWS
    - ▶ Repetir una pista (solo en el modo USB)
  - 11 Pulsación breve: reproducir la pista anterior. Pulsación prolongada: retroceso rápido
  - 12 Abrir menú
    - ▶ Subir/bajar el volumen del micrófono
    - ▶ Activar/desactivar la función de eco
    - ▶ Seleccionar efectos de sonido
  - 13 Led de carga



- 14 AUX IN
- 15 Entrada de micrófono (conector jack de 6,3 mm)
- 16 Conexión USB
- 17 Conexión de red

---

## 6. Puesta en servicio

### 6.1. Colocación del aparato

- ▶ Coloque el aparato sobre una superficie plana y firme.
- ▶ Algunas pinturas de muebles agresivas pueden dañar las patas de goma del aparato. En caso necesario, coloque el aparato sobre una base firme.

### 6.2. Alimentación por red: conexión del cable de alimentación

- ▶ Conecte el cable de alimentación suministrado a la conexión de red eléctrica **17** de la parte trasera del aparato.
- ▶ Conecte la clavija del cable de alimentación a una toma de corriente de fácil acceso.



#### **¡AVISO!**

#### **¡Peligro de daños!**

Si el aparato funciona con una clavija de alimentación mal insertada, puede dañarse. El aparato solo debe funcionar si la clavija de alimentación está insertada por completo.

- Antes de poner en funcionamiento por cable el altavoz para fiestas, asegúrese de que la clavija de alimentación esté insertada por completo en el conector hembra **CA~ (100-240 ~ 50/60Hz)**.

### 6.3. Batería interna

En cuanto el altavoz para fiestas se conecta a una toma de corriente, la batería interna se carga automáticamente.

Durante el proceso de carga, el led de carga se enciende en rojo.

Cuando la batería está completamente cargada, el led de carga se enciende en verde.



Cargue por completo la batería del altavoz para fiestas durante unas 4 horas antes de utilizarlo por primera vez.

## 6.4. Encendido/apagado del aparato

- ▶ Mantenga pulsada la tecla  $\phi/\text{FUNC}$  **7** para encender el aparato.

La pantalla se enciende.

- ▶ Mantenga pulsada la tecla  $\phi/\text{FUNC}$  para apagar el aparato.

La pantalla se apaga.



El altavoz para fiestas cambia automáticamente al modo Standby si no se utiliza ni reproduce ningún archivo de audio durante un periodo de tiempo de 15 minutos.

- ▶ Pulse y mantenga pulsada la tecla  $\phi/\text{FUNC}$  durante unos 3 segundos para volver a conectar el aparato desde el modo Standby.

## 7. Conexión de dispositivos de reproducción externos

### 7.1. Selección de la función de reproducción

- ▶ Encienda el altavoz para fiestas.
- ▶ Pulse repetidamente la tecla  $\phi/\text{FUNC}$  **7** para cambiar entre las diferentes funciones de reproducción (AUX/USB/Bluetooth®).

### 7.2. Conexión de aparatos mediante AUX IN

Utilice la conexión **AUX IN** **14** para conectar un dispositivo de reproducción externo (p. ej., un reproductor MP3).

- ▶ Apague el altavoz para fiestas.
- ▶ Apague su dispositivo externo.
- ▶ Inserte uno de los extremos de un cable de clavija jack de 3,5 mm en la conexión **AUX IN** situada en la parte trasera del aparato.
- ▶ Conecte el otro extremo del cable a la salida de audio de su dispositivo externo.
- ▶ Encienda el dispositivo externo.
- ▶ Encienda el altavoz para fiestas.
- ▶ Pulse la tecla  $\phi/\text{FUNC}$  **7** hasta que en la pantalla se muestre **AUX** **3**.

Ahora se reproducirá la señal de audio de su dispositivo externo.




Si la señal se transmite a través de cable, no están disponibles todas las funciones a través de los botones del altavoz para fiestas. Utilice en este caso las opciones de control de su dispositivo externo.



---

## 7.3. Utilización de una memoria USB

- ▶ Inserte la memoria USB en la conexión **USB 16** de la parte trasera del aparato.
- ▶ Pulse la tecla  **7** hasta que en la pantalla se muestre **USB**.

La reproducción se inicia automáticamente con la primera pista de la memoria USB. Tenga en cuenta la siguiente información sobre las memorias USB que se pueden utilizar:

- Debido a los múltiples sistemas de archivos y formatos de archivo distintos, no puede garantizarse el funcionamiento de los medios de almacenamiento conectados.
- Según el tamaño del soporte de datos puede prolongarse el tiempo necesario hasta detectar el sistema.
- Se admiten memorias USB con una capacidad de almacenamiento de hasta 32 GB.
- Los sistemas de archivos compatibles son FAT16 y FAT32 y el formato de archivo compatible es MP3.
- Los discos duros externos no son compatibles.
- Los cables de prolongación USB no son compatibles.


## 7.4. Conexión del aparato mediante Bluetooth®

El modo Bluetooth permite la recepción inalámbrica de señales de audio de un aparato emisor de audio externo compatible con Bluetooth. Tenga en cuenta que la distancia entre los dos aparatos no debería ser superior a 10 metros.



No es posible conectar simultáneamente varios dispositivos Bluetooth al altavoz para fiestas.

Para conectar un aparato reproductor de audio compatible con Bluetooth, proceda de la siguiente manera:

- ▶ Encienda el altavoz para fiestas.
- ▶ Pulse la tecla  **7** varias veces para cambiar al modo Bluetooth.

En la pantalla se muestra **BT** y el aparato se halla en el modo de búsqueda. Durante la búsqueda, el led de Bluetooth parpadea rápidamente.



El altavoz para fiestas intenta conectarse automáticamente con el último aparato emisor de audio con el que estuvo conectado a través de Bluetooth. Si no es posible, el aparato se mantiene en el modo de búsqueda.

- ▶ Conecte la función Bluetooth de su aparato emisor de audio y active en él el modo de búsqueda para emparejar los dos aparatos.



Encontrará la información relativa a la función Bluetooth de su aparato emisor de audio en el manual de instrucciones del mismo.

El nombre de dispositivo del altavoz para fiestas («MD 43991») se mostrará en la lista de dispositivos de su aparato emisor de audio en cuanto se haya encontrado la señal.

- ▶ Seleccione el altavoz para fiestas y empareje los dos aparatos. En caso de que se solicite una contraseña, introduzca «0000».

El emparejamiento de los aparatos habrá finalizado cuando el led de Bluetooth se quede encendido y el altavoz para fiestas emita una señal acústica.

- ▶ Inicie la reproducción de audio en su aparato emisor de audio o pulsando la tecla **▶|| 6** del altavoz para fiestas.



Si la señal se transmite a través de Bluetooth, es posible que no estén disponibles todas las funciones a través de los botones del altavoz para fiestas.

Le recomendamos también que ajuste el volumen de su aparato emisor de audio al nivel máximo y que realice el ajuste deseado del volumen en el altavoz para fiestas.

- ▶ Para desactivar una conexión Bluetooth existente, pulse la tecla **✖ 10**.

## 7.5. Inicio/pausa de la reproducción

- ▶ Con la tecla **▶|| 6** puede iniciar la reproducción de pistas.
- ▶ Para pausar la reproducción, vuelva a pulsar la tecla **▶||**. Si pulsa de nuevo la tecla, la reproducción se reanudará.

## 7.6. Selección de pistas, avance y retroceso rápidos

- ▶ Pulse la tecla **◀◀ 11** para saltar a la pista anterior.
- ▶ Pulse la tecla **▶▶ 5** para saltar a la pista siguiente.
- ▶ Mantenga pulsada la tecla **◀◀** para hacer un rebobinado rápido dentro de una pista; con **▶▶**, se hace un avance rápido. Suelte la tecla en el lugar deseado de la pista para que la reproducción se reanude desde ese punto.

## 7.7. Repetición (sólo en la modo USB)

- ▶ Pulse la tecla **✖/R** una o varias veces para cambiar entre los modos de repetición. Hay disponibles cuatro modos:
  - Repetir pistas individuales (en la pantalla se muestra **ONE**)
  - Repetir todas las pistas (en la pantalla se muestra **ALL**)
  - Repetir todas las pistas de una carpeta (en la pantalla se muestra **FOLD**)
  - Reproducir las pistas de forma aleatoria (en la pantalla se muestra **RAN**)
- ▶ Pulse de nuevo la tecla **✖/R** para desactivar la función de repetición. En la pantalla aparece la indicación **OFF**.

---

## 8. Manejo

### 8.1. Regulación del volumen

- ▶ Gire el regulador **8** para subir o bajar el volumen.



Al encenderse, el altavoz para fiestas siempre comienza con un volumen preestablecido, independientemente del último ajuste de volumen.

### 8.2. Bajos

- ▶ Pulse y mantenga pulsada la tecla <sup>EQ/</sup>**BASS** **9** para aumentar las frecuencias bajas y encender el amplificador de bajos.

En la pantalla aparecerá **BASS**.

- ▶ Pulse y mantenga pulsada de nuevo la tecla <sup>EQ/</sup>**BASS** **9** para apagar el amplificador de bajos.


La indicación en pantalla **BASS** se apaga.

### 8.3. Ecualizador

- ▶ Pulse la tecla <sup>EQ/</sup>**BASS** **9** una o varias veces para activar un ajuste de ecualizador preinstalado (**FLAT**, **POP**, **CLASSIC**, **JAZZ** o **ROCK**).


El ajuste de ecualizador seleccionado se muestra en la pantalla.

### 8.4. Luz led festiva

- ▶ Pulse la tecla  **4** una o varias veces para activar un efecto luminoso led festivo preinstalado (de **L-1** a **L-5**).



La luz frontal brilla al compás de la música.

- ▶ Pulse la tecla  varias veces hasta que aparezca **L-OFF** en la pantalla para desactivar cualquier efecto luminoso festivo.


## 9. Conexión de un micrófono

Tiene la opción de conectar un micrófono al altavoz para fiestas.

Los micrófonos pueden utilizarse en cualquier modo de funcionamiento.

Proceda del siguiente modo para conectar un micrófono:

- ▶ Apague el altavoz para fiestas.
- ▶ Conecte el micrófono a la conexión de micrófono **MIC** **15**.
- ▶ Encienda el altavoz para fiestas.

- 
- ▶ Pulse la tecla  **12** varias veces hasta que en la pantalla se muestre **CU00**.
  - ▶ Girando la rueda de ajuste **8** elija el volumen deseado del micrófono.

DE

FR

NL


ES

IT

EN


## 9.1. Eco

Puede utilizar un efecto de eco variable.

- ▶ Conecte un micrófono como se describe en el capítulo anterior.
- ▶ Pulse la tecla  **12** varias veces hasta que en la pantalla se muestre **EC00**.
- ▶ Girando la rueda de ajuste **8** elija el efecto eco deseado.




## 9.2. Distorsionador de voz

Puede seleccionar varios efectos de distorsión de voz.

- ▶ Conecte un micrófono como se describe en el capítulo anterior.
- ▶ Pulse la tecla  **12** varias veces hasta que en la pantalla se muestre **OFF**.
- ▶ Girando la rueda de ajuste **8** elija el efecto de distorsión deseado (**H1 - H4**).

## 10. Modo TWS

La función TWS («True Wireless Stereo») permite emparejar dos altavoces; con la compra de un segundo altavoz del mismo tipo, es posible emparejar ambos altavoces y utilizarlos como un sistema de altavoces estéreo.

- ▶ Encienda el altavoz para fiestas.
- ▶ Conecte un dispositivo de reproducción externo al altavoz para fiestas, que se convertirá en el sistema maestro.
- ▶ Encienda ahora el segundo altavoz para fiestas.
- ▶ Active el modo Bluetooth® en el segundo altavoz para fiestas.
- ▶ Pulse y mantenga pulsada la tecla  **10** para conectar los dos altavoces.
- ▶ Pulse la tecla  **10** en el sistema maestro para interrumpir la conexión existente con un reproductor Bluetooth.
- ▶ Pulse y mantenga pulsada la tecla  **10** para interrumpir el acoplamiento TWS existente.

Ahora los dos sistemas se conectarán de forma automática. Si el emparejamiento se ha completado, suena un aviso acústico. En la pantalla del sistema maestro aparece **TS R** y en la del segundo altavoz, **TS L**.



Las funciones de volumen, iluminación y reproducción (reproducción, pausa, pista siguiente y anterior) y los ajustes de sonido (ecualizador y amplificador de bajos) pueden ajustarse a través de ambos sistemas.

---

## 11. Limpieza

- Antes de limpiar el aparato es imprescindible desconectarlo primero de la red eléctrica desenchufando la clavija.



**iAVISO!**

**¡Peligro de daños!**

Peligro de daños en el aparato por un uso inadecuado del mismo.

- Para limpiar utilice únicamente un paño seco y suave.  
No utilice disolventes ni productos de limpieza químicos, puesto que podrían dañar la superficie o las inscripciones del aparato.
- Procure que no entre líquido en el interior del altavoz para fiestas.

## 12. Almacenamiento en caso de no utilizarse

- ▶ Si no utiliza el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, desenchúfelo de la red eléctrica y almacénelo en un lugar seco y fresco.
- ▶ Procure que el aparato esté protegido contra el polvo, la suciedad y las oscilaciones de temperatura extremas.

## 13. Información de conformidad UE



Por la presente, MEDION AG declara que este aparato cumple los requisitos básicos y el resto de disposiciones pertinentes:

- Directiva 2014/53/UE sobre la comercialización de equipos radioeléctricos
- Directiva 2009/125/CE sobre diseño ecológico
- Directiva 2011/65/UE sobre restricciones de sustancias peligrosas

La declaración de conformidad UE completa puede descargarse en [www.medion.com/conformity](http://www.medion.com/conformity).



### 13.1. Información sobre marcas registradas

La marca denominativa Bluetooth® y los logotipos son marcas registradas de Bluetooth SIG, Inc. utilizadas por el fabricante con la correspondiente licencia.

La marca denominativa USB™ y los logotipos son marcas registradas de USB Implementers Forum, Inc. utilizadas por el fabricante con la correspondiente licencia.

La titularidad de otras marcas registradas es de su respectivo propietario.

## 14. Datos técnicos

Aspectos generales	
Dimensiones (An × Al × P):	29,6 cm × 34,6 cm × 30,1 cm
Temperatura ambiente (en funcionamiento):	De +5 °C a +35 °C con una humedad relativa del aire (sin condensación) de máx. 85 %
Temperatura ambiente (almacenamiento):	De 0 °C a +40 °C con una humedad relativa del aire (sin condensación) de máx. 85 %
Peso:	7,3 kg
Batería	
Batería de iones de litio	14,8 V  3600 mAh, 53,28 Wh
Tiempo de funcionamiento al 50 % del volumen:	15 horas
Alimentación de tensión	
Tensión:	100-240 V CA ~ 50/60 Hz
Consumo de potencia:	40 W MAX
Potencia de salida:	50 W RMS
Grado de protección:	Clase de protección II
Conexiones	
Entrada AUX:	Conector jack de 3,5 mm
Entrada micrófono 1:	Conector jack de 6,3 mm
Conexión USB:	USB 2.0 hasta 32 GB 5 V  máx. 200 mA
Bluetooth®	
Versión Bluetooth:	5.3
Perfil de Bluetooth:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Rango de frecuencia del Bluetooth:	2402-2480 MHz
Potencia de emisión máx.:	8,86 dBm

Alcance:	hasta 10 m (en función de las condiciones ambientales)
<b>Micrófono</b>	
Respuesta de frecuencia:	30 Hz - 15 kHz
Sensibilidad:	-73 dB +/- 3 dB
Impedancia:	600 $\Omega$ +/- 30 %

## 15. Eliminación



### EMBALAJE

El aparato se envía embalado para protegerlo de posibles daños durante el transporte. Los embalajes están hechos con materiales que pueden desecharse de forma respetuosa con el medioambiente y llevarse a un punto de reciclaje.



### APARATO

Los residuos eléctricos o electrónicos marcados con este símbolo no deben eliminarse con la basura doméstica normal.

De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, al final de su vida útil el aparato debe llevarse a un punto de recogida de residuos adecuado.

De este modo es posible reutilizar o reciclar los materiales y componentes reutilizables del aparato y proteger el medioambiente.

El aparato está equipado con baterías integradas. En ningún caso tire el aparato al final de su vida útil a la basura doméstica normal, sino que debe consultar a su administración local las posibilidades de una eliminación respetuosa con el medioambiente en puntos de recogida para aparatos eléctricos y electrónicos.

**La batería está montada de forma fija y no puede ser reemplazada sin más por el propio usuario.**



### BATERÍAS

Las baterías usadas no pueden tirarse a la basura doméstica normal. Las baterías deben eliminarse de forma apropiada. Con este fin, en los comercios de distribución de pilas, así como en los puntos de recogida locales, se dispone de contenedores adecuados para su eliminación. Para más información consulte a la planta local responsable de la eliminación o a su administración local.

En relación con la distribución de baterías o el suministro de aparatos que incluyen pilas, estamos obligados a informarle de lo siguiente:

Como usuario final, está obligado legalmente a la devolución de las baterías usadas.

El símbolo de un cubo de basura tachado significa que la batería no puede tirarse a la basura doméstica normal.

## 16. Informaciones de asistencia técnica

En caso de que su aparato no funcione según deseado y esperado, diríjase en primer lugar a nuestro servicio de atención al cliente. Dispone de distintos medios para ponerse en contacto con nosotros:

- Si lo desea, también puede utilizar nuestro formulario de contacto que encontrará en [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact).
- Por supuesto, nuestro equipo de asistencia técnica también está a su disposición a través de nuestra línea directa o por correo postal.

Horario	Hotline de posventa
Lu-Vi: 08:30-17:30	☎ (+34) 91 904 28 00
Dirección de asistencia técnica	
<p><b>MEDION Service Center</b>  <b>ENAME, S.A</b>  <b>Parque Industrial de Coimbrões, LOTE 4 E 5</b>  <b>São João de Lourosa</b>  <b>3500-618 VISEU</b>  <b>Portugal</b></p>	



Puede descargarse tanto este como muchos otros manuales de instrucciones a través del portal de servicio [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com).

Por motivos de sostenibilidad, prescindimos de las condiciones de garantía impresas; también encontrará nuestras condiciones de garantía en nuestro portal de servicio posventa.

También puede escanear el código QR adjunto y cargar el manual de instrucciones en su dispositivo móvil a través del portal de servicio.



---

## 17. Aviso legal

Copyright © 2023

Versión: 26. octubre 2023

Reservados todos los derechos.

Este manual de instrucciones está protegido por derechos de autor.

Queda prohibida la reproducción mecánica, electrónica o de cualquier otro tipo sin la autorización por escrito del fabricante.

El copyright pertenece a la empresa:

**MEDION AG**

**Am Zehnthof 77**

**45307 Essen**

**Alemania**

Tenga en cuenta que la dirección indicada arriba no es una dirección para devoluciones. Póngase siempre primero en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

---

## 18. Declaración de privacidad

Apreciada/o cliente:

Le comunicamos que nosotros, MEDION AG, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, procesamos sus datos personales en calidad de responsables.

En el caso de las cuestiones legales relacionadas con la protección de datos, estamos a su disposición a través de nuestro responsable de la protección de datos empresarial, al que puede localizar en MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen; [datenschutz@medion.com](mailto:datenschutz@medion.com). Por nuestra parte, procesamos sus datos para fines de ejecución de la garantía y procesos relacionados con ello (p. ej., reparaciones) basándonos para ello en el contrato de compra celebrado con nosotros.

Para fines de ejecución de la garantía y procesos relacionados con ello (p. ej., reparaciones) transferiremos sus datos al proveedor de servicios de reparación encargado por nosotros. Por lo general, almacenamos sus datos personales durante tres años para satisfacer sus derechos legales de prestación de garantía.

Tiene derecho a solicitarnos información sobre los datos personales que le afectan, así como a la corrección, el borrado, la limitación del procesamiento, la revocación del procesamiento y la transferibilidad de los datos.

En el caso del derecho de información y borrado, se aplican sin embargo limitaciones según los artículos 34 y 35 de la Ley Federal de Protección de Datos (BDSG) (art. 23 del RGPD). Además, existe un derecho de apelación ante una autoridad de supervisión de la protección de datos responsable (art. 77 del RGPD en combinación con el artículo 19 de la BDSG). Para MEDION AG es el responsable federal de protección de datos y libertad de información de Renania del Norte-Westfalia, ap. correos 200444, D-40212 Düsseldorf, [www.lidi.nrw.de](http://www.lidi.nrw.de).

El procesamiento de sus datos es necesario para la ejecución de la garantía; en caso de no facilitarse dichos datos, no será posible la ejecución de la garantía.



# Indice

<b>1.</b>	<b>Informazioni relative alle presenti istruzioni per l'uso .....</b>	<b>111</b>
1.1.	Spiegazione dei simboli.....	111
<b>2.</b>	<b>Utilizzo conforme .....</b>	<b>112</b>
<b>3.</b>	<b>Indicazioni di sicurezza .....</b>	<b>113</b>
3.1.	Luogo di posizionamento .....	114
3.2.	Alimentazione elettrica.....	115
3.3.	Utilizzo delle batterie ricaricabili .....	116
3.4.	Riparazione.....	116
3.5.	Temperatura ambiente .....	117
3.6.	In caso di malfunzionamento .....	117
<b>4.</b>	<b>Contenuto della confezione.....</b>	<b>118</b>
<b>5.</b>	<b>Panoramica del dispositivo .....</b>	<b>119</b>
<b>6.</b>	<b>Messa in funzione .....</b>	<b>122</b>
6.1.	Posizionamento del dispositivo.....	122
6.2.	Utilizzo con alimentazione elettrica – Collegamento del cavo di alimentazione.....	122
6.3.	Batteria ricaricabile interna.....	122
6.4.	Accensione/spegnimento del dispositivo.....	123
<b>7.</b>	<b>Collegamento di un dispositivo di riproduzione esterno .....</b>	<b>123</b>
7.1.	Scelta della funzione di riproduzione .....	123
7.2.	Collegamento del dispositivo tramite la presa AUX IN.....	123
7.3.	Inserimento del supporto di memoria USB.....	124
7.4.	Collegamento di dispositivi tramite Bluetooth® .....	124
7.5.	Avvio/interruzione della riproduzione.....	125
7.6.	Selezione delle tracce, scorrimento veloce avanti/indietro.....	125
7.7.	Ripetizione (solo in modalità USB).....	125
<b>8.</b>	<b>Funzionamento.....</b>	<b>126</b>
8.1.	Regolazione del volume .....	126
8.2.	Bassi.....	126
8.3.	Equalizzatore .....	126
8.4.	Luce a LED per feste .....	126
<b>9.</b>	<b>Collegamento del microfono .....</b>	<b>127</b>
9.1.	Echo.....	127
9.2.	Distorsore vocale.....	127
<b>10.</b>	<b>Modalità TWS .....</b>	<b>127</b>
<b>11.</b>	<b>Pulizia .....</b>	<b>128</b>
<b>12.</b>	<b>Come conservare il prodotto se non utilizzato .....</b>	<b>128</b>
<b>13.</b>	<b>Informazioni sulla conformità UE.....</b>	<b>129</b>
13.1.	Informazioni sui marchi .....	129

---

<b>14.</b>	<b>Dati tecnici .....</b>	<b>129</b>
<b>15.</b>	<b>Smaltimento.....</b>	<b>130</b>
<b>16.</b>	<b>Informazioni relative al servizio di assistenza .....</b>	<b>131</b>
<b>17.</b>	<b>Note legali .....</b>	<b>132</b>
<b>18.</b>	<b>Informativa sulla privacy .....</b>	<b>133</b>

# 1. Informazioni relative alle presenti istruzioni per l'uso



Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Ci auguriamo che ne sia soddisfatto.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente e interamente le indicazioni di sicurezza e le presenti istruzioni per l'uso. Osservare le avvertenze riportate sul dispositivo e nelle istruzioni per l'uso.

Tenere le istruzioni per l'uso sempre a portata di mano. Esse sono parte integrante del prodotto e, in caso di vendita o cessione dello stesso, devono essere consegnate al nuovo proprietario.

## 1.1. Spiegazione dei simboli

Quando un paragrafo è contrassegnato da uno dei seguenti simboli di avvertenza è necessario evitare il pericolo indicato per prevenire le possibili conseguenze descritte.



### **PERICOLO!**

Pericolo letale immediato!



### **AVVERTENZA!**

Possibile pericolo di morte e/o di lesioni gravi irreversibili!



### **ATTENZIONE!**

Possibili lesioni di media e/o lieve entità!



### **AVVISO!**

Seguire le indicazioni al fine di evitare danni materiali!



Ulteriori informazioni sull'utilizzo del dispositivo

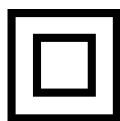


Osservare le indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso!



### Marchio CE

I prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano i requisiti delle direttive UE (vedere il capitolo "Informazioni sulla conformità UE").



### Classe di protezione II

Gli apparecchi elettrici della classe di protezione II possiedono un isolamento doppio e/o rinforzato permanente e non hanno possibilità di allacciamento per un conduttore di terra.



Simbolo della corrente continua



Simbolo della corrente alternata



Indica la posizione verticale corretta dell'imbballaggio di trasporto.



Punto elenco/informazioni relative a eventi che si possono verificare durante l'utilizzo



Istruzioni operative da seguire



Indicazioni di sicurezza da seguire

IPX4

Protezione contro spruzzi d'acqua provenienti da tutte le direzioni

## 2. Utilizzo conforme

L'altoparlante per feste Bluetooth® è destinato alla riproduzione di materiale audio trasmesso via USB, Bluetooth o AUX IN.

Il dispositivo può essere utilizzato anche come sistema karaoke o come amplificatore vocale.

L'utilizzo non conforme comporta il decadimento della garanzia: Attenersi a tutte le indicazioni fornite nelle presenti istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e può provocare danni a persone o cose.

### 3. Indicazioni di sicurezza



#### **AVVERTENZA!**

#### **Pericolo di lesioni!**

Pericolo di lesioni per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive (ad esempio persone parzialmente disabili, anziani con capacità fisiche o intellettive ridotte) o con carenza di esperienza e di conoscenze (ad esempio bambini grandi).

- Tenere il dispositivo e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.
- Il dispositivo può essere utilizzato a partire da un'età di 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte o con carenza di esperienza e/o di conoscenze, a condizione che siano sorvegliate o istruite circa l'utilizzo sicuro del dispositivo e che abbiano compreso i pericoli che ne derivano.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini, a meno che questi non abbiano più di 8 anni e non siano sorvegliati.
- Tenere il dispositivo e il cavo di alimentazione elettrica fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- Non modificare il dispositivo senza la nostra approvazione e non utilizzare alcun altro dispositivo non approvato o fornito da noi.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.





## **PERICOLO!**

### **Pericolo di soffocamento!**

Pericolo di soffocamento in caso di ingestione o inalazione di componenti piccoli o pellicole dell'imballaggio.

- Tenere la pellicola dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Non lasciare che i bambini giochino con gli imballaggi.
- Il materiale d'imballaggio non è un giocattolo!

## **3.1. Luogo di posizionamento**



## **PERICOLO!**

### **Pericolo di scossa elettrica!**

Pericolo di scossa elettrica dovuto alla presenza di componenti sotto tensione.

- Non collocare alcun recipiente contenente liquidi, come ad es. un vaso, sul dispositivo o sul cavo di alimentazione elettrica o nelle loro immediate vicinanze. Il recipiente potrebbe infatti rovesciarsi e il liquido pregiudicare la sicurezza dei circuiti elettrici.
- Proteggere il dispositivo e tutti i dispositivi collegati da umidità, spruzzi e gocce d'acqua. Per impedire malfunzionamenti, evitare di esporre il dispositivo a polvere, calore e raggi diretti del sole.
- Non appoggiare alcun oggetto sui cavi, in quanto potrebbero danneggiarsi.



## **AVVERTENZA!**

### **Pericolo d'incendio!**

Un'insufficiente circolazione dell'aria può causare accumuli di calore con conseguenti incendi.

- Assicurare una sufficiente ventilazione del dispositivo. Mantenere una distanza da pareti o altri oggetti di almeno 5 cm posteriormente e almeno 1 cm su entrambi i lati.

- Non coprire il dispositivo con oggetti (riviste, coperte ecc.) per evitarne il surriscaldamento.
- Non collocare fiamme libere, ad es. candele accese, sopra al dispositivo o nelle sue immediate vicinanze.
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti a rischio di esplosione, quali, per esempio, stazioni di servizio, zone di stoccaggio carburanti o aree adibite alla lavorazione di solventi. Il dispositivo non deve inoltre essere utilizzato in ambienti con alte concentrazioni di polveri fini nell'aria (ad es. polvere di farina o legno).



### **AVVISO!**

#### **Pericolo di danni!**

Pericolo di danni al dispositivo in caso di utilizzo improprio dello stesso.

- Sistemare tutti i componenti su una base piana, stabile e non soggetta a vibrazioni per evitare la caduta del dispositivo. Alcune vernici aggressive per mobili possono danneggiare i piedini in gomma del dispositivo. Eventualmente interporre una base adeguata tra il dispositivo e il mobile.
- Mantenere una distanza di almeno un metro da fonti di disturbo magnetiche e ad alta frequenza (televisori, altri diffusori acustici, cellulari ecc.) per evitare malfunzionamenti.
- Non esporre il dispositivo a condizioni estreme. Occorre evitare:
  - elevata umidità dell'aria o presenza di liquidi;
  - temperature estremamente alte o basse;
  - raggi diretti del sole;
  - fiamme libere.

## **3.2. Alimentazione elettrica**

- Collegare il dispositivo solo a una presa elettrica installata a regola d'arte. La tensione di rete deve corrispondere a quella indicata nei dati tecnici del dispositivo.

- 
- La presa deve trovarsi nelle vicinanze del dispositivo ed essere facilmente raggiungibile.
  - Posizionare i cavi in modo che non siano d'intralcio o d'inciampo.
  - Per interrompere l'alimentazione elettrica del dispositivo, estrarre la spina dalla presa elettrica tenendo saldamente la spina. Non tirare mai il cavo per evitare di danneggiarlo.
  - Tutti i dispositivi multimediali collegati al prodotto devono essere conformi alla direttiva sulla bassa tensione.
  - Scollegare il dispositivo dall'alimentazione elettrica in caso di temporali o quando si prevede di non utilizzarlo per lungo tempo.

### **3.3. Utilizzo delle batterie ricaricabili**

L'altoparlante per feste funziona con una batteria integrata non rimovibile. Osservare le indicazioni seguenti:



#### **AVVERTENZA!**

#### **Pericolo di esplosione!**

Pericolo di esplosione in caso di uso scorretto delle batterie.

- Non gettare mai il dispositivo nel fuoco, né cortocircuitarlo o smontarlo.
- L'altoparlante per feste non deve essere lasciato incustodito durante il processo di carica.

### **3.4. Riparazione**

- Affidare la riparazione del dispositivo esclusivamente a personale specializzato.
- Contattare il nostro servizio di assistenza, se:
  - il cavo di alimentazione è bruciato o danneggiato;
  - è penetrato del liquido nel dispositivo;
  - il dispositivo non funziona correttamente;
  - il dispositivo è caduto o l'involucro è danneggiato.

**PERICOLO!****Rischio di scossa elettrica!**

Pericolo di scossa elettrica dovuto alla presenza di componenti sotto tensione.

- Non tentare in alcun caso di aprire e/o riparare autonomamente l'altoparlante per feste. Pericolo di scossa elettrica! I controlli dei componenti interni, le modifiche e le riparazioni possono essere effettuati esclusivamente da personale tecnico specializzato. Qualora si renda necessario un controllo del prodotto, consegnarlo a un centro di assistenza autorizzato.

**3.5. Temperatura ambiente**

- Il dispositivo può funzionare a temperature ambiente comprese tra +5 °C e +35 °C.
- Da spento, il dispositivo può essere conservato a una temperatura compresa tra 0 °C e +40 °C.
- Utilizzare il dispositivo soltanto in ambienti asciutti.

**PERICOLO!****Pericolo di scossa elettrica!**

In caso di forte escursione termica o di notevoli variazioni dell'umidità dell'aria, la formazione di condensa all'interno del dispositivo può causare un cortocircuito.

- Dopo avere trasportato il dispositivo, aspettare che abbia raggiunto la temperatura ambiente prima di metterlo in funzione.

**3.6. In caso di malfunzionamento**

- Prima di ogni utilizzo controllare che il dispositivo e i suoi accessori non presentino danni.
- Non utilizzare l'altoparlante per feste e il cavo di rete se presentano danni o emettono fumo o rumori insoliti. Se necessario, staccarli immediatamente dall'alimentazione elettrica.

- 
- Non tentare in alcun caso di aprire e/o riparare autonomamente un componente del dispositivo. Pericolo di scossa elettrica.
  - In caso di malfunzionamento, rivolgersi al nostro servizio di assistenza.

## 4. Contenuto della confezione



### **PERICOLO!**

#### **Pericolo di soffocamento!**

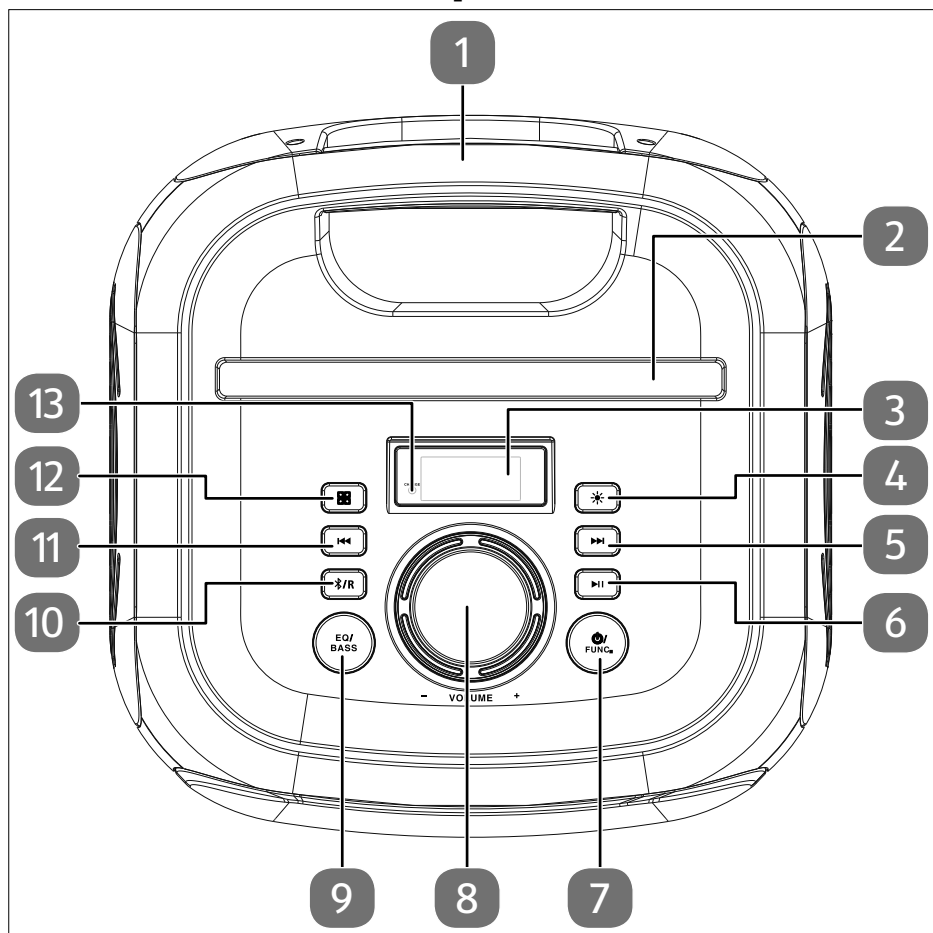
Pericolo di soffocamento in seguito all'ingestione o all'inalazione di pellicole o componenti di piccole dimensioni.

- Tenere gli imballaggi fuori dalla portata dei bambini.
  - Non lasciare che i bambini giochino con gli imballaggi.
  - Il materiale d'imballaggio non è un giocattolo!
- ▶ Estrarre il prodotto dalla confezione e rimuovere tutto il materiale d'imballaggio.
  - ▶ Verificare la completezza e l'integrità della fornitura e comunicarne l'eventuale incompletezza o danneggiamento al nostro servizio di assistenza entro 14 giorni dall'acquisto.
  - ▶ Prima di ogni utilizzo, verificare la presenza di eventuali danni all'altoparlante per feste. In caso di danni, rivolgersi al nostro servizio di assistenza.

La confezione del prodotto acquistato include:

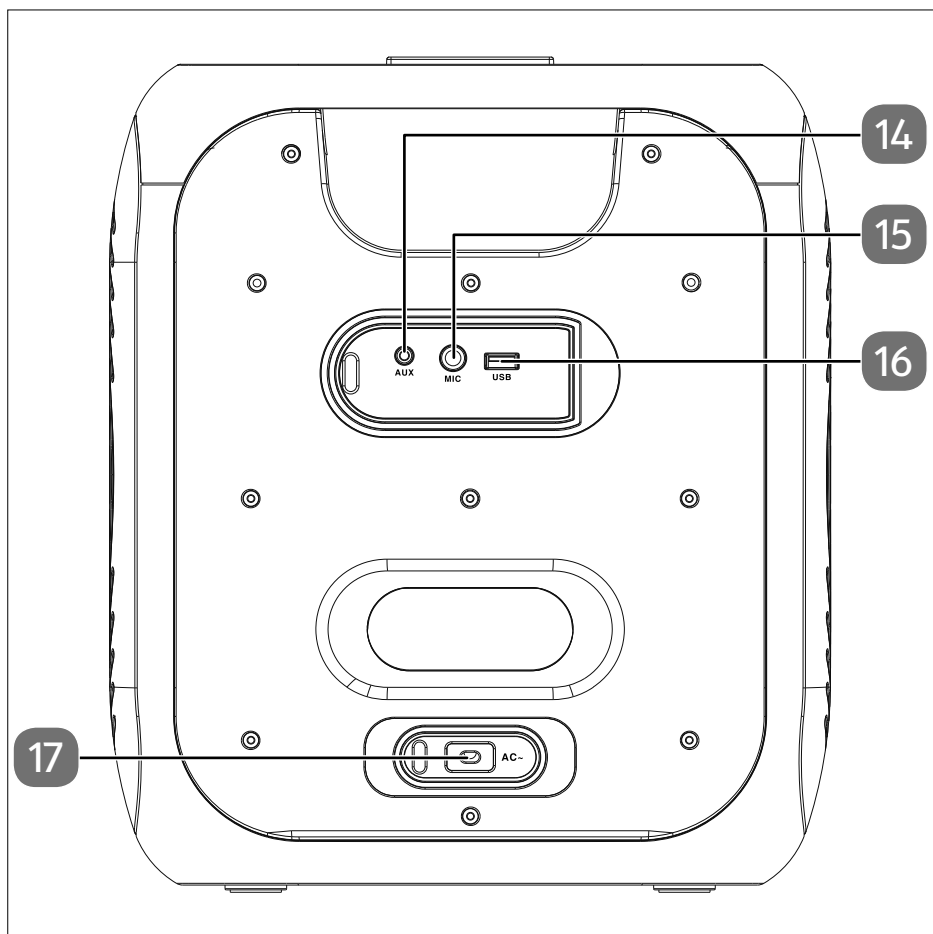
- Altoparlante per feste
- Cavo di alimentazione
- Microfono
- Istruzioni per l'uso

## 5. Panoramica del dispositivo



- 1 Maniglia per il trasporto
- 2 Supporto per tablet
- 3 Display LED
- 4 Illuminazione a LED per feste
  - ▶ Accensione/spengimento
  - ▶ Commutazione delle modalità di illuminazione
- 5 Pressione breve: riproduzione della traccia successiva; Pressione lunga: scorrimento avanti veloce

- 
- 6 Avvio/interruzione della riproduzione
  - 7 Accensione/spegnimento del dispositivo  
Selezione della modalità di funzionamento
    - ▶ Selezione della modalità AUX IN
    - ▶ Selezione della modalità BT
    - ▶ Selezione della modalità USB
  - 8 Selettore
    - ▶ Incremento/riduzione del volume
  - 9 Attivazione dell'equalizzatore
    - ▶ Selezione dell'impostazione di equalizzazioneEX BASS
    - ▶ Attivazione/disattivazione dell'amplificazione dei bassi
  - 10 Tasto Bluetooth/Funzione Repeat
    - ▶ Interruzione della connessione Bluetooth®
    - ▶ Instaurazione della connessione TWS
    - ▶ Ripetizione traccia (solo in modalità USB)
  - 11 Pressione breve: riproduzione della traccia precedente; Pressione lunga: scorrimento indietro veloce
  - 12 Apertura del menu
    - ▶ Incremento/riduzione il volume del microfono
    - ▶ Attivare/disattivare la funzione eco
    - ▶ Selezione degli effetti sonori
  - 13 LED di carica



- 14 AUX IN
- 15 Ingresso microfono (spinotto da 6,3 mm)
- 16 Presa USB
- 17 Presa di collegamento alla rete elettrica



---

## 6. Messa in funzione

### 6.1. Posizionamento del dispositivo

- ▶ Posizionare il dispositivo su una superficie piana e stabile.
- ▶ Alcune vernici per mobili aggressive possono danneggiare i piedini in gomma dell'apparecchio. Eventualmente interporre una base adeguata tra il dispositivo e il mobile.

### 6.2. Utilizzo con alimentazione elettrica – Collegamento del cavo di alimentazione

- ▶ Collegare il cavo di alimentazione in dotazione alla presa **17** sul lato posteriore del dispositivo.
- ▶ Inserire la spina del cavo di alimentazione in una presa elettrica facilmente accessibile.



#### **AVVISO!**

#### **Pericolo di danni!**

Il funzionamento con una spina di alimentazione allentata può causare danni al dispositivo. Azionare il dispositivo solo con la spina di alimentazione completamente inserita.

- Prima di azionare l'altoparlante per feste dall'alimentazione di rete, assicurarsi che la spina di alimentazione sia completamente inserita nella presa di collegamento **AC~ (100-240 ~ 50/60Hz)**.

### 6.3. Batteria ricaricabile interna

Non appena l'altoparlante per feste è collegato a una fonte di alimentazione, la batteria interna integrata si ricarica automaticamente.

Durante la ricarica il LED corrispondente si accende con luce rossa.

Quando la batteria è completamente carica, il LED corrispondente si accende con luce verde.



Prima del primo utilizzo, caricare completamente la batteria dell'altoparlante per feste per circa 4 ore

## 6.4. Accensione/spengimento del dispositivo

- ▶ Per accendere il dispositivo, tenere premuto il tasto  $\phi/\text{FUNC}$  **7**.

Il display si accende.

- ▶ Per spegnere il dispositivo, tenere premuto il tasto  $\phi/\text{FUNC}$ .

Il display si spegne.



L'altoparlante per feste passa automaticamente in modalità standby quando non vengono impartiti comandi o non vengono riprodotti segnali audio per 15 minuti.

- ▶ Tenere premuto il tasto  $\phi/\text{FUNC}$  per circa 3 secondi per accendere il dispositivo dalla modalità standby.

## 7. Collegamento di un dispositivo di riproduzione esterno

### 7.1. Scelta della funzione di riproduzione

- ▶ Accendere l'altoparlante per feste.
- ▶ Premere ripetutamente il tasto  $\phi/\text{FUNC}$  **7** per passare alle diverse funzioni di riproduzione (AUX/USB/Bluetooth®).

### 7.2. Collegamento del dispositivo tramite la presa AUX IN

Utilizzare la presa **AUX IN** **14** per collegare un dispositivo di riproduzione esterno (per es. lettore MP3).

- ▶ Spegnere l'altoparlante per feste.
- ▶ Spegnere il dispositivo esterno.
- ▶ Inserire un'estremità di un cavo con spinotto da 3,5 mm nella presa **AUX IN** sul lato posteriore del dispositivo.
- ▶ Collegare l'altra estremità del cavo all'uscita audio del dispositivo esterno.
- ▶ Accendere il dispositivo esterno.
- ▶ Accendere l'altoparlante per feste.
- ▶ Premere il tasto  $\phi/\text{FUNC}$  **7** fino a quando sul display non viene visualizzata l'indicazione **AUX** **3**.


Il segnale audio del dispositivo esterno viene quindi riprodotto.



In caso di trasmissione del segnale via cavo, non tutte le funzioni di comando potrebbero essere disponibili tramite i tasti sull'altoparlante per feste. In questo caso utilizzare i comandi del dispositivo esterno.

---

### 7.3. Inserimento del supporto di memoria USB

- ▶ Inserire il supporto di memoria USB nella presa **USB 16** sul lato posteriore del dispositivo.
- ▶ Premere il tasto  **7** fino a quando sul display non viene visualizzata l'indicazione **USB**.

La riproduzione della prima traccia sul supporto di memoria USB inizia automaticamente.

Tenere presente le seguenti indicazioni relative ai supporti di memoria USB utilizzabili:

- a causa dei numerosi sistemi e formati di file diversi, il funzionamento dei supporti di memoria collegati non può essere garantito.
- A seconda della dimensione del supporto dati, il riconoscimento del sistema può richiedere diverso tempo.
- Sono supportate unità di memoria USB con capacità fino a 32 GB.
- I sistemi di file supportati sono FAT16 e FAT32; il formato di file supportato è MP3.
- Non sono supportati dischi fissi esterni.
- I cavi prolunga USB non sono supportati.


### 7.4. Collegamento di dispositivi tramite Bluetooth®

La modalità Bluetooth consente di ricevere senza fili i segnali audio emessi da un dispositivo di riproduzione audio esterno dotato di tecnologia Bluetooth. Assicurarsi di non superare la distanza massima di 10 metri tra i due dispositivi.



L'altoparlante per feste può essere associato sempre a un solo dispositivo Bluetooth per volta.

Per collegare un dispositivo di riproduzione audio con tecnologia Bluetooth procedere come segue:

- ▶ Accendere l'altoparlante per feste.
- ▶ Premere più volte il tasto  **7** per passare alla modalità Bluetooth.

Sul display viene visualizzata l'indicazione **BT** e il dispositivo si trova in modalità di ricerca. Durante la ricerca il LED Bluetooth lampeggia velocemente.



L'altoparlante per feste cerca automaticamente di collegarsi con l'ultimo dispositivo di riproduzione audio collegato via Bluetooth. Se ciò non è possibile, il dispositivo rimane nella modalità di ricerca.

- ▶ Attivare la funzione Bluetooth sul dispositivo di riproduzione audio e selezionare la modalità di ricerca in modo da poter associare i due dispositivi.





Per informazioni sulla funzione Bluetooth del dispositivo di riproduzione audio, consultare le relative istruzioni per l'uso.

Non appena il segnale viene rilevato, nella lista dispositivi disponibili sul dispositivo di riproduzione audio viene visualizzato il nome dell'altoparlante per feste "MD 43991".

- ▶ Selezionare l'altoparlante per feste e associare i due dispositivi. Nel caso dovesse essere necessario immettere una password, digitare "0000".

L'associazione dei dispositivi è conclusa quando il LED Bluetooth rimane acceso e l'altoparlante per feste emette un segnale acustico.

- ▶ Avviare la riproduzione audio sul dispositivo esterno oppure premere il tasto   sull'altoparlante per feste.






In caso di trasmissione del segnale tramite Bluetooth, non tutte le funzioni di comando potrebbero essere disponibili tramite i tasti sull'altoparlante per feste.







Si consiglia inoltre di impostare il volume del dispositivo di riproduzione audio sul livello massimo e di regolare a piacere il volume dell'altoparlante per feste.

- ▶ Per interrompere una connessione Bluetooth esistente premere il tasto  .


## 7.5. Avvio/interruzione della riproduzione


- ▶ Per avviare la riproduzione delle tracce premere il tasto  .
- ▶ Per interrompere la riproduzione premere nuovamente il tasto . Un'ulteriore pressione del tasto consente di proseguire la riproduzione.

## 7.6. Selezione delle tracce, scorrimento veloce avanti/indietro

- ▶ Premere il tasto   per passare alla traccia precedente.
- ▶ Premere il tasto   per passare alla traccia successiva.
- ▶ Tenere premuto il tasto  per scorrere velocemente all'indietro una traccia o il tasto  per scorgerla velocemente in avanti. Rilasciare il tasto nel punto desiderato della traccia per far proseguire da lì la riproduzione.

## 7.7. Ripetizione (solo in modalità USB)

- ▶ Premere il tasto /R una o più volte per passare tra le diverse modalità di ripetizione. Le modalità supportate sono quattro:
  - ripetizione di singole tracce (sul display viene visualizzata l'indicazione **ONE**);
  - ripetizione di tutte le tracce (sul display viene visualizzata l'indicazione **ALL**);
  - ripetizione di tutte le tracce di una cartella (sul display viene visualizzata l'indicazione **FOLD**);

- 
- riproduzione casuale delle tracce (sul display viene visualizzata l'indicazione **RAN**).
  - ▶ Per disattivare la funzione di ripetizione premere nuovamente il tasto /R. Sul display viene visualizzata l'indicazione **OFF**.

## 8. Funzionamento


### 8.1. Regolazione del volume

- ▶ Ruotare la manopola di regolazione  per aumentare o diminuire il volume.




L'altoparlante per feste si accende sempre con un volume preimpostato, indipendentemente dall'ultima impostazione eseguita.

### 8.2. Bassi

- ▶ Tenere premuto il tasto <sup>EQ/</sup>**BASS**  per amplificare le frequenze basse e attivare il relativo amplificatore.

Sul display viene visualizzata l'indicazione **BASS**.

- ▶ Tenere premuto nuovamente il tasto <sup>EQ/</sup>**BASS**  per disattivare l'amplificatore dei bassi.



L'indicazione **BASS** si spegne.

### 8.3. Equalizzatore

- ▶ Premere il tasto <sup>EQ/</sup>**BASS**  una o più volte per attivare una delle impostazioni di equalizzazione preimpostate (**FLAT**, **POP**, **CLASSIC**, **JAZZ** o **ROCK**).


L'impostazione di equalizzazione selezionata viene visualizzata sul display.

### 8.4. Luce a LED per feste

- ▶ Premere il tasto   una o più volte per attivare uno degli effetti luce a LED per feste preinstallati (da **L-1** a **L-5**).



La luce frontale si illumina a ritmo di musica.



- ▶ Per disattivare gli effetti luce per feste, premere più volte il tasto  fino a quando l'indicazione **L-OFF** non viene visualizzata sul display.

## 9. Collegamento del microfono

È possibile collegare un microfono all'altoparlante per feste.



I microfoni possono essere utilizzati in ogni modalità di funzionamento.

Per collegare un microfono procedere come segue:

- ▶ Spegnerne l'altoparlante per feste.
- ▶ Collegare il microfono all'ingresso microfono **MIC** 15.
- ▶ Accendere l'altoparlante per feste.
- ▶ Premere ripetutamente il tasto   12 fino a quando sul display non viene visualizzata l'indicazione **CU00**.
- ▶ A questo punto selezionare il volume desiderato del microfono ruotando il selettore 8.



### 9.1. Echo

È possibile utilizzare un effetto eco in modo variabile.

- ▶ Collegare un microfono come descritto nel capitolo precedente.
- ▶ Premere ripetutamente il tasto   12 fino a quando sul display non viene visualizzata l'indicazione **EC00**.
- ▶ A questo punto selezionare l'effetto eco desiderato ruotando il selettore 8.




### 9.2. Distorsore vocale

È possibile selezionare diversi effetti di distorsione della voce.

- ▶ Collegare un microfono come descritto nel capitolo precedente.
- ▶ Premere ripetutamente il tasto   12 fino a quando sul display non viene visualizzata l'indicazione **OFF**.
- ▶ A questo punto selezionare l'effetto di distorsione desiderato (**H1 - H4**) ruotando il selettore 8.

## 10. Modalità TWS

La funzione TWS ("True Wireless Stereo") consente di associare due altoparlanti; con l'acquisto di un secondo altoparlante dello stesso tipo, è possibile associare entrambi gli altoparlanti e utilizzarli come sistema di altoparlanti stereo.

- ▶ Accendere l'altoparlante per feste.
- ▶ Collegare un dispositivo di riproduzione esterno all'altoparlante per feste, che diventa così il sistema master.
- ▶ Ora accendere il secondo altoparlante per feste.
- ▶ Attivare la modalità Bluetooth® sul secondo altoparlante per feste.
- ▶ Tenere premuto il tasto  10 per collegare i due altoparlanti per feste.
- ▶ Premere il tasto  10 sul sistema master per interrompere l'associazione esistente con un lettore Bluetooth.
- ▶ Tenere premuto il tasto  10 per interrompere l'associazione TWS esistente.

---

I due sistemi si collegano in automatico; quando l'associazione è completata, viene emesso un segnale acustico e sul display del sistema master compare l'indicazione **TS R** mentre sul display del secondo sistema compare l'indicazione **TS L**.



Il volume, l'illuminazione, le funzioni di riproduzione (riproduzione, pausa, traccia successiva e precedente) e le impostazioni audio (equalizzatore e super bass) possono essere regolati da entrambi i sistemi.

## 11. Pulizia

- Prima di pulire il dispositivo, scollegarlo assolutamente dalla rete elettrica staccando la spina dalla presa elettrica.



### **AVVISO!**

#### **Pericolo di danni!**

Pericolo di danni al dispositivo in caso di utilizzo improprio.

- Per la pulizia utilizzare soltanto un panno asciutto e morbido.

Evitare solventi e detersivi chimici poiché possono danneggiare la superficie e/o le scritte del dispositivo.

- Assicurarsi che nell'altoparlante per feste non penetrino liquidi.

## 12. Come conservare il prodotto se non utilizzato

- ▶ Se si prevede di non utilizzare il dispositivo per lungo tempo, scollegarlo dalla rete elettrica e riporlo in un luogo fresco e asciutto.
- ▶ Assicurarsi che il dispositivo sia protetto da polvere, sporcizia ed eccessivi sbalzi di temperatura.

## 13. Informazioni sulla conformità UE

**CE** MEDION AG dichiara che il dispositivo è conforme ai requisiti fondamentali e alle altre disposizioni vigenti in materia:

- Direttiva RED 2014/53/UE
- Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE
- Direttiva RoHS 2011/65/UE.

La dichiarazione di conformità UE completa può essere scaricata alla pagina [www.medion.com/conformity](http://www.medion.com/conformity).

### 13.1. Informazioni sui marchi

Il marchio Bluetooth® e i relativi logo sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc. e vengono utilizzati dal costruttore su licenza.

Il marchio USB™ e i relativi logo sono marchi registrati di USB Implementers Forum, Inc. e vengono utilizzati dal costruttore su licenza.

Gli altri marchi appartengono ai rispettivi proprietari.

## 14. Dati tecnici

Informazioni generali	
Misure (LxAxP):	29,6 cm x 34,6 cm x 30,1 cm
Temperatura ambiente (in funzione):	da +5 °C a +35 °C con un'umidità relativa massima (senza formazione di condensa) dell'85%
Temperatura ambiente (conservazione):	da 0 °C a +40 °C con un'umidità relativa massima (senza formazione di condensa) dell'85%
Peso:	7,3 kg
Batteria	
Batteria agli ioni di litio	14,8 V $\equiv$ 3600 mAh, 53,28 Wh
Durata di funzionamento con volume al 50%:	15 ore
Alimentazione elettrica	
Tensione:	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz
Potenza assorbita:	40 W MAX
Potenza di uscita:	50 W RMS
Tipo di protezione:	Classe di protezione II



Collegamenti	
Ingresso AUX:	Spinotto da 3,5 mm
Ingresso microfono 1:	spinotto da 6,3 mm
Presa USB:	USB 2.0 fino a 32 GB 5 V === max. 200 mA
Bluetooth®	
Versione Bluetooth:	5.3
Profili Bluetooth:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Gamma di frequenza Bluetooth:	2402-2480 MHz
Potenza max di trasmissione:	8,86 dBm
Portata:	fino a 10 m (a seconda delle condizioni ambientali)
Microfono	
Risposta in frequenza:	30 Hz - 15 kHz
Sensibilità:	-73 dB +/- 3 dB
Impedenza:	600Ω +/- 30%

## 15. Smaltimento



### IMBALLAGGIO

L'imballaggio protegge il dispositivo da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono prodotti con materiali che possono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e destinati a un corretto riciclaggio.



### DISPOSITIVO

Tutti i prodotti usati contrassegnati con il simbolo a lato non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Come previsto dalla direttiva 2012/19/UE, al termine del ciclo di vita del dispositivo occorre smaltirlo correttamente.

In questo modo i materiali contenuti nel dispositivo verranno riciclati e si ridurrà l'impatto ambientale.

Il dispositivo è dotato di batteria ricaricabile integrata. Al termine del ciclo di vita del dispositivo non smaltirlo in nessun caso assieme ai normali rifiuti domestici, ma informarsi presso l'amministrazione locale sulle modalità di smaltimento ecologico presso i punti di raccolta per rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

**La batteria ricaricabile è integrata in modo fisso e non può essere sostituita autonomamente dall'utilizzatore.**



### **BATTERIE RICARICABILI**

Le batterie usate non possono essere smaltite nei rifiuti domestici. Le batterie devono essere smaltite conformemente alle disposizioni in materia. A tale scopo, presso gli esercizi commerciali che vendono batterie e presso i punti di raccolta sono disponibili contenitori appositi per lo smaltimento. Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'azienda locale di smaltimento o all'amministrazione comunale.

In relazione alla distribuzione di batterie o alla fornitura di dispositivi contenenti batterie, siamo obbligati a informare l'utilizzatore di quanto segue:

L'utilizzatore finale ha l'obbligo di legge di restituire le batterie usate.

Il simbolo del bidone della spazzatura con ruote barrato da una croce indica che le batterie non possono essere smaltite nei rifiuti domestici.

## **16. Informazioni relative al servizio di assistenza**

Nel caso in cui il dispositivo non funzioni come desiderato o come previsto, per prima cosa contattare il nostro servizio clienti. Esistono diversi modi per mettersi in contatto con noi.

- In alternativa è possibile compilare il modulo di contatto disponibile alla pagina [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact).
- Il nostro team di assistenza è raggiungibile anche via telefonicamente.

<b>Italia</b>	
<b>Orari di apertura</b>	<b>Assistenza Post-Vendita</b>
Lun.-ven.: 9.00-17.00	☎ 800 580250
<b>Svizzera</b>	
<b>Orari di apertura</b>	<b>Assistenza Post-Vendita</b>
Lun.-ven.: 9.00-19.00	☎ 0848 - 33 33 32
<b>Indirizzo del servizio di assistenza</b>	
<b>MEDION/LENOVO Service Center</b> <b>Ifangstrasse 6</b> <b>8952 Schlieren</b> <b>Svizzera</b>	



Queste e altre istruzioni per l'uso possono essere scaricate dal portale dell'assistenza [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com).

Per ragioni di sostenibilità abbiamo deciso di non stampare le condizioni di garanzia: le nostre condizioni di garanzia sono reperibili sul nostro portale dell'assistenza.

È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR riportato a fianco e scaricare le istruzioni per l'uso dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo portatile.

## 17. Note legali

Copyright © 2023

Ultimo aggiornamento: 26. ottobre 2023

Tutti i diritti riservati.

Le presenti istruzioni per l'uso sono protette da copyright.

È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.

Il copyright appartiene all'azienda:

**MEDION AG**  
**Am Zehnthof 77**  
**45307 Essen**  
**Germania**

L'indirizzo riportato sopra non è quello a cui spedire la merce resa. Per prima cosa contattare sempre il nostro servizio clienti.

---

## 18. Informativa sulla privacy

Gentile cliente,

la informiamo che noi, MEDION AG, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, Germania, siamo responsabili del trattamento dei suoi dati personali.

In materia di protezione dei dati siamo supportati dal nostro responsabile aziendale della protezione dei dati, che può essere contattato all'indirizzo MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, Germania; datenschutz@medion.com. Elaboriamo i suoi dati ai fini della gestione della garanzia e dei processi a essa collegati (ad es. riparazioni) e basiamo il trattamento di tali dati sul contratto di acquisto con noi stipulato.

Trasmetteremo i suoi dati ai fornitori di servizi di riparazione da noi incaricati ai fini della gestione della garanzia e dei relativi processi (ad es. riparazioni). Di norma, conserviamo i suoi dati personali per un periodo di tre anni al fine di rispettare i suoi diritti di garanzia previsti dalla legge.

Nei nostri confronti ha il diritto di ottenere informazioni sui dati personali di cui sopra, di ottenerne la rettifica e la cancellazione, di limitarne il trattamento, di opporsi al trattamento nonché il diritto alla portabilità dei dati.

I diritti di accesso e di cancellazione sono tuttavia soggetti a restrizioni ai sensi degli §§ 34 e 35 della Legge federale tedesca sulla protezione dei dati (Bundesdatenschutzgesetz, BDSG) (art. 23 GDPR). Sussiste inoltre il diritto di ricorso presso un'autorità di controllo competente per la protezione dei dati (art. 77 GDPR in combinato disposto con § 19 BDSG). Per MEDION AG si tratta dell'incaricato regionale per la protezione dei dati e la libertà d'informazione della Renania Settentrionale-Vestfalia: Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein Westfalen, casella postale 200444, D-40212 Düsseldorf, [www.lidi.nrw.de](http://www.lidi.nrw.de).

Il trattamento dei suoi dati è necessario ai fini della gestione della garanzia; senza i dati necessari non è possibile evadere la procedura di garanzia.



# Contents

<b>1.</b>	<b>Information about this user manual .....</b>	<b>137</b>
1.1.	Explanation of symbols.....	137
<b>2.</b>	<b>Proper use .....</b>	<b>138</b>
<b>3.</b>	<b>Safety instructions .....</b>	<b>139</b>
3.1.	Installation location.....	140
3.2.	Power supply .....	141
3.3.	Handling the rechargeable batteries.....	142
3.4.	Repairs.....	142
3.5.	Ambient temperature .....	143
3.6.	If there are defects .....	143
<b>4.</b>	<b>Package contents.....</b>	<b>144</b>
<b>5.</b>	<b>Device overview .....</b>	<b>145</b>
<b>6.</b>	<b>Getting started .....</b>	<b>148</b>
6.1.	Setting up the device.....	148
6.2.	Mains operation – connecting the mains cable.....	148
6.3.	Internal rechargeable battery.....	148
6.4.	Switching the device on/off.....	148
<b>7.</b>	<b>Connecting external playback devices .....</b>	<b>149</b>
7.1.	Selecting the playback function .....	149
7.2.	Connecting a device via AUX IN .....	149
7.3.	Inserting USB memory devices .....	149
7.4.	Connecting a device via Bluetooth®.....	150
7.5.	Start/pause playback .....	151
7.6.	Track selection, fast forward/rewind.....	151
7.7.	Repeat (only in USB mode).....	151
<b>8.</b>	<b>Operation .....</b>	<b>151</b>
8.1.	Adjusting the volume.....	151
8.2.	Bass.....	151
8.3.	Equaliser .....	152
8.4.	Party LED light.....	152
<b>9.</b>	<b>Connecting a microphone.....</b>	<b>152</b>
9.1.	Echo.....	152
9.2.	Voice changer .....	152
<b>10.</b>	<b>TWS mode .....</b>	<b>153</b>
<b>11.</b>	<b>Cleaning .....</b>	<b>153</b>
<b>12.</b>	<b>Storing the device when not in use .....</b>	<b>154</b>
<b>13.</b>	<b>EU Declaration of Conformity.....</b>	<b>154</b>
13.1.	Trademark information .....	154
<b>14.</b>	<b>Technical specifications .....</b>	<b>154</b>

---

<b>15.</b>	<b>Disposal .....</b>	<b>156</b>
<b>16.</b>	<b>Service information .....</b>	<b>157</b>
<b>17.</b>	<b>Legal Notice .....</b>	<b>158</b>
<b>18.</b>	<b>Privacy statement.....</b>	<b>159</b>

# 1. Information about this user manual



Thank you for choosing our product. We hope you enjoy using this device.

Please read the safety instructions and the user manual carefully before using the device for the first time. Note the warnings on the device and in the user manual.

Always keep the user manual close to hand. If you sell the device or give it away, please ensure that you also pass on this user manual. It is an essential component of the product.

## 1.1. Explanation of symbols

If a block of text is marked with one of the warning symbols listed below, the hazard described in that text must be avoided to prevent the potential consequences described there from occurring.



### **DANGER!**

Warning: risk of fatal injury!



### **WARNING!**

Warning: risk of possible fatal injury and/or serious irreversible injuries!



### **CAUTION!**

Warning: risk of minor and/or moderate injuries!



### **NOTICE!**

Follow these instructions to prevent damage to the device!



More detailed information about using the device



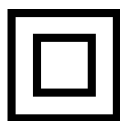
Follow the instructions in the user manual!





### **CE labelling**

Products that feature this symbol meet the requirements of the EU directives (see section entitled “EU Declaration of Conformity”).



### **Protection class II**

Electrical devices in protection class II are electrical devices that permanently have double and/or reinforced insulation and do not have the option of connecting a protective earth.



Symbol for direct current (DC)



Symbol for alternating current (AC)



Indicates the correct upright position of the transport packaging.

• Bullet point/information on steps during operation

▶ Instruction to be carried out

■ Safety instructions to be performed

IPX4 Protection against splashing water on all sides

## **2. Proper use**

The Bluetooth® party speaker is used to play audio material which can be played via USB, Bluetooth or AUX IN.

The device can also be used as a karaoke system or announcement amplifier.

Please note that we shall not be liable in cases of improper use: Comply with all the information in this user manual, especially the safety instructions. Any other use is considered improper and can cause personal injury or property damage.

---

### 3. Safety instructions



#### **WARNING!**

#### **Risk of injury!**

There is a risk of injury to children and persons with limited physical, sensory or mental abilities (for example, partially disabled people or older people with limited physical and mental abilities) or to those without experience and knowledge (such as older children).

- Keep the device and its accessories out of the reach of children.
- The device can be used by children of 8 years and older, and by people with reduced physical, sensory or mental capacity, or with a lack of experience and/or knowledge, but only with proper supervision, or if they have been told how to use the device safely, and have understood the risks involved if they use it improperly.
- Children must not be allowed to play with the device.
- Do not allow children to clean the device or perform maintenance tasks on it unless they are aged 8 years or older and properly supervised.
- Do not allow children younger than 8 years old near the device and its power cable.
- Do not modify the device without our consent and do not use any auxiliary equipment that we have not approved or supplied.
- Only use replacement parts or accessories that we have supplied or approved.



## **DANGER!**

### **Risk of choking and suffocation!**

There is a risk of choking and suffocation due to swallowing or inhaling small parts or plastic wrap.

- Keep the plastic packaging out of the reach of children.
- Do not allow children to play with the packaging material.
- The packaging material is not a toy!

## **3.1. Installation location**



## **DANGER!**

### **Risk of electric shock!**

There is a risk of electric shock due to live parts.

- Do not place containers that are filled with liquid, e.g. vases, on or near the device and its mains cable. Such containers may tip over and the liquid may impair the electrical safety of the device.
- Protect the device and all other devices connected to it from dampness, water drops or water spray. To prevent malfunctions, keep the device dust-free, away from sources of heat, and out of direct sunlight.
- Do not place any objects on the cables as they may be damaged.



## **WARNING!**

### **Risk of fire!**

Insufficient air circulation can lead to heat accumulation, resulting in a fire.

- Ensure that there is adequate ventilation around the device. The rear panel must be located at minimum 5 cm and either side of the device at least 1 cm away from walls or other objects.
- Do not cover the device (with newspapers, covers etc.) to prevent overheating.

- 
- Do not place open flames such as lit candles on or near the device.
  - Do not use the device in potentially explosive atmospheres. This includes petrol stations, fuel storage areas and areas where solvents are processed. This device must also not be used in areas with particle-laden air (for example flour or wood dust).



### **NOTICE!**

#### **Risk of damage!**

Damage to the device caused by improper handling.

- To prevent the device from falling, only install and operate it and its components on a sturdy, level, vibration-free surface. Some aggressive varnishes can corrode the rubber feet on the device. If necessary, place the device on a suitable underlay.
- Keep the device at a distance of at least one metre from sources of high-frequency or magnetic interference (televi-sions, other loudspeakers, mobile telephones etc.) to avoid malfunctions.
- Do not expose the device to extreme conditions. Avoid:
  - high humidity or wet conditions
  - extremely high or low temperatures
  - direct sunlight
  - open flames.

## **3.2. Power supply**

- Only connect the device to a properly installed power socket. The mains voltage must match the technical specifications for the device.
- The socket must be near the device and easily accessible.
- Position the cables so that no one can tread on them or trip over them.
- To disconnect the device from the power supply, remove the plug from the power socket. Always hold the plug firmly

---

when unplugging it. To prevent damage, never pull on the cable.

- All multimedia devices that are connected to the device must comply with the requirements of the Low Voltage Directive.
- Disconnect the device from the power supply during thunderstorms or when the product will not be used for a prolonged period.

### 3.3. Handling the rechargeable batteries

The party speaker is powered by a built-in rechargeable battery. Please note the following:



#### **WARNING!**

#### **Risk of explosion!**

There is a risk of explosion if rechargeable batteries are handled incorrectly.

- Do not throw the device into a fire, and do not short-circuit it or dismantle it.
- The party speaker should not be left unattended while being charged.

### 3.4. Repairs

- Repairs to your device should only be carried out by qualified specialists.
- Contact our customer service team if:
  - the mains cable is burnt or damaged
  - liquid has penetrated the device
  - the device is not operating correctly
  - the device has been dropped or the housing is damaged.



#### **DANGER!**

#### **Risk of electric shock!**

There is a risk of electric shock due to live parts.

- Never, under any circumstances, try to open and/or repair the party speaker yourself. There is a risk of electric shock! Internal

---

components may only be inspected, modified and repaired by qualified personnel. Take the product to an authorised service centre for inspection.

### 3.5. Ambient temperature

- The device can be operated at an ambient temperature of +5°C to +35°C.
- When switched off, the device can be stored at temperatures of between 0°C and +40°C.
- Never use the device anywhere that is damp or wet.



#### **DANGER!**

#### **Risk of electric shock!**

Major changes in temperature or fluctuations in humidity can cause moisture to build up within the device due to condensation – this can cause an electrical short circuit.

- After transporting the device, wait until it has reached ambient temperature before switching it on.

### 3.6. If there are defects

- Check the device and its accessories for possible damage before each use.
- Do not use the party speaker or mains cable if they are damaged, generate smoke or emit unusual operating noises. In this case, disconnect the power supply immediately.
- Never try to open and/or repair a device component yourself. There is a risk of electric shock.
- In the event of a fault, contact our Service Centre.

---

## 4. Package contents



### **DANGER!**

#### **Risk of choking and suffocation!**

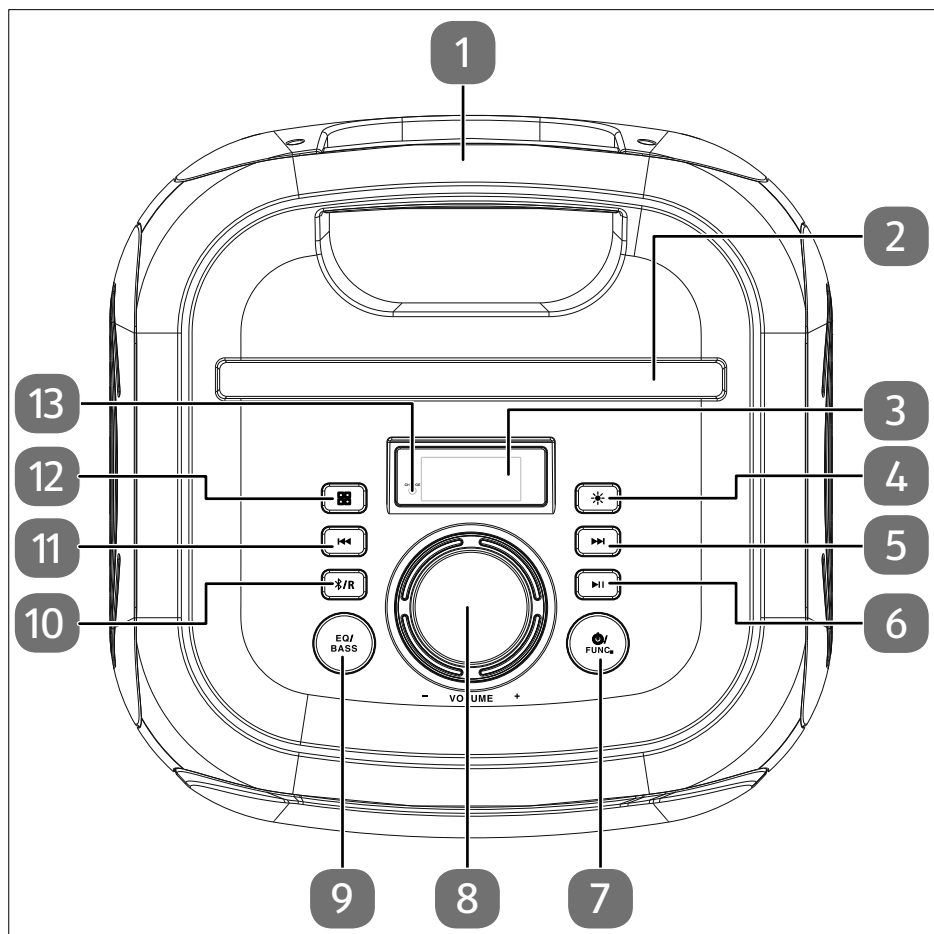
There is a risk of choking and suffocation if plastic film or small parts are inhaled or swallowed.

- Keep packaging away from children.
  - Do not allow children to play with the packaging material.
  - The packaging material is not a toy!
- ▶ Remove the product from the packaging and remove all packaging material.
  - ▶ Check your package contents to ensure that all items are included and in perfect condition. If anything is missing or damaged, please contact our customer service team within 14 days of purchase.
  - ▶ Before each use, check the party speaker for any damage. Contact our Service Centre if you find damage.

The following items are supplied with your product:

- Party speaker
- Mains cable
- Microphone
- User manual

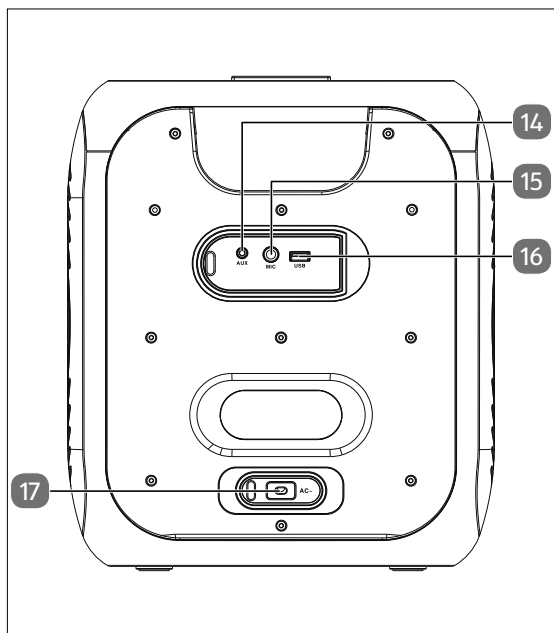
## 5. Device overview



- 1 Handle
- 2 Tablet holder
- 3 LED display
- 4 Party LED lighting
  - ▶ Switch on/off
  - ▶ Switch lighting modes
- 5 Short press: play next track; Press and hold: fast forward



- 
- 6 Start/pause playback
  - 7 Switch the device on/off  
Select operating mode
    - ▶ Select AUX In
    - ▶ Select BT mode
    - ▶ Select USB
  - 8 Controller
    - ▶ Increase/decrease volume
  - 9 Activate equaliser
    - ▶ Select equaliser settingsEX BASS
    - ▶ Switch bass amplification on/off
  - 10 Bluetooth button/repeat function
    - ▶ Disconnect Bluetooth® connection
    - ▶ Establish TWS connection
    - ▶ Repeat the track (only in USB mode)
  - 11 Short press: play previous track; Press and hold: rewind
  - 12 Open menu
    - ▶ Increase/decrease microphone volume
    - ▶ Switch echo function on/off
    - ▶ Select sound effects
  - 13 Charging LED



- 14 AUX IN
- 15 Microphone input (6.3 mm jack)
- 16 USB port
- 17 Mains connection

---

## 6. Getting started

### 6.1. Setting up the device

- ▶ Place the device on a sturdy, level surface.
- ▶ Several aggressive varnishes can corrode the rubber feet on the device. If necessary, place the device on a suitable underlay.

### 6.2. Mains operation – connecting the mains cable

- ▶ Connect the supplied mains cable to the mains connection **17** on the back of the device.
- ▶ Plug the mains cable plug into an easily accessible power socket.



#### **NOTICE!**

#### **Risk of damage!**

The device may be damaged if the mains plug is plugged in loosely during operation. Only operate the device with the mains plug fully plugged in.

- Before operating the party speaker from the mains, make sure that the mains plug is fully inserted into the connection socket **Ac~ (100–240 ~ 50/60 Hz)**.

### 6.3. Internal rechargeable battery

As soon as the party speaker is connected to a power socket, the built-in rechargeable battery begins charging automatically.

The charging LED lights up red during charging.

When the battery is fully charged, the charging LED lights up green.



Completely charge the battery of the party speaker before initial use for approx. 4 hours

### 6.4. Switching the device on/off

- ▶ Press and hold the  $\phi/\text{FUNC}$  **7** button to switch the device on

The display lights up.

- ▶ Press and hold the  $\phi/\text{FUNC}$  button to switch the device off

The display turns off.



The party speaker automatically switches to standby mode if no operation or audio playback occurs within 15 minutes.

- 
- ▶ Press and hold the  $\phi$ /<sub>FUNC</sub> button for approximately 3 seconds to switch the device on again from standby mode.

## 7. Connecting external playback devices

### 7.1. Selecting the playback function

- ▶ Switch on the party speaker.
- ▶ Press the  $\phi$ /<sub>FUNC</sub> **7** button several times to switch between the different playback functions (AUX/USB/Bluetooth®).

### 7.2. Connecting a device via AUX IN

Use the **AUX IN** **14** socket to establish a connection with an external playback device (for example an MP3 player).

- ▶ Switch off the party speaker.
- ▶ Switch off your external device.
- ▶ Plug the end of a 3.5 mm jack cable into the **AUX IN** socket on the rear of the device.
- ▶ Connect the other end of the cable to the audio output of your external device.
- ▶ Switch on your external device.
- ▶ Switch on the party speaker.
- ▶ Press the  $\phi$ /<sub>FUNC</sub> **7** button until you see **AUX** on the display **3**.

The audio signal from your external device will now be played back.



When signals are being transmitted via a cable, it is not possible to control all operating functions using the buttons on the party speaker. In this case, you have to rely on the controls on your external device.

### 7.3. Inserting USB memory devices

- ▶ Insert the USB memory device into the **USB** **16** port on the rear of the device.
- ▶ Press the  $\phi$ /<sub>FUNC</sub> **7** button until you see **USB** on the display.

The first track on the USB memory device starts to play automatically.

Observe the following instructions regarding usable USB memory devices:

- Due to the numerous different file systems and file formats, the connected storage media cannot be guaranteed to function.
- Depending on the size of the data medium, it may take some time for the system to be detected.
- USB memory devices with a maximum memory capacity of up to 32 GB are supported.
- Supported file systems are FAT16 and FAT32. The supported file format is MP3.
- External hard disks are not supported.
- USB extension cables are not supported.

---

## 7.4. Connecting a device via Bluetooth®

In Bluetooth mode, you can receive wireless audio signals from an external Bluetooth-enabled audio output device. Make sure the two devices are not more than 10 metres apart.



Only one Bluetooth device can be paired with the party speaker at a time.

To connect a Bluetooth-enabled audio output device, proceed as follows:

- ▶ Switch on the party speaker.
- ▶ Press the  $\text{⏻}/\text{FUNC}$  **7** button several times as required to switch to Bluetooth mode.

**BT** is shown on the display and the device is in search mode. The Bluetooth LED flashes quickly during the search.



The party speaker attempts to automatically connect itself to the last audio output device connected via Bluetooth. If this is not possible, the device remains in search mode.

- ▶ Switch on the Bluetooth function on your audio output device and activate search mode on it to pair the two devices.



You will find more information about the Bluetooth function of your audio output device in its user manual.

The device name of the party speaker “MD 43991” will be displayed in the device list on your audio output device as soon as the signal is found.

- ▶ Select the party speaker and pair the two devices. If you are prompted to enter a password, enter “0000”.

Device pairing is complete when the Bluetooth LED continuously lights up and a signal tone sounds on the party speaker.

- ▶ Start audio playback on your audio output device or press the  $\text{▶▶}$  **6** button on the party speaker.



When signals are being transmitted via Bluetooth, it may not be possible to control all operating functions using the buttons on the party speaker.

We also recommend setting the volume on your audio output device to maximum, and fine-tuning the volume on the party speaker.

- ▶ To disconnect an existing Bluetooth connection, press the  $\text{✕}$  **10** button.

## 7.5. Start/pause playback

- ▶ Press the **▶||** **6** button to start playing tracks.
- ▶ To pause playback, press the **▶||** button again. Press the button once again to resume playback.

## 7.6. Track selection, fast forward/rewind

- ▶ Press the **◀◀** **11** button to skip to the previous track.
- ▶ Press the **▶▶** **5** button to skip to the next track.
- ▶ Press and hold the **◀◀** button to fast rewind within a track or press and hold the **▶▶** button to fast forward. Release the respective button at the desired point in the track to resume playback from that point.

## 7.7. Repeat (only in USB mode)

- ▶ Press the **⌘/R** button once or several times to run through the repeat modes. Four modes are supported:
  - Repeat individual track (**ONE** is shown on the display)
  - Repeat all tracks (**ALL** is shown on the display)
  - All tracks from a folder (**FOLD** is shown on the display)
  - Random playback of the tracks (**RAN** is shown on the display)
- ▶ Press the **⌘/R** button again to switch off the repeat function. The display shows **OFF**.

# 8. Operation

## 8.1. Adjusting the volume

- ▶ Turn the **8** controller to increase or decrease the volume.



Immediately after being switched on, the party speaker always starts at the set volume regardless of the last volume setting.

## 8.2. Bass

- ▶ Press and hold the **EQ/BASS** **9** button to enhance low frequencies and switch on the bass amplification.

**BASS** is shown on the display.

- ▶ Press and hold the **EQ/BASS** **9** button to switch off the bass amplification.

**BASS** disappears from the display.


---

## 8.3. Equaliser

- ▶ Press the **EQ/BASS** **9** button once or several times to activate one of the preset equaliser settings (**FLAT**, **POP**, **CLASSIC**, **JAZZ** or **ROCK**).


The selected equaliser setting is then shown on the display.

## 8.4. Party LED light

- ▶ Press the  **4** button once or several times to activate preset party LED light effect **L-1** to **L-5**.



The light front lights up to the beat of the music.


- ▶ Press the  button several times until **L-OFF** is shown on the display to deactivate all party light effects.

## 9. Connecting a microphone

You can connect a microphone to the party speaker.


Microphones can be used in all operating modes.

To connect a microphone, proceed as follows:

- ▶ Switch off the party speaker.
- ▶ Connect the microphone to the microphone input **MIC** **15**.
- ▶ Switch on the party speaker.
- ▶ Press the  **12** button repeatedly until **CU00** appears on the display.
- ▶ Now select the desired microphone volume by turning the controller **8**.


### 9.1. Echo

You can use an echo effect variably.

- ▶ Connect a microphone, as described in the previous section.
- ▶ Press the  **12** button repeatedly until **EC00** appears on the display.
- ▶ Now select the desired echo effect by turning the controller **8**.




### 9.2. Voice changer

You can select multiple voice changer effects.

- ▶ Connect a microphone, as described in the previous section.
- ▶ Press the  **12** button repeatedly until **OFF** appears on the display.
- ▶ Now select the desired voice changer effect (**H1** – **H4**) by turning the controller **8**.

## 10. TWS mode

The TWS (True Wireless Stereo) function allows you to pair two speakers. By purchasing a second speaker of the same type, it is possible to pair both speakers and use them as a stereo speaker system.

- ▶ Switch on the party speaker.
- ▶ Connect an external playback device to the party speaker; this will become the master system.
- ▶ Now switch on the second party speaker.
- ▶ Enable Bluetooth® mode on the second party speaker.
- ▶ Press and hold the  10 button to connect the two party speakers.
- ▶ Press the  10 button on the master system to interrupt the existing pairing to a Bluetooth playback device.
- ▶ Press and hold the  10 button to interrupt the existing TWS pairing.

The two systems connect automatically. When pairing is completed successfully, an acoustic signal sounds and **TS R** appears on the display of the master system and **TS L** appears on the display of the second system.



The volume, lighting and playback functions (playback, pause, next and previous track) and sound settings (equaliser and super bass) can be adjusted using both systems.

## 11. Cleaning

- Before cleaning the device, always disconnect it from the power supply by unplugging the mains plug.



### NOTICE!

#### Risk of damage!

Risk of damage to the device due to improper use of the device.

- Only use a dry, soft cloth to clean the device.  
Do not use chemical solutions or cleaning products because these may damage the device's surface and/or inscriptions.
- Make sure that no liquid gets inside the party speaker.




---

## 12. Storing the device when not in use

- ▶ If you do not intend to use the device over a longer period of time, unplug it from the power supply and store in a cool, dry place.
- ▶ Ensure that the device is protected from dust, dirt and extreme temperature variations.

## 13. EU Declaration of Conformity

 MEDION AG hereby declares that this device complies with the fundamental requirements and the other relevant provisions of:

- Radio Equipment Directive 2014/53/EU
- Ecodesign Directive 2009/125/EC
- RoHS Directive 2011/65/EU.

You can download the complete EU Declaration of Conformity at [www.medion.com/conformity](http://www.medion.com/conformity).


### 13.1. Trademark information

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc. and are used by the manufacturer under licence.

The USB™ word mark and logos are registered trademarks of the USB Implementers Forum, Inc. and are used by the manufacturer under licence.

Other trademarks are the property of their respective owners.

## 14. Technical specifications

General information	
Dimensions (WxHxD):	29.6 cm x 34.6 cm x 30.1 cm
Ambient temperature (during operation):	+5°C to +35°C at a relative air humidity of max. 85% (non-condensing)
Ambient temperature (storage):	0°C to +40°C at a relative air humidity of max. 85% (non-condensing)
Weight:	7.3 kg
Battery	
Li-ion battery	14.8 V  3600 mAh, 53.28 Wh
Operating time at 50% volume:	15 hours

Power supply	
Voltage:	AC 100–240 V ~ 50/60 Hz
Power consumption:	40 W MAX
Power output:	50 W RMS
Degree of protection:	Protection class II
Connections	
AUX input:	3.5 mm jack
Microphone 1 input:	6.3 mm jack
USB port:	USB 2.0 to 32 GB 5 V $\equiv$ max. 200 mA
Bluetooth®	
Bluetooth version:	5.3
Bluetooth profile:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth frequency range:	2402–2480 MHz
Max. transmission power:	8.86 dBm
Range:	Up to 10 m (depending on ambient conditions)
Microphone	
Frequency response:	30 Hz–15 kHz
Sensitivity:	-73 dB +/- 3 dB
Impedance:	600 $\Omega$ +/- 30%

---

## 15. Disposal



### PACKAGING

Your device has been packaged to protect it from damage in transit. The packaging is made of materials that can be recycled in an environmentally friendly manner.



### DEVICE

Old devices that carry the symbol illustrated may not be disposed of in ordinary household waste.

In accordance with Directive 2012/19/EU, these devices must be disposed of correctly at the end of their service life.

This involves separating the materials in the devices for the purpose of recycling and minimising the environmental impact.

The device is equipped with integrated rechargeable batteries. At the end of its service life, do not dispose of the device in the normal household rubbish. Instead, contact your local authority to find out how to dispose of it in an environmentally friendly manner at collection points for electrical and electronic scrap.

**The rechargeable battery is an integral component of the device, which means that users cannot simply replace it themselves.**



### RECHARGEABLE BATTERIES

Do not dispose of used rechargeable batteries with household rubbish. Rechargeable batteries must be disposed of correctly. For this purpose, retailers that sell batteries and local collection points provide containers in which you can dispose of them. Contact your local waste disposal company or your local authority for more information.

In connection with the sale of rechargeable batteries or the supply of equipment containing batteries, we are obliged to draw your attention to the following:

As the end user, you are legally required to return used rechargeable batteries.

The crossed-out wheeled bin symbol means that the rechargeable batteries must not be disposed of with household rubbish.

## 16. Service information

Please contact our Customer Service team if your device ever stops working the way you want or expect it to. There are several ways for you to contact us:

- In our Service-Community, you can meet other users, as well as our staff, and you can exchange your experiences and pass on your knowledge there. You will find our Service-Community at [community.medion.com](http://community.medion.com).
- Alternatively, use our contact form at [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact).
- You can also contact our Service team via our hotline or by post.

Opening times	Hotline number UK
Mon – Fri: 08.00 – 20.00 Sat – Sun: 10.00 – 16.00	☎ 0333 3213106
Service address	
<b>MEDION Electronics Ltd.</b> <b>120 Faraday Park, Faraday Road, Dorcan</b> <b>Swindon SN3 5JF, Wiltshire</b> <b>United Kingdom</b>	



You can download this and many other sets of operating instructions from our service portal at [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com).

We have stopped providing printed copies of our warranty terms and conditions as part of our commitment to sustainability, but you can access the warranty terms and conditions on our service portal.

You can also scan the QR code on the side of the screen, to download the operating instructions onto your mobile device from the service portal.

---

## 17. Legal Notice

Copyright © 2023

Date: 26. October 2023

All rights reserved.

These operating instructions are protected by copyright.

Mechanical, electronic and any other forms of reproduction are prohibited without the written permission of the manufacturer.

Copyright is owned by the company:

**MEDION AG**

**Am Zehnthof 77**

**45307 Essen**

**Germany**

Please note that you cannot use the address above for returns. Please always contact our Customer Service team first.

---

## 18. Privacy statement

Dear Customer,

We wish to inform you that we, MEDION AG, Am Zehnthof 77, 45307 Essen, Germany, process your personal data as a data controller.

For matters regarding data protection, we are supported by our company data protection officer, who can be contacted at MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, 45307 Essen, Germany; [datenschutz@medion.com](mailto:datenschutz@medion.com). We process your data for the purpose of warranty processing and associated processes (e.g. repairs) and rely on the sales contract concluded with us when processing your data.

Your data will be provided to repair service providers contracted by us for the purpose of warranty processing and associated processes (e.g. repairs). We generally store your personal data for a period of three years in order to fulfil your legal warranty rights.

You have the right to be informed of the personal data concerned as well as the right to rectification, erasure, restriction of processing, the right to object to processing and the right to data portability.

In relation to the right to be informed and the right to erasure, restrictions apply according to Sections 34 and 35 of the BDSG (Federal Data Protection Act) (Art. 23 of the GDPR). You also have the right to lodge a complaint with a supervisory authority (Article 77 of the GDPR in conjunction with Section 19 of the BDSG). For MEDION AG, this is the state official for data protection and freedom of information North Rhine-Westphalia, PO box 200444, 40212 Düsseldorf, Germany, [www.ldi.nrw.de](http://www.ldi.nrw.de).

The processing of your data is necessary for warranty processing: it is not possible to process the warranty without the provision of the required data.



---

DE

FR

NL

ES

IT

**EN**





Prodotto in Cina

